

La Voz de Guipúzcoa

Martes, 27 de Agosto de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.642

El fracaso de la conferencia tripartita

Responsabilidades

por Aurelio Natoli

Y ahora, fracasada oficialmente la Conferencia anglo-franco-italiana, que ya había fracasado antes de empezar, "la diplomacia proseguirá los trabajos". ¿Cuál diplomacia? ¿No ha fracasado en la Conferencia? Existen otros medios y recursos diplomáticos aún no empleados? No existe nada; la diplomacia ha mostrado su completa impotencia. Ni se asusta el señor Laval, que declara obrar de manera que el conflicto no sea llevado ante la Sociedad de Naciones, al mismo tiempo que expresa "la voluntad de Francia de permanecer adicta al Pacto de la Liga de Ginebra". No existe, tampoco la Sociedad de Naciones. Esta conferencia tripartita no ha tenido más que una utilidad: demostrar a los tontos de verdad y a los tontos falsos el fracaso de las reuniones de las "grandes potencias", que en los magníficos proyectos de "pacto de los cuatro", o de los tres o de los seis, eran llamadas a dirigir la política europea.

No existe la Sociedad de Naciones, porque la han matado: en el gran palacio a orillas del lago Leman vive un fantasma, al cual Inglaterra, con recurso shakespeariano, quiere pedir la solución de lo que no tiene solución. El fantasma pide a la Sociedad de Naciones, a la que mató, que intervenga. El fantasma no intervendrá. ¡Ojalá resucitara la Liga! Pero el precio de la resurrección sería la condena definitiva de la política internacional actual, es decir, la condena de los Gobiernos y regímenes europeos actuales.

En fin, ¿qué se quiere de la Sociedad de Naciones? ¿Qué proteja la independencia de Abisinia? Pero si esta independencia ya había sido vendida por Inglaterra con el pacto anglo-italiano de 1925—cuyo pacto dividía Abisinia en dos zonas de influencia bajo Inglaterra e Italia—, y ha sido vendida en París, durante esta conferencia tripartita que bajo el eufemismo de "concesiones económicas" anulaba la soberanía del Estado etíope! Nada, pues, de trucos sobre la "independencia" de un Estado africano cuyas fronteras se encuentran entre tres amigos peligrosos: Francia, Inglaterra e Italia.

Ni en serio puede Inglaterra presentarse en Ginebra como protectora de la independencia de Estados africanos. Tampoco puede presentar, como razones legítimas que oponer contra el imperialismo fascista, la defensa de intereses coloniales—lago Tsana, cuyas aguas riegan el algodón del Sudán; supremacía en el Mar Rojo; plan de unificación de sus colonias de África Oriental con las del África Occidental—, porque a un imperialismo no se oponen las razones también ilegítimas de otro imperialismo.

En fin, el conflicto entre la Roma fascista y Abisinia no es sino un episodio: el epicentro del seísmo se indica ahora en Addis-Abeba, pero el epicentro puede estar mañana en el Rhin, en el Danubio, en Marruecos, en todos los rincones de Europa, de Asia y de África. El conflicto con Abisinia no es causa, sino efecto: la situación actual tiene que desembocar en un conflicto en cualquier parte. Aunque evitado en Addis-Abeba, se reproduciría en otro sitio. Si la Sociedad de Naciones existiera, tendría que ocuparse de toda la política internacional condenándola en bloque, y a esto se opondría el elegante ministro inglés en la Sociedad de Naciones, señor Eden, que continúa la tradición de los ministros de la corte de San Jaime estiloso Sir Austen Chamberlain, elegantísimos y fracadísimos agentes del Almirantazgo, del petróleo y de la "Vickers" inglesa.

Pero vamos a suponer que Inglaterra llega a presentar ante el fantasma de la Sociedad de Naciones el conflicto entre el "duce" y el "rey de reyes": o el fantasma encuentra una salida estilo de la del conflicto del Chaco y deja que las tropas del "hombre providencial" y las del descendiente de la reina de Saba se entrematen, o, al pronunciar una condena contra Italia, el Gobierno del "duce" abandona la Liga, como el Japón, y el conflicto no se evita. La Sociedad de Naciones tomaría—según dice el Pacto—medidas económicas, financieras y hasta militares para defender el miembro africano de la Sociedad de Naciones? No tomaría nada. Al tener intención en serio de obligar a Italia a respetar los pactos, las potencias principales ya tienen los medios: la lira tiene un curso relativamente regular, a pesar del abandono del patrón oro, merced al Banco de Francia; pero el Banco de Francia, de acuerdo con el Banco de Inglaterra, no abandonará la lira a su destino "imperial", que es la quiebra.

Los "trabajos de la diplomacia" no tienen otro tema de examen y de estudio que el chantaje del "duce": conceder al Gobierno fascista una zona de "protectorado" sobre Abisinia, y además un importante empréstito. No hay otra salida. Es decir, hay la salida de la guerra: a en Abisinia o en otro sitio.

No se insistirá nunca suficientemente sobre las responsabilidades de esta situación, que es la consecuencia lógica de la política antieropa, antidiplomática, del nacionalismo económico y político, dirigida a sabotear la Sociedad de Naciones y todas las tentativas de organizar el continente después de la guerra. Y el Reino Unido tiene en ello la más grande responsabilidad. Junto a los banqueros de los Estados Unidos, que tenían el plan de reducir a Europa al papel de una colonia yanqui, los imperiales ingleses han ayudado, amparado, subvencionado al fascismo italiano, a todos los fascismos europeos, para sus fines de dividir las naciones y mandar. Precisamente un inglés con monóculo y brazo levantado al estilo fascista—no romano; los romanos eran serios y prácticos—, sir Austen Chamberlain, cuando el fascismo italiano estaba quemado y aislado en el mundo después del asesinato de Matteotti, se fué a Italia para sacar de apuros al señor Mussolini, proporcionándole el éxito de declarar la solidaridad de la política inglesa con la fascista. El dinero de un empréstito yanqui completó la brillante operación y sir Austen Chamberlain firmó un pacto (1925) por el cual Inglaterra e Italia se repartían amistosamente, y sin interrogar al Negus Negest, precisamente Abisinia! Lord Rothermere subvencionó al fascismo húngaro; lord d'Abernon ayudó en su nacimiento al nacionalsocialismo alemán, que encontró recientemente un éxito con el acuerdo naval que Inglaterra hizo a espaldas de sus "aliados" y "amigos".

Y ahora, ¿qué? ¿Recurso ante la Sociedad de Naciones? Pero si una de las condiciones de vida de la Liga—y una de las condiciones de los Tratados de Paz—, era la de garantizar a los pueblos el ejercicio de las libertades que las constituciones de entonces establecían! Todas esas constituciones han sido violadas por golpes de Estado regios y fascistas, con la aprobación y la alegría de Inglaterra, que veía al fin a Europa dividida en crisis políticas y económicas, y tenía la ilusión egoísta de vivir tranquila sobre el desastre de los otros, como tenía la ilusión de que algunas concesiones le hubieran asegurado el fiel servicio de gendarme en el Mediterráneo confiado al señor Mussolini.

El antieuropeísmo del "duce" ha triunfado sirviéndose del antieuropeísmo inglés y de todos los tontos reaccionarios de Europa, que ahora se asustan de su obra. Ahora sigue triunfando merced a la "habilidad" del señor Laval, que trata de continuar por cuenta de las fuerzas reaccionarias de las oligarquías francesas el mismo juego de Inglaterra. Y Europa va de desastre en desastre.

La antidiplomacia ha roto todo lo que podía romper, y ahora es impotente para encontrar una salida fuera de la sangrienta de la guerra. Esta era la conclusión lógica anunciada desde hace diez años, y no hay otras conclusiones con los gobiernos actuales: la "reconstrucción" derechista es ya completa; sólo falta que los caballeros de todos los países que han alabado y exaltado los regímenes y el "orden" dictatorial y fascista se armen y combatan por el triunfo completo de sus "doctrinas". Porque sería verdaderamente exagerado que mañana nos pidieran a nosotros, las víctimas, el ir a la guerra para encontrar una salida "nacional" a los que han arrastrado friamente a todas las naciones hacia el desastre.

(Prohibida la reproducción).

MADRID.—Un periódico dice lo siguiente: "La escala de los billetes españoles, ha estado a punto de quebrarse con la creación de un nuevo papel moneda con valor inferior a 25 pesetas. Confeccionada ya y en reserva, hay en los sótanos del Banco de España una extensa edición de billetes de cinco y de diez pesetas.

El acuerdo de encargárselas y la confección se han llevado con el mayor secreto. Entre otras razones porque para poder ponerlos en circulación hace falta una ley y que esta ley sea aprobada por el Congreso. Y hasta ahora

el acuerdo de encargárselas y la confección se han llevado con el mayor secreto. Entre otras razones porque para poder ponerlos en circulación hace falta una ley y que esta ley sea aprobada por el Congreso. Y hasta ahora

Monte Igueldo

MARTES DE MODA

Festival extraordinario con regalos. En el cine "Crepúsculo Rojo" y "Yo de día y tú de noche". Exquisito menú en el restaurante. Parque de atracciones. Ambiente sano. Panorama de maravilla.

Si el Gobierno dice Mussolini—tratase de modificar su actitud, los 200.000 fusiles italianos se dispararían solos

Un periódico inglés afirma que la escuadra británica ya no es dueña del Mediterráneo

OTRAS DECLARACIONES DE MUSSOLINI

LONDRES.—El "Daily Mail" publica unas declaraciones hechas por Mussolini a su enviado especial en Roma, mister Ward Price. De estas declaraciones lo más importante es lo siguiente:

Italia no retrocederá; y si su Gobierno tratase ahora de modificar su actitud en la cuestión etíope, los doscientos mil fusiles italianos que hay en África oriental se dispararían solos.

Si la Sociedad de Naciones en su reunión del día 4 de septiembre acordase la aplicación de sanciones contra Italia, ésta abandonaría la entidad internacional y todo aquello que tratase de aplicar esas sanciones tropezaría con la hostilidad armada de todo el pueblo italiano.

Si la Sociedad de Naciones fuese lo suficientemente imprudente para querer transformar una campaña colonial en un conflicto europeo que abriría la puerta a todas las ambiciones no satisfechas que hay en Europa y en el resto del mundo, el coste de ello sería la pérdida de decenas de millones de vidas y la responsabilidad de ello recaería por completo sobre la Sociedad de Naciones.

Con la documentación que enviará a Ginebra, especialmente la parte relativa a la esclavitud en Etiopía, no cree que el Consejo de la Sociedad de Naciones persista en tratar en un pie de igualdad a Italia y a Etiopía.

Los llamados pacifistas son los peores enemigos de la paz, pues con sus recomendaciones hacen correr el peligro de que se extienda a todo el mundo un conflicto que sin ellos no es otra cosa que una expedición colonial destinada a crear el orden en el país en que no existe.

Antes de hablar de sanciones es conveniente que se piense en las consecuencias de ellas. En el orden económico, si se pretendiese realizar un bloqueo de los puertos italianos se tropezaría con la resistencia unánime de Italia por tierra, por mar y por aire. El cierre del canal de Suez equivaldría a una violación del Tratado de Versalles. El canal no fué cerrado cuando la guerra ruso-japonesa, y si se cerrase ahora, privando con ello las comunicaciones de nuestras tropas de África con la madre patria, ello constituiría un acto de hostilidad que Italia no podría tolerar.

Ha llegado, tal vez, el momento de plantear todo el problema colonial y de favorecer a las naciones civilizadas que han sido privadas de su parte de extracción y aprovechamiento de las riquezas mundiales. Italia tiene cuarenta y cuatro millones de habitantes en un territorio que es como la mitad de Francia y del que el aprovechamiento útil no llega a la quinta parte del de Francia. Necesita a Etiopía y la colonización italiana en ella desenvolverá riquezas inexploradas y abrirá nuevos y vastos mercados.

Con Etiopía—terminan las declaraciones—las aspiraciones coloniales de Italia quedan completamente satisfechas.

INGLATERRA SERÁ PRUDENTE

LONDRES.—El periódico "Observer" asegura saber que el Gobierno británico hace caso a los llamamientos en favor de la moderación y la prudencia, comprende que no debe arrojar al país en una guerra inútil y desastrosa. No habrá sanciones contra Italia por parte del Gobierno británico, pues éste tiene que darse cuenta de que las sanciones débiles no sirven para nada y las fuertes significan la guerra.

El periódico añade, con brutal franqueza, que la razón esencial para que la Gran Bretaña se abstenga de adoptar una actitud in-

PAPEL MONEDA

En los sótanos del Banco de España, en Madrid, hay guardada una extensa edición de billetes de cinco y de diez pesetas

el ministro de Hacienda no ha hablado oficialmente del asunto en las Cortes, ni éstas han tomado ningún acuerdo en el sentido de una nueva emisión de papel moneda.

Pero como don Joaquín Chapaprieta es hombre previsor, cuando la plata subió de precio y llegó a sentirse el temor de que un duro tuviera un valor intrínseco superior a cinco pesetas, adoptó el remedio de esta emisión prevista para ponerla en circulación en el momento en que hubiera hecho falta, y evitar así los turbios negocios que en el instante de la plusvalorización del metal argentino hicieron algunos logreros, como ocurrió en el Norte de África con la exportación, por la zona internacional de Tánger, de las monedas llamadas han-

No hubo necesidad de poner en práctica la prevista medida del ministro de Hacienda, y el señor Chapaprieta, para evitar la alarma, nació dijó en el Congreso. Y ahí están en su limbo bursátil de los sótanos del Banco de España esos flamantes billetes de cinco y diez pesetas, que aún no se sabe si algún día estrenaremos los españoles."

EL CONFLICTO ITALO-ETIOPE

transigente en el conflicto italoetíope es que la escuadra inglesa ya no es dueña del Mediterráneo. La ruta Gibraltar-Malta-Egipto-Aden es la línea vital del imperio británico, y esta línea está hoy dominada por la fuerza aérea de Italia, superior a la que pueda tener la escuadra inglesa.

LA EMPERATRIZ REZA Y AYUNA

LONDRES.—La emperatriz de Abisinia ha declarado al corresponsal de la Agencia Reuters en Addis Abeba lo siguiente:

—Ayuno y rezo con fervor por la paz de Abisinia y del mundo. Quería hacer un llamamiento a las mujeres del mundo entero para que se uniesen a mis plegarias. Rezo por la paz; pero si a pesar de mis esfuerzos la paz se rompe, seré la primera en animar a mi pueblo a la resistencia contra el invasor, y haré como hizo la augusta emperatriz Taitoun en otro tiempo.

Como se sabe la emperatriz Taitoun, que murió en 1918, estuvo al lado del emperador Menelik en la batalla de Adua y se puso al frente de un contingente de tropas femeninas que siguieron a los guerreros al campo de batalla.

ETIOPIA PROTESTA ANTE GRECIA

ATENAS.—Ante el Gobierno griego ha formulado hoy una protesta el Gobierno etíope. Según se hace constar en la protesta etíope, se permite que los aviones italianos vuelen sobre territorio griego.

El Gobierno griego ha contestado que no es posible imponer una prohibición para ello hasta que la guerra esté declarada.

UN MITIN DE PROTESTA

LONDRES.—En Trafalgar Square se celebró una reunión de protesta contra la política de Italia en Abisinia. Todos los oradores que hicieron uso de la palabra, al pie del monumento a Nelson, eran negros.

Entre el público figuraban los tres hijos del ministro de Abisinia en Londres, doctor Martín, y numerosos marineros, doctores, músicos, médicos, etc. Se aprobó una resolución contra la prohibición de las exportaciones de armas decretada por Inglaterra, porque "representa un tratado de desventaja para con Abisinia".

LOS ENVIOS DE TROPAS ITALIANAS

ROMA.—El vapor "Princesa Juana" ha zarpado con rumbo a Massaua con cincuenta oficiales, un millar de "camisas negras" y material.

Por otra parte, las comunicaciones aéreas con África se perfeccionando. Eritrea, que tenía en enero trece campos de aterrizaje, cuenta ahora con treinta y cinco. Desde julio funciona una línea aérea Asmara-Kartum, en relación con la de Brindisi. La comunicación entre Roma y Asmara exige tres días.

Según informaciones de Prensa, Abisinia no deberá contar con el apoyo del Yemen, decidido a permanecer neutral.

Y DE TROPAS INGLÉSAS

LONDRES.—La Press Association anuncia la próxima marcha de un millar de hombres para reforzar las guarniciones de Malta y de Aden.

Según un comunicado del Ministerio de la Guerra británica, las fuerzas militares de Malta y Aden serán elevadas a los efectivos aprobados el año último.

ORDENES A RESIDENTES

MILAN.—"Il Corriere della Sera" anuncia que, según informes de Djibouti, muchos comerciantes indios y árabes que están bajo la protección de Inglaterra, han recibido la orden de abandonar Addis-Abeba y regresar a Aden, la India o el Yemen.

INGLATERRA BUSCA EL ARREGLO

LONDRES.—La política británica sigue teniendo a un arreglo pacífico italoetíope, suponiendo que tal arreglo pueda hacerse a última hora; pero al mismo tiempo los jefes de los Estados Mayor de las fuerzas navales y aéreas, consultando con miembros del Gobierno, continúan sus preparativos secretos para cualquier caso de urgencia. Entre otros casos de urgencia vislumbrados se destaca la necesidad de proteger el canal de Suez en el caso de que Italia comience a hacer la guerra a Etiopía. Los agregados navales de las Embajadas en esta capital temen que los preparativos que están ahora estudiando los oficiales de la Armada y de la fuerza aérea, colaborando con el Comité de Defensa del Imperio, incluyan el establecimiento de un cordón de vigilancia integrado por los acorazados de la flota del Mediterráneo, que se extenderá mucho más allá del canal de Suez.

El ex presidente del Parlamento catalán ha sido autorizado para residir en París

ORLEANS.—Procedente de Foix ha llegado el ex presidente del Parlamento catalán, don Juan Casanovas.

Después del visado de sus papeles, el señor Casanovas fué autorizado a marchar a París por motivos de salud.

ACTUALIDAD POLÍTICA

En la reunión que mañana celebren los ministros se acordará la fecha en que han de reanudarse las labores parlamentarias

La conversión de la deuda de 1900, que se eleva a 979.300.000 pesetas, se llevará a cabo el día 15 de Septiembre

LAS CONVERSIONES DE DEUDA

El señor Chapaprieta dijo a los periodistas que el Presidente de la República había firmado el decreto anunciando la primera conversión de Deuda, disposición que se publicará hoy en la "aceta".

La Deuda de esta primera conversión es la de 1900 emitida, como es sabido, por Villaverde. Por virtud de este decreto se admiten las solicitudes de reembolso a metálico hasta el día 3 de septiembre próximo para hacer la operación de conversión el día 6.

En el ministerio de Hacienda se facilitó por la tarde el siguiente decreto:

"A propuesta del ministro de Hacienda, de acuerdo con el Consejo de ministros y en uso de la autorización concedida al Gobierno por la ley de primero del actual, vengo a decretar lo siguiente:

Artículo 1.—La Dirección General de la Deuda y Clases Pasivas emitirá, con fecha 15 de agosto de 1935, títulos de la deuda al 4 por 100 anual libre de la contribución de utilidades amortizable en el plazo de 50 años, a partir del día 15 de agosto de 1945 por la cantidad de 979.300.000 pesetas, necesaria para convertir, a la par, la Deuda amortizable al 5 por 100 de la emisión de 1900, que por el mismo valor nominal existe en la actualidad, la cual quedará retirada de la circulación a partir del día 6 de septiembre próximo.

La nueva Deuda tendrá todas las garantías, inmunidades y privilegios propios de las del Estado, y será admitido por su valor nominal en toda clase de afianzamientos y depósitos por el Estado y cualesquier Corporación de derecho público.

Las amortizaciones podrán anticiparse, pero en ningún caso dilatarse más allá de los plazos señalados.

Art. 2.—La nueva Deuda estará representada por títulos al portados de las siguientes series:

A) De 500 pesetas; b) de 2.500; c) de 5.000; d) de 12.000; e) de 25.000; f) de 50.000; g) de 100.000 y h) de 250.000.

Los intereses serán satisfechos por medio de cupones trimestrales que tendrán sus vencimientos los días 15 de los meses de febrero, mayo, agosto y noviembre y la amortización se hará por sorteos, también trimestrales que se celebrarán con un mes de antelación a los vencimientos de los cupones. Tanto el servicio de pago de intereses como el de la amortización se realizará por el Banco de España y sus sucursales.

Art. 3.—Las carpetas provisionales que se emitan en equivalencia de los títulos definitivos que hayan de ser entregados a los suscriptores de esta Deuda y a los tenedores de la de 5 por 100 amortizable de 1900 que se presenten a la conversión, serán admitidas en Bolsa como efectos públicos. Estas carpetas tendrán cupones representativos de los vencimientos de 15 de noviembre de 1935 y 15 de febrero, mayo y agosto de 1936, y tanto ellas como los títulos representativos de esta Deuda, se admitirán para su pionoración en el Banco de España, de acuerdo con dicho establecimiento de crédito, al tipo de 85 por 100 de su valor efectivo.

Art. 4.—Los legítimos tenedores de los títulos de la Deuda retirada de la circulación, que no acepten la conversión habrán de presentarlos a reembolso en el Banco de España en el plazo que media entre la fecha de publicación de este decreto hasta el próximo día 3 de septiembre inclusive, debiendo llevar los títulos el cupón de 15 de noviembre siguiente.

Los títulos no presentados a reembolso con el plazo indicado en el párrafo anterior, se considerarán convertidos en la nueva Deuda y se presentarán en el Banco de España para su canje, también con el cupón de 15 de noviembre, a partir del día 6 de noviembre siguiente.

Art. 5.—El día 6 de septiembre próximo el Banco de España abrirá suscripción pública al contado, para la negociación a la par, de títulos de la nueva Deuda al 4 por 100 amortizable en cantidad equivalente a los títulos presentados para su reembolso.

En el caso de que los pedidos excedan a la cantidad negociable se procederá al prorrata, redondeando las fracciones que no alcancen un título de la serie a), en forma adecuada para ajustar la suma de las cantidades al importe de los títulos objeto de la suscripción. Sin embargo, los pedidos de suscripción que no excedan de 5.000 pesetas serán aceptados íntegramente y no quedarán sometidos a prorrata más que en el caso de que, mediante ellos quede totalmente cubierta la cantidad que haya de ser suscrita.

Art. 6.—Tanto los pedidos de suscripción como los de canje o conversión, habrán de ser intervenidos por agentes de

Cambio y Bolsa y por corredores de comercio en las plazas en que no existan los primeros abonándose por cuenta del Estado el correaje de uno por mil, con obligación, por parte de dichos agentes mediadores, de entregar a sus comitentes cuando lo soliciten y sin otro devengo arancelario, póliza o certificación acreditativa de las respectivas operaciones.

Art. 7.—A los presentadores de títulos a reembolso se les entregará un resguardo contra cuya presentación, a partir del día 6 de septiembre inmediato y previa cancelación por la Dirección de la Deuda y Clases Pasivas, percibirán del Banco de España, en efectivo, el valor nominal de dichos títulos y el importe de los intereses devengados desde el día 16 del presente mes al del próximo.

Los presentadores de títulos a la conversión recibirán un resguardo que canjearán en su día por las carpetas provisionales de los nuevos títulos.

Los suscriptores a metálico recibirán un resguardo a la presentación del cual se les entregará, en su día, las carpetas provisionales de los títulos que les hayan sido adjudicados. El cupón de estas carpetas correspondientes al vencimiento del día 15 de noviembre próximo representará los intereses devengados desde el día 15 de septiembre hasta dicho vencimiento.

Art. 8.—Se declarán exceptuados de las solemnidades de subasta y concurso con arreglo a los números primero y tercero del artículo 55 de la Ley de Administración y Contabilidad de primero de julio de 1911, la confección de facturas, resguardos, carpetas provisionales, títulos definitivos y demás efectos y gastos que el desarrollo de la operación requiera.

Art. 9.—Se regulará el oportuno concurso que celebrará el ministerio de Hacienda con el Banco de España en las condiciones con sujeción a las cuales realizará dicho establecimiento los servicios de negociación, conversión, pago de intereses y amortización de la Deuda que se emite en virtud del presente decreto.

Art. 10.—En uso de la autorización concedida por el artículo 2º de la ley de primero del actual y por medio de la orden ministerial que se dictará en ejecución del presente decreto, se introducirá en los conceptos de presupuesto de gastos a que dicha ley se refiere, las alteraciones que sean precisas a fin de dar de baja en ellos los créditos o la parte de los mismos que, como consecuencia de la conversión, no hayan de ser utilizados, y de alta los que requiere la nueva Deuda. Estas operaciones afectarán a los conceptos siguientes: Bajas o reducciones al capítulo tercero, artículo noveno, grupo 19 "intereses de la Deuda amortizable al 5 por 100 de 1900". La cantidad que corresponda atendido el importe de los títulos presentados a reembolso. Al capítulo tercero, artículo 10, grupo 7 "Amortización de la Deuda amortizable al 5 por 100 emisión de 1900" 10.800.000 pesetas. Al capítulo tercero, artículo 11, grupo 5, "Comisión al Banco de España por pago de intereses y amortización de la Deuda del Estado", subconcepto Deuda amortizable al 5 por 100 emisión de 1900, la cantidad que corresponda atendida la amortización e intereses de los reembolsos. Aumentos o créditos nuevos. Al capítulo tercero, artículo 9, grupo 33 "Intereses de la Deuda amortizable al 4 por 100 libre de impuestos emisión de 15 de agosto de 1935" las cantidades que correspondan a las cifras de suscripción y de canje. Al capítulo tercero, artículo 11, grupo 5 "Otros gastos, Comisión al Banco de España por pago de intereses de la Deuda amortizable al 4 por 100 emisión de 15 de agosto de 1935 la cantidad que sea procedente en función de la que se calcule para el concepto anterior. Al capítulo tercero, artículo 11, grupo 9 "Gastos de todas clases que exigiere la emisión y negociación de la Deuda creada por el presente decreto para la conversión de las Deudas amortizables del Estado con arreglo a la ley de primero de agosto de 1935 el crédito que fuera preciso para atenderlos en la forma prevista por el artículo segundo de la citada ley.

DICE EL SR. CHAPAPRIETA

A última hora de la tarde estuvo en el ministerio de Estado el titular de la cartera de Hacienda, señor Chapaprieta, celebrando una larga conferencia con el señor Roche, en la que, como es sabido, habían de tratar de la aplicación de la Ley de Restricciones al presupuesto de aquel departamento.

Terminada la entrevista el señor Chapaprieta se dirigió a su despacho oficial, y a las nueve y media de la noche recibió a los representantes de la Prensa a los que dijo:

—Como con todos los demás compañeros

INFORMACION GENERAL

En el recurso interpuesto por Villapadierna, procesado por estafa, fué defendido por el ilustre jurísciondo don Felipe Sánchez Román

Gil Robles, ministro de la Guerra, visitó en Reinosa los talleres de la Constructora Naval

SOBRE UNA SUPUESTA DETENCIÓN ILEGAL

MADRID.—El gobernador civil de Toledo, contra quien ha sido presentada una querella acusándole de una detención ilegal, ha hecho pública la siguiente nota: "Es absolutamente incierto que el detenido en la Cárcel Provincial de Toledo, Orencio Labrador, lo esté a disposición de la autoridad gubernativa. Se halla a la de dos Juzgados militares que le siguen procedimientos criminales por su participación en los sucesos revolucionarios de octubre último, y que le tienen procesado desde enero pasado, aunque en rebeldía hasta el mes de junio, en que pudo ser capturado, según consta en los periódicos oficiales, donde se publicaron los edictos correspondientes.

La certificación expedida por la Dirección de la Cárcel de Toledo, de ser cierta, no puede asegurar otra cosa distinta de la relatada".

MUERTE DEL PRESIDENTE DEL AERO CLUB DE ESPAÑA

MADRID.—El domingo falleció en Madrid don Antonio Jaén Ledesma, presidente del Aero Club de España.

Ayer por la mañana se verificó el entierro que se vió muy concurrido. En la comitiva figuraban muchas personalidades.

EL MINISTRO DE LA GUERRA EN REINOSA

REINOSA.—A las diez de la mañana llegó el ministro de la Guerra acompañado de su séquito, con objeto de visitar los talleres de la Constructora Naval. El ministro y sus acompañantes recorrieron las diversas instalaciones de la factoría, presentando algunos trabajos, especialmente en los hornos, forjado y torneado. También examinaron algunos piezas de barcos, obuses y cañones.

También visitó el ministro la fábrica nacional de maquinaria eléctrica, aneja a la Constructora Naval, recorriendo todos sus talleres.

Por último todos los concurrentes fueron obsequiados con un "lunch".

El ministro manifestó que de un momento a otro se encargarán trabajos a la factoría por valor de catorce millones, lo que hará que desaparezca la inquietud de nuevos despidos y que los obreros despedidos por falta de trabajo puedan reintegrarse a sus puestos.

UN CONGRESO AGRICOLA EN GIJÓN

GIJÓN.—El día 14 de septiembre se celebrará en ésta un Congreso de la Federación Agrícola Asturiana, en el que se tratarán diversos temas distribuidos en secciones para el mejor desarrollo de la asamblea.

La clausura de este Congreso, al que asistirán destacados técnicos, tendrá lugar en los Campos Elíseos, el domingo siguiente.

EL SR. PITA ROMERO EN MADRID

El domingo llegó a Madrid el embajador extraordinario de España cerca del Vaticano señor Pita Romero.

El señor Pita Romero, que en breve irá unos días a Galicia, ha manifestado que antes de volver a Roma conferenciará con el Gobierno para darle cuenta del curso de las negociaciones con el Vaticano.

UNA NOTA DEL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS

En el Ministerio de Obras Públicas se facilitó la siguiente nota:

"En cuanto se refiere al posible despido de un buen número de obreros en las obras de edificios en la Castellana, el ministerio de Obras Públicas cree conveniente hacer saber que el trámite pendiente de solución administrativa era meramente la aprobación

de un proyecto reformado a consecuencia de una ampliación. Entendiendo que el informe es favorable a la aprobación, parece implícito que la contrata se preste a conservar íntegramente el personal—sin despido alguno—, y el ministro, por su parte, activará la tramitación para que esa formalidad sea prontamente cumplida y resuelta esa dificultad en orden al paro".

EL ENTIERRO DEL SEÑOR PIÑERUA

MADRID.—A última hora de la tarde se verificó el entierro del director general de Montes, señor Fernández Piñerúa, muerto en un accidente de automóvil cerca de Burgos.

Abrieron la marcha dos carrozas automóviles cargadas de coronas. A continuación iba la que llevaba el féretro, y detrás de ésta el clero parroquial de los Jerónimos, con cruz alzada. Seguía el duelo de familiario del fallecido; el yerno de éste, y la formada por don Oscar Piñerúa, hermano allegados.

A continuación iba el oficial, presidido por el ministro de Agricultura y del cual formaban también parte el ministro de Justicia, el gobernador, el alcalde señor Salazar Alonso y otras personalidades.

En la numerosa comitiva figuraban muchos diputados a Cortes y casi todos los gestores municipales de Madrid.

VISTA DE UN RECURSO

MADRID.—Ayer se vió ante la sala de vacaciones de la Audiencia provincial de Madrid, la apelación que contra el auto de procesamiento de don José María Padilla, de Villapadierna, dictado por el Juzgado de Instrucción número 12 de los de esta capital, interpuso su abogado don Felipe Sánchez Román.

Como saben nuestros lectores, motivó dicho procesamiento el resultado ofrecido por el sumario que se tramitó en virtud de querella interpuesta por el delito de estafa al Banco de España.

Informó en nombre del apelante su abogado señor Sánchez Román, quien sostuvo la procedencia del recurso, y la necesidad de mantener el procesamiento la mantuvo don Nicolás Pérez Serrano, en nombre del Banco de España.

Se celebró la vista a puerta cerrada y en los informes invirtieron los letrados toda la mañana.

!!DEBUTS!! !!DEBUTS!! !!DEBUTS!!

Esta noche...

Blanquita Pereira

preciosa y finísima estrella de la canción.

El jueves, BELLA LUISITA
El viernes, CARMENCITA GUENCA, excepcional estrella frívola. La revelación de mayor actualidad.

TEATRO COLÓN

Aguas de Cestona

Inmejorables para curar las enfermedades del HIGADO, ESTOMAGO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS

BALNEARIO
EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

Fin de las Hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curan radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT que estará en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo SABADO día 31 del corriente. En BILBAO el día 30 en el HOTEL MAROÑO (Correos, 23), y en VITORIA el día 1 de septiembre en el HOTEL FRANCIA

las normas a que habrá de ajustarse la aplicación de la Ley de Restricciones al presupuesto de Estado. Ahora el señor Roche, en su departamento, ajustará las cifras.

Para mañana me propongo conferenciar con el ministro de la Gobernación; pero si es que no pudiera hacerlo por cualquier circunstancia me entrevistaré con el de Industria.

Como hay Consejo de ministros no tendré tiempo para ocuparme de estos asuntos, y ya hasta el jueves o el viernes no podré conferenciar con los ministros de

Instrucción Pública y Agricultura. Yo supongo—añadió—que dentro de la actual semana avanzaré mucho en mi camino.

Un periodista preguntó al Sr. Chapaprieta si sabía ya concretamente cuáles se abrirán el Parlamento.

—Lo ignoro—contestó—porque no he hablado con el presidente del Consejo. Pero desde luego en el Consejo del miércoles se decidirá sobre este particular, cosa que es muy conveniente para saber a qué atenernos y señalar los plazos que eviten agobios de última hora.

LA POLÍTICA DOMINICAL

El domingo fué objeto de un homenaje en Montemayor el jefe del Gobierno y del partido republicano radical don Alejandro Lerroux

• Gil Robles asegura que no irá a la unión de las derechas que se le quiere imponer a latigazos

El homenaje al Sr. Lerroux

EL BANQUETE

CÁCERES.—El domingo al mediodía se celebró en el parque del balneario de Montemayor el banquete-homenaje al señor Lerroux, organizado por los radicales de Cáceres.

La población ofrecía animadísimo aspecto desde primera hora de la mañana, pues la afluencia de elementos radicales y simpatizantes fué grande.

El banquete comenzó a la una. Presidió el señor Lerroux y con él tomaron asiento en la mesa presidencial los ministros de Estado y Obras Públicas, el gobernador civil de la provincia, el alcalde de Baños de Montemayor, don Estanislao Díaz; el comandante militar de la región, presidente de la Diputación de Cáceres, jefe de la Guardia civil y presidente del Comité ejecutivo del partido de la misma provincia.

El número de comensales estuvo limitado a mil quinientos.

Después del banquete hizo uso de la palabra el presidente del Comité provincial del partido radical de Cáceres, don Martín Duque, que ofreció el homenaje. Hizo un caluroso elogio del señor Lerroux y ensalzó la obra realizada al frente del partido radical y del Gobierno.

También elogió al gobernador de Cáceres, señor Ferrero Pardo, para quien pidió la encuadre de la Orden de la República.

Solicitó luego un abrazo fraternal para todos los republicanos cuyos corazones saben latir al unísono del don Alejandro Lerroux, y terminó con vivas al jefe del partido radical, a la República y a España, vivas que fueron unánimemente contestadas.

EL DISCURSO DEL Sr. LERROUX

Al levantarse a hablar el presidente del Consejo fué saludado con una clamorosa ovación que duró largo rato. Entre los aplausos se mezclaban los vivas al salvador y pacificador de España.

Señoras y señores—empezó diciendo el señor Lerroux—: Un saludo de agradecimiento y un ruego: que no me pongan motes. Soy hombre modesto que solamente quiere ponerse a tono con las graves responsabilidades que la suerte le deparó. Lo que soy se lo debo a aquellas facultades que la Naturaleza me otorgó y a los esfuerzos—y alguna vez al sacrificio—que me elevaron a alturas que no merezco, para que se me tributen estos actos de homenaje, que si los acepto es porque considero que son fortaleza espiritual.

Los homenajes se tributan a quienes se sacrifican o van a perecer. Y sacrificio es lo que se hace contra la propia voluntad o con dolor. Lo que se hace apoyado por las multitudes no es sacrificio. Sacrificarse es poner en peligro la hacienda y la vida propia. Por lo que a mí atañe—añadió—, en abril del año 1931 yo no hice más que ser uno de los tantos que se sacrificaron. Pero cuando pone uno su voluntad al servicio de una noble causa, como es la de luchar por la salvación de nuestra patria, alienta y reconforta el espíritu.

Agradece los elogios que de él ha hecho el anterior orador, elogios que obedecen más al afecto que a la justicia—dice—, porque pueden darle alientos si volviera a encontrarse con otro 6 de octubre. Si así fuera—añade—volvería a proceder de la misma manera para salvar al país.

Agradece también al presidente del Comité ejecutivo del partido radical en Cáceres las palabras que le ha dedicado y hace constar que aún no considera suficientes los elogios hechos al señor Ferrero Pardo. Dice que él le sostuvo desde el primer momento y le sostendrá.

Como en este momento dejaran de funcionar los altavoces y la concurrencia diera muestras de no oír al señor Lerroux, el jefe del partido radical dijo:

—Me oiréis aun sin altavoz.

La avería que se produjo en la instalación del micrófono y altavoces se tardó en reparar cerca de un cuarto de hora, y el señor Lerroux dedicó parte de este tiempo a conversar con las personas que se encontraban próximas a él; pero luego reanudó su discurso diciendo:

“Esta vez la avería no es de mi garganta, aun cuando ésta se halle harto averiada”. Yo no suelo venir a estos actos con un discurso preparado, pues siempre los discursos que preparo son los que me salen peor.

Ahora voy a hablar con una preocupación y es la de que los periodistas han dicho que yo iba a hacer declaraciones interesantes. Lo siento por ellos, pero, en fin, acepto la sugerencia de mis compañeros, aun cuando lo importante del acto no es el discurso, sino el acto de afirmación republicano-radical.

EL PARTIDO RADICAL Y LA REPUBLICA

Pero no hacía falta añadir el adjetivo—dice—porque donde esté el partido radical representa amor y servicio a la República. Todos los actos que celebra el partido republicano radical adquieren una trascendencia y categoría de acto nacional, y digo esto sin jactancia alguna y antes de entrar a fondo en otros temas de mi discurso.

Seguidamente recordó los tiempos de su actuación juvenil, actuación siempre dentro de la más absoluta disciplina, a pesar de la rebeldía de su temperamento, del par-

tido progresista, en cuyas filas militaba. Refirió que fué partidario de la unión, formando una sola fuerza orgánica para la realización del ideal de todos los elementos republicanos.

Cuando murió Ruiz Zorrilla—agregó—quedé libre de toda disciplina y, a pesar de ello, no hice bandera ni pretendí una jefatura. No tenía merecimientos, ni fuerza, ni quería mi enaltecimiento con una obra egósta. Recordó su actuación juntamente con los señores Blasco, Junoy y otros elementos que constituyeron la federación revolucionaria, que culminó—coincidiendo con la muerte de Sagasta—en un acto de Unión Republicana celebrado en Castellón. Habló de las elecciones celebradas poco después y pasó luego a ocuparse de política actual. Instaurada la República y en unos momentos en que, por error apasionado de unos gobernantes equivocados, no existía una mayoría parlamentaria posible, tuvo que buscar la colaboración de otros partidos, de unos elementos que, aunque todavía no se habían incluido en el ámbito de la República, al encontrar un hombre que les abría los brazos, sin claudicaciones, le prestaron sus votos, haciéndose merecedores de que, más tarde, les diera participación en la gobernación del Estado, que amplió en el momento oportuno, incluso con el sacrificio de amigos y correligionarios.

Comprenderéis, señores—continúa—cuánta había de ser mi sorpresa al ver que aquéllos que mientras yo servía a la República se unían a otros que habían servido a la Monarquía y a la Dictadura, decían que era preciso ir contra el único Gobierno posible. Y yo, verdadero revolucionario, no el farsante de la revolución, era el que tenía que transformar toda esa energía y apelar al espíritu democrático que, sin tolerancia, es pretensión dictatorial. Tuve que conducir a los republicanos por derroteros que no eran los de mi partido, y nos vimos en la disyuntiva de perder el terreno ganado o dejar desaparecer la República. Estaba en mi conciencia la lealtad de mis aliados.

Yo no hubiera querido perder aquel tiempo precioso y si iniciar una marcha de sentido progresivo, de justicia y de prosperidad, avanzando lentamente para no tener que retroceder ante una nueva manifestación revolucionaria.

Yo he tenido mi noche en el “Huerto de los Olivos”. A mi actitud, algunos de los que desertaron del partido radical republicano, para la conquista del Poder por el Poder mismo, la han llamado claudicación. Yo no me dirijo a los radicales, ni a los republicanos únicamente, sino a los españoles, y les pregunto:

“NADIE NOS HA PUESTO EN EL TRANCE DE CLAUDICAR”

Si volviera a repetirse la noche del 6 de octubre, contesten si esperarían otra cosa que el triunfo de la autoridad para que con energía fuera salvada la integridad de la Patria, por medio de una República de orden... Y perdonad estas manifestaciones, pues a veces el corazón dolorido no tiene más remedio que descargarse, aun cuando de hacer constar que estas manifestaciones no van contra nadie que sea republicano, sino a defender los principios de la patria.

Nadie nos ha puesto en el trance de claudicar, porque hasta allí no llegaríamos ni el partido ni yo. Es menester que ni unos ni otros pierdan su conciencia y su sentido espiritual, poniendo de común lo que de común tiene la obra que estamos realizando.

Habla de los partidos jóvenes, que no encuentran por su parte ninguna dificultad; pero agrega que, cuando traten de discutir con él, no transigirá lo que signifique una claudicación el contenido del programa del partido radical.

Agrega que cuando llegue la hora lo considera todo, siempre que se cumplan las dos condiciones siguientes: Primera. Ensanchar la base de la República, y segunda, que ésta no viva sujeta a una tendencia o un partido, pues la más alta magistratura de la nación necesita disponer de fuerzas que puedan cederse en el Poder cuando lo haga necesario el desgaste en éste o las nuevas tendencias de la opinión.

Los elementos que hoy tenemos a nuestra derecha—dice—han de constituir un partido conservador-republicano, y los que se hallan a nuestra izquierda (no digo que son de izquierda, pues hasta ahora son perturbadores de la marcha de la República), serán la fuerza compensadora de aquellos que se encuentran a nuestra derecha.

LOS PARTIDOS REPUBLICANOS Y LA COOPERACIÓN SOCIALISTA

El origen de todos nuestros males radica en la cobardía de algunos republicanos que, cuando se sentían incapaces iban a mendigar indignamente su colaboración al partido socialista, que no era republicano.

Yo sé—añade—que entre ellos hay hombres honrados y personas decentes, y cuando se separan de aquéllos a quienes se unieron trataré con ellos políticamente.

Pero mientras no realicen esto, yo nada quiero con ellos. Mientras tanto, los radicales continuarán su misión serenamente, con abnegación y sacrificio, para el bien de la patria y de la República.

—Es tan difícil convivir con nosotros?

Alude a la presencia de numerosos sa-

cerdotes al acto y dice que esto indica que están seguros de que nunca iniciará una persecución por ninguna idea religiosa.

Afirma luego que si los hombres de distintas tendencias pueden ponerse de acuerdo para explotar un negocio, si judíos y mahometanos se entienden para los intereses materiales, los demás pueden hacerlo cuando se trate de la defensa de la patria o de las instituciones, problemas fundamentales harto graves que deben preocupar a todos.

ESPAÑA PACIFISTA

Una de las conquistas de la República ha sido lograr que ahora se ocupen muchos más españoles que antes de la política internacional y que ante la amenaza de un posible conflicto la gente sienta el horror de aquella guerra espantosa del año 14 al 18, en la que millones de hombres perdieron la vida en su edad más útil. La nueva guerra sería un mentís a la democracia triunfante. He tenido temblores de indignación—agrega—al ver que para resolver ciertos conflictos se pensaba en un hipotético reparto de colonias de un país hermano.

Hace presente que ante un posible conflicto entre Italia y Etiopía, todo el mundo ha de confiar, como él lo hace, en la Sociedad de las Naciones, para que evite una guerra cuyo término no sería más que adiós, guerra que, después de producir desastres inacabables, podría desembocar en un período anárquico. Y hace observar que no habla como jefe de un Gobierno, sino como jefe de partido.

Afirma que el Gobierno sigue atentamente este grave conflicto que se está dibujando en el porvenir y que ha de aportar soluciones y unirse a aquellas naciones que puedan impedir el desencadenamiento del conflicto.

Comprenderéis—añade—la necesidad de que toda la democracia republicana actúe como un solo hombre, como un solo partido, poniendo detrás del Gobierno la fuerza nacional para que se sepa que España tiene una personalidad a la que no renuncia. Que no representa sólo una fuerza espiritual, sino también material.

España está siempre pronta a coadyuvar para encontrar una fórmula de conciliación. Pero no quiere decir esto que nos encontremos con los brazos cruzados.

LA HORA DEL PERDÓN

En estos momentos el Gobierno necesita de la democracia de todos. Precisamente me produjo un buen efecto que el subsecretario de Gobernación me anunciará esta mañana que durante la noche última no había habido una sola llamada al ministerio, lo que demuestra que los pistoleros y conspiradores se aquietan. Acaso en la hora en que estamos todos piensan en el conflicto que se avecina y no quieren distraer la atención del Gobierno. Con su actitud parecen querer demostrar su patriotismo en los momentos presentes y ello tal vez nos haga creer en que no esté lejos la hora del perdón, del indulto o de la amnistía. Que sean generosos con nosotros y que nos dejen trabajar. Precisamente el Gobierno tiene preparado el Presupuesto próximo con el que se va a la nivelación y con él se iniciará la confianza del dinero para que se difunda como la sangre por el sistema venoso.

No sentimos codicia por el Poder. Ya que tenemos nuevos elementos podemos dejarlo e irnos a nuestras casas a recuperar fuerzas. ¿Creeis que no tengo derecho a mi descanso?

Expresa su gratitud a los radicales de todas las provincias y a otros que no son radicales que concurren al acto y que esperan que en el momento oportuno han de asistir.

Si ahora no os digo adiós, es posible que pronto otras circunstancias me obliguen a ello. Para entonces el partido radical debe estar organizado en términos que no deje de ser un instrumento eficaz de Gobierno, dejándose en mi descanso. Y en este paréntesis de las actividades del partido radical se admite la colaboración con otros partidos.

La meta del partido radical ha de ser constituir una poderosa derecha conservadora, y a la izquierda, otro partido que esté en condiciones de gobernar. Yo no sé lo que hará el partido radical, pero acaso llegue la hora de que esos nuevos elementos de diferentes matices con que cuenta puedan escoger en otros partidos el que más satisfaga sus aspiraciones.

Dice que cuando este momento llegue, él será un fiel abanderado de aquellas doctrinas.

Dirigiéndose a los radicales, terminó diciendo: “Pero no os importe, que mientras viva contará con un defensor, que seré yo”.

Al terminar su discurso el jefe del Gobierno fué objeto de una clamorosa ovación que duró largo rato.

UN "LUNCH"

A las seis de la tarde, en los salones del hotel del balneario, las autoridades locales de Baños de Montemayor obsequiaron con un “lunch” al jefe del Gobierno y representantes de los Comités de las diferentes provincias que asistieron al acto.

Un discurso del Sr. Gil Robles en Santander

SANTANDER.—El domingo, a última hora

de la mañana, se celebró el acto político organizado por Acción Popular, utilizándose al efecto los teatros Pereda, Norbona y Gran Cinema, que estuvieron comunicados por medio de altavoces.

Primeramente hablaron varios destacados elementos de la organización popular.

Finalmente hizo uso de la palabra el señor Gil Robles.

—La Ceda—comienza diciendo éste—vive siendo objeto de ataques enconados y censuras, como si España no tuviera más que un enemigo, que es el jefe de Acción Popular.

No vengo a polemizar con los que me quieren llevar a latigazos a una unión de las derechas. Además, no tengo tiempo para ocuparme de estas cosas, porque estoy llevando a cabo la labor durísima de luchar contra la revolución vencida en sus primeros ataques y que es el enemigo que tengo enfrente. Si me atacan por el flanco derecho, me defenderé y será para mí un gran dolor, que no me amedranta, caer víctima de una bala del campo de las derechas.

Voy a hacer un rápido análisis de las cuatro etapas de nuestra actuación, o sea: desde el advenimiento de la República hasta noviembre del 33; desde noviembre del 33 hasta el vencimiento de la revolución de octubre; desde esta fecha hasta la formación del actual Gobierno, y desde ahora hasta lo que tenemos por delante por hacer.

Cuando vino la República desapareció todo lo que significada una política de derechas, dando comienzo a una tarea de reconstrucción con materiales de una obra venida abajo. Creamos una verdadera conciencia nacional, dando a la derecha española una cohesión que no tenía.

¿Podía presentar alguno algún haber pasado en la política española? Si lo presentan, cederé el paso; pero sino, tendré de recho a pedir que me respeten los que saben cuáles han sido las necesidades de la política española.

Llegamos a las elecciones de noviembre. Se ha dicho que en ellas obtuvieron las derechas mayoría. Y no es así. Contando con las fuerzas de Acción Popular, agrarios, Renovación, tradicionalistas y Lliga, no pasamos de 217 o 220 diputados, cuando la Cámara se componen de 470.

Sería immodestia para mí hacer un elogio de la actuación del Gobierno por lo que a mí me corresponde; pero tengo la obligación de afirmar que la preocupación del Gobierno es realizar una restauración económica. ¿En qué circunstancias? Con 800 millones de déficit, las fuentes de riqueza exhaustas y lacras en la Hacienda. En estas condiciones hay que acometer la restauración que estamos intentando con la ley de Restricciones. Y al hablar de esto tengo que tributar un elogio al ministro de Hacienda. Yo he dicho que es necesario abaratar el dinero para impulsar los negocios, y lo estamos realizando.

Ha habido insensatos o maliciosos que al pedir yo la cartera de Guerra dijeron que la quería para dar un golpe de Estado. Y quienes dicen esto, ni me conocen ni nos conocen.

No necesitamos del Ejército, ni de las bayonetas, ni de los fusiles. ¿Qué mejor ejército que conquistar el Poder con las papeletas en las urnas?

Yo necesitaba la cartera de Guerra para llevar al Ejército un nato espíritu nacional, porque es la columna vertebral de la patria. Dar al Ejército confianza en sus destinos, levantar su moral con el deseo de que España sea una nación respetada en su neutralidad si llegara a desencadenarse la guerra.

¿Que porque haya un artículo derrotista en la Constitución tenemos que renunciar a defendernos? No. Debemos estar prestos a defender y mantener nuestra neutralidad, para que ni por nuestras costas ni por la tierra, ni por el aire, pase un solo enemigo para la patria toda, y que como un solo hombre esté dispuesto a hacerle frente en todo instante. (Ensayo de ovación).

Pasa a ocuparse de la política nacional y del paro obrero, y dice:

Nosotros no hemos dicho que lo vayamos a resolver en cuatro días. Yo sería indigno de dirigir un partido que hubiera afirmado semejante cosa. Hay que mantener, firmemente, el principio de autoridad, impulsar la economía, impulsar el Estado y favorecer la iniciativa privada, supliendo la deficiencia social del pueblo.

Sucesos en España

Por chismes de vecindad se apalearon dos ancianas que, en el Juzgado, se reconciliaron más tarde

El jefe de movimiento de la Compañía de Tranvías de Madrid fué objeto de un atentado

UN ATENTADO SOCIAL

MADRID.—Ayer por la mañana se cometió un atentado de carácter social del que fueron víctimas don Carlos Gutiérrez de León, del Movimiento de la Compañía de Tranvías y el jefe de vigilantes de la misma empresa don Felipe de Pablo, que le acompañaba. Ambos han resultado heridos.

El hecho ocurrió cuando salían de las cocheras de Quevedo, y tomaron parte varios sujetos que se dieron inmediatamente a la fuga en un automóvil. La sección llamada de atracos de la Policía, ha logrado detener al chófer del automóvil que utilizó los pistoleros, que es Citroën de matrícula de Barcelona 38.672. Parece ser que el chófer manifestó que los dos individuos le habían alquilado el coche en la calle de Roberto Castroviado y le mandaron que les llevara a la Glorieta de Quevedo. Una vez allí se aparearon y después de cometido el hecho regresaron al vehículo, obligándole con amenazas a que continuara la marcha.

Los dos heridos fueron trasladados inmediatamente al Equipo Quirúrgico, donde se encuentran. Don Carlos Gutiérrez sufre heridas de pronóstico reservado y el jefe de vigilantes heridas de carácter grave.

El ministro de la Gobernación, hablando al mediodía con los periodistas acerca de este atentado manifestó que al parecer los criminales emplearon pistolas ametralladoras.

Añadió que el Sr. Gutiérrez de León había recibido dos heridas de bala en el brazo derecho y cadera del mismo lado. Resultó también herido el vigilante de la citada Compañía que le acompañaba.

Poco antes habían llegado dos sujetos que se aparearon de un taxi y dispararon, huyendo después por la calle de Escosura, empulfiando pistolas y ordenando al chófer que, a toda marcha, les llevase a la calle de Galileo, para internarse en el Parque de Oeste, desembocando en la calle de la Bombilla y abandonando el coche frente al restaurante «La Huerta».

Después de hacer estas manifestaciones el señor Portela puso el siguiente comentario al atentado:

La Policía trabaja activamente para dar con los autores de este bárbaro y estúpido atentado. Bárbaro, porque no corresponde otro calificativo a un hecho de esta índole, y estúpido porque las causas están seguramente relacionadas con la admisión de empleados despedidos de la Compañía de Tranvías, igual, ciertamente que los atentados que en Barcelona se han cometido en estos últimos tiempos.

Es estúpido, además, pensar que por tal camino van a conseguir la readmisión, sólo quienes no sintieran la dignidad del cargo puede entregarse a tales procedimientos, que son como para hacer recaer sobre la totalidad de los individuos a quienes quieren favorecer, una nota odiosa de responsabilidad más o menos directa, sobre el crimen cometido que subleva la conciencia de toda persona honrada, de tal modo, que habrá que aplicar inflexiblemente el rigor de la ley, para dominar este banditaje, y para acabar de una vez con él.

MADRID.—A las cuatro de la tarde, en el Equipo Quirúrgico donde estaba hospitalizado, falleció don Felipe de Pablo, jefe de vigilantes de la Compañía de Tranvías.

DETENCIONES EN LALIN

MADRID.—A primera hora de la tarde de ayer dijo el ministro de la Gobernación que, según le comunicó el gobernador de Pontevedra, había enviado dos camiones de guardias de Asalto y uno de guardias civiles al pueblo de Lalín, donde con frecuencia ocurrían reyertas entre los mozos, con el fin de practicar cacheos.

El servicio dió por resultado que se ocuparon 26 pistolas automáticas, un revólver, cuatro puñales, cinco navajas barberas y gran número de las llamadas de Albacete.

Se practicaron además cuatro detenciones.

EL PRESUNTO AUTOR DE UN CRIMEN

TERUEL.—La Policía tuvo confidencia de que se encontraba en Villafranca del Campo el presunto autor del asesinato del propietario de la posada de Tozal Francisco Ifigo. En vista de ello telefoneó a la Guardia civil del pueblo al tiempo que salían para él el comisario general de la región señor Almellones y varios agentes. Igualmente marchó el sobrino de la víctima que dormía en la misma habitación en que se cometió el asesinato, el cual reconoció al detenido en el careo que con él sostuvo. El detenido negó su culpabilidad, pero la impresión general es que se trata del criminal.

UN CRIMEN

OVIÉDO.—En Sama, cerca del pozo minero «El fondón», se oyeron hasta cinco disparos.

Los vecinos encontraron en el suelo a un hombre que no daba señales de vida. Varios soldados recogieron al herido y lo trasladaron a la casa de socorro, donde falleció.

La víctima era José Vallina Llamedo, caballo de guardas jurados de la Duro Felguera, y se cree que su matador fué Avelino Señal Gutiérrez, subcaballo de la misma Empresa, que huyó al monte.

ANGIANAS BELICOSAS

SEVILLA.—Por cuestiones de vecindad riñeron las ancianas Luisa Domínguez Díaz de 82 años y Setecilla Fernández Toro, de 76, que se acometieron con verdadera saña, propinándose una fenomenal paliza.

Fueron curadas en la casa de socorro de erosiones y contusiones de carácter leve. Despues pasaron a la Comisaría donde se reconciliaron.

GRAVES ACCIDENTES DE AUTOMOVILES

BURGOS.—Cerca de esta capital ocurrió el domingo un grave accidente de automóvil.

El coche en que viajaba el director general de Montes Sr. Piñera volcó en el lugar denominado Puente de los Ingleses, cayó por un terraplén de 10 metros de altura a la vía férrea, donde quedó destrozado.

El Sr. Piñera sufrió la fractura de la clavícula y de varias costillas, además de otras heridas de consideración, siendo su estado grave.

El conductor estaba también en grave estado y los dos fueron trasladados al hospital de Burgos.

El director de Montes marchaba de Santander a Aranda de Duero, con objeto de almorzar con el Sr. Martínez de Velasco, que le había invitado.

El Sr. Piñera, tras unos dolores agudísimos, no pudo resistir a la cura y falleció.

SANTANDER.—El domingo, al venir a Santander, procedente de Ramales, un autobús de afiliados a Acción Popular, volcó, a consecuencia de haber derrapado las ruedas traseras, yendo el coche contra un árbol, donde quedó empotrado.

El accidente se debió al mal estado de la carretera a causa de la abundante lluvia que caía.

Resultaron heridos casi todos los viajeros, que eran 25.

Los heridos graves son: Juan Sastre, de 65 años, con la fractura de seis costillas, gravísimo; Francisco Pereda, heridas en la cabeza, grave; Francisco Popo, heridas de pronóstico reservado; César Cerros, de 43 años, pronóstico reservado; Cecilio Sáez, de 25 años, pronóstico reservado; Emilio Sáez, padre del anterior, 65 años, heridas en la cabeza, grave; Ramón Ezquerra, conductor del coche, con heridas en el pecho, grave.

Resultaron levemente heridos Gabino Gutiérrez, Marcelino Perujo, Luis Magdalena, Demetrio Molar, Federico Rodillo, Mariano Mazas, Manuel López y Esteban Manteca.

Los heridos graves fueron curados de primera intención y luego hospitalizados en el Sanatorio de Valdecilla.

SAN ILDEFONSO.—El domingo por la noche, cuando marchaba a Segovia el automóvil de línea que conducía Mariano Jimeno Vivilla, al llegar a unos dos kilómetros de La Granja, a causa de haberse deslumbrado el conductor con los faros de otro vehículo que marchaba en dirección contraria fué a estrellarse contra un árbol.

Resultaron heridos Faustino Ibarro Pastor, aparejador de obras de Segovia, que presentaba una herida contusa en la región frontal con hundimiento de los huesos cra-

neanos, de carácter muy grave; Trinidad Pascual Aparicio, que sufría conmoción cerebral, fractura de la tibia y probable de la pierna izquierda, grave; el chófer Mariano Jimeno Vivilla, que presentaba la fractura del fémur y contusiones en el torax, grave, y otros viajeros, hasta el número de 16, de pronóstico leve.

VALENCIA.—A las cuatro y media de la madrugada, cuando regresaba a Valencia el presidente del Colegio de Médicos doctor Cortés Pastor conduciendo su automóvil, acompañado por el letrado don Alberto Carrero, el médico don Ernesto Martínez, ambos vecinos de Albacete; don Luis Robles Santafé, comerciante, vecino de Valencia y los chóferes Juan Pérez Yagüe y José Rico Morales, el primero de ellos al servicio del doctor Cortés Pastor, al llegar al kilómetro 326 de la carretera de Valencia a Madrid, en una recta existente entre el pueblo de Chiva y el puente llamado de la Muerte, el coche, que iba a regular velocidad, dió varias vueltas de campana, quedando, por último, con las ruedas hacia arriba. Todos los ocupantes del coche resultaron con lesiones leves, a excepción del doctor Cortés Pastor, que quedó muerto en el acto.

El doctor Cortés Pastor gozaba de generales simpatías entre el elemento médico valenciano y de España.

FUGA Y DETENCION DE UN MALEANTE

MADRID.—Ayer tarde, a las seis menos cuarto, en una de las dependencias del Juzgado de guardia se hallaba prestando declaración el conocido maleante Manuel Arjonilla Ayuso. De improviso, Manuel Arjonilla dió un salto y se encaramó en una ventana desde la que logró salir a la calle emprendiendo veloz carrera.

En persecución del maleante salieron en un automóvil varios guardias y oficiales del Juzgado y el chófer de éste. Tras unos momentos de accidentada persecución consiguieron detener al Arjonilla que fue restituido a los calabozos del Juzgado.

Una formidable tempestad ha inundado la ciudad de Génova y causado la muerte de varias personas

ROMA.—La ciudad de Génova ha sufrido el domingo por la noche los efectos de una violenta tormenta que ha causado ocho víctimas y considerables daños en la ciudad y en el puerto.

Varios tejados han sido derribados, así como numerosos postes telegráficos. Varios barrios de la ciudad están inundados a consecuencia de las lluvias torrenciales.

Un puente en construcción ha sido destruido y numerosas embarcaciones han sufrido averías.

Han resultado heridas 50 personas y de ellas están en grave estado 17.

ROMA.—En Génova, cuyos arrabales están inundados, los muertos fueron ocho.

Tres hombres que buscaban refugio en un hangar fueron arrastrados con el edificio y resultaron muertos.

Hubo otros dos muertos en el muelle.

El trasatlántico «Conte di Savoia» rompió sus amarras.

Un rayo cayó sobre una locomotora en Turingenes y se incendió uno de los motores de la locomotora que era eléctrica.

Entre Castellanza, Bormida y Predosa se han registrado corrimientos de tierras, a causa de los cuales 20 vagones de un tren de mercancías cayeron uno encima de otro. Hay que deplorar algunos heridos leves entre el personal del convoy.

Cerca de Tortona murieron ahogadas dos personas.

En los alrededores de Verezze un rayo mató a dos cazadores.

CLINICA ESTILOGRáfICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumillas ORO, piezas recambios de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas las reparaciones Waterman's Swar Conklin similares.

URBIETA 15 (vacíador)

Garganta, nariz y oido

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5. Especialista en la Clínica de San Antonio Peñaflorida, 10.—Dr. MOLANO.—Tel. 14-1-63

Garganta, nariz, oídos

Especialista Dr. PATERNINA. Prim. 7. De 4 a 6 tarde

ción, combatiremos lo que nos parezca conveniente y haremos el análisis de todo, punto por punto.

La cuestión fundamental que preocupa a Acción Popular, es lo que ha sido siempre doctrina de la Iglesia. Han existido hombres que algún día, creo yo que por determinadas circunstancias, serán objeto de crítica. Esto se lo he oido decir yo a Vázquez de Mella, y quizás sea él uno de los que sean objeto de esta crítica.

La Iglesia y el Estado son dos sociedades perfectas, cada una en la esfera de actividad en que se coloca, pero siempre manteniendo íntegramente la personalidad de la Iglesia en sus relaciones con el Estado. Libertad e independencia, pues, de la Iglesia para sus doctrinas, para sus normas, para sus jerarquías y para sus medios. Además de esto, debemos respetar la familia cristiana, el vínculo matrimonial. Libertad de enseñanza en el reparto proporcional escolar, para que podamos llegar con nuestros educadores hasta el último rincón de la patria. Yo no permito que ningún partido levante bandera y supere la mía en cuanto a los derechos de la Iglesia.

Yo sé que hay quienes miran en la reforma declaraciones de principio. Yo también los miro, pero ya hablaremos de eso.

Había en España una Constitución que decía que la religión oficial era la católica, y sin embargo la Iglesia no tuvo jamás la independencia necesaria. Existía el «placet regio», existían las regalías y se ponía o no el veto a los nombramientos de autoridades eclesiásticas, entorpeciendo o arrebatando algunos de sus inquestionables derechos.

He de decir que la labor efectiva de un nuevo Estado es obra de las juventudes que han de ir elaborándolo poco a poco.

Por último, hemos de transformar todo lo mal hecho, pero no en cuatro días como quieren los que nos combaten. Hay que ir escalón por escalón y sacrificio por sacrificio y no por movimientos espasmódicos, sino con un gran concepto del deber, energética y tenazmente.

Amigos míos de la Montaña: Estamos dispuestos a comenzar nuestra labor. No nos importan las dificultades. Tenemos una fe indestructible en Dios y en España. Y por Dios y por España, a luchar todos como un solo hombre.

Terminado el acto, se celebró un banquete al que asistieron unos mil comensales.

Por la tarde el señor Gil Robles visitó la Biblioteca de Menéndez Pelayo, inaugurándose la casa-museo del gran polígrafo.

El ministro de la Guerra recorrió las instalaciones y firmó en un álbum.

Luego visitó la Casa de Salud de Valdecilla, donde conversó con los heridos del accidente de automóvil de que hablamos en otro lugar.

Un acto socialista en Vigo

VIGO.—El domingo por la mañana, con gran concurrencia, se celebró un acto de afirmación socialista.

Hablaron Matilde de la Torre y Ramón Lamonedo.

La primera se ocupó del feminismo y la guerra, calificando de parricidio todo proposito belicoso.

Dijo que el capitalismo tiene por norma la destrucción de todo.

Refiriéndose a las próximas elecciones dijo que las derechas preparan un asalto más.

Tengo la certeza—dijo—que a las derechas les conviene que nosotros hablemos para conocer nuestros propósitos, pero no sabrán nunca a dónde vamos.

Luego habló Lamonedo, que glorificó a Pablo Iglesias, glosando algunas frases de su doctrina.

Hizo un estudio comparativo de las Cortes Constituyentes y de las actuales y atacó duramente a Emilio Iglesias.

Dijo después que ni Gil Robles, ni Mussolini, ni Hitler, son jefes, pues no hay más jefes que los grandes terratenientes, los Bancos y el clericalismo.

Hoy a las cuatro de la tarde

FUNCION INFANTIL

PIPO Y PIPA EN EL FONDO DEL MAR

Semana del Kimono Bordado

Expléndido surtido desde 22,90. Mantones Manila, Pijamas, Peinetas y Mantillas a precios de fábrica.

Bajos del Teatro Victoria Eugenia

27 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Sucesos en la provincia

En Martutene fué arrollada el domingo una joven y murió a causa de las lesiones sufridas

Se registraron choques de vehículos, aunque no con graves consecuencias, en diversos pueblos

UNA JOVEN MUERTA

El domingo, a última hora de la tarde, ocurrió en el barrio de Loyola, una sensible desgracia. Cuando se proponía regresar a la ciudad la joven de 21 años, Juana Latiegui, sirvienta que prestaba sus servicios en la calle Iparraguirre, número 4, al intentar subir en marcha al tranvía de la Frontera, tuvo la desgracia de perder pie en el estribo, siendo arrollada por el convoy.

Con gravísimas heridas se le trasladó con toda urgencia a la Casa de Socorro, donde se le prestaron los auxilios de la Ciencia sin que, desgraciadamente, se pudiera hacer nada por salvar su vida. Momentos después dejaba de existir.

El Juzgado intervino en la práctica de diligencias.

ACCIDENTES DE LA CIRCULACION

De Zarauz dieron cuenta de haber ocurrido un choque entre los automóviles que conducían don Francisco Vera, que se encuentra veraneando en Cestona, y el médico del balneario, don Isaías B. Díez.

Parece ser que el choque ocurrió por haberse distraído el primero de los conductores escuchando la radio que llevaba en el coche.

La esposa del médico señor Díez resultó con lesiones, afortunadamente leves.

En la Casa de Socorro recibió asistencia Juan Repiso Conde, que sufría lesiones diversas, cuyo pronóstico fué reservado, y que le fueron causadas al chocar la motocicleta que conducía con un automóvil propiedad de Leopoldo Hurtado de Mendoza.

En Andoain, Miguel Inchausti Izaguirre, de 20 años, que iba montado en bicicleta, fué arrollado por la camioneta de la matrícula SS. 8.862, conducida por Juan Mazaaga.

Resultó con contusiones diversas, de pronóstico leve, de las que le asistió el médico de aquella villa, don Alejandro Ganzarain.

—En Villafranca, kilómetro 42 de la cartera general, chocaron los automóviles 35.625 de la matrícula de Barcelona, y 5.358, de la de San Sebastián.

El primero era conducido por su propietario, José Esteban Santamaría, y el segundo por el director de Caminos de Guipúzcoa.

La causa del choque fué haber patinado uno de los vehículos, en una pronunciada curva, precipitándose el de San Sebastián contra el otro coche, con la mala fortuna de que un ciclista que pasaba en aquel momento, quedó aprisionado entre un coche y el muro de la carretera.

El ciclista, llamado Manuel Lasa, de treinta y dos años, resultó con una pierna fracturada.

ROBO DE GALLINAS

Guillermo Martín Ezpeleta Múgica, vecino de Vergara, denunció que le habían sido robadas de un gallinero de su propiedad, seis gallinas.

Fueron detenidos dos sujetos de la misma villa, a los que se ocuparon las gallinas muertas, dentro de un saco.

MOZALBETOS DETENIDOS

Por el sereno fueron detenidos en Lezo dos mozalbete de 16 años, que intentaban robar en el comercio de Hipólito Irazu.

Uno de los mozalbete, estuvo detenido anteriormente por el robo de un maletín contenido alhajas, hecho cometido el día 15 de un coche parado en la plazoleta de la plaza de toros.

Este individuo fué puesto a disposición del Juzgado, quien decretó su libertad. Ahora, como reincidente, es de suponer que no tenga tanta suerte.

LOS AMIGOS DE LA PALANQUETA

De Rentería comunicaron que en el domicilio del guarda jurado de la Papelería Española, Manuel Urabayen, de 63 años, calle Sancho-enea, número 11, tercero, se había cometido un robo, forzando los maleantes la puerta con palanqueta.

Se llevaron prendas y objetos por un valor de 600 pesetas y 105 pesetas en metálico.

ROBAN EN UNA VILLA

En la Comisaría de Vigilancia denunció Carlos Casuso Otero, con domicilio accidental en nuestra ciudad, villa "Gure-Choko", del paseo de Ategorrieta, que el domingo por la tarde, al regresar a su domicilio se enteró por unos vecinos que unos desconocidos habían escalado la villa, llevándose varios efectos. Pudo comprobar la falta de diversas prendas valoradas en mil ochocientas pesetas.

DENUNCIAS POR SUSTRACCIONES

Luisa Papet, de 34 años, de Bayona, denunció en la Comisaría que de una cabina de la playa, donde dejó sus ropas para bañarse, le había desaparecido una sortija de brillantes valorada en 600 francos.

—Pedro Capy, estudiante, de 17 años, natural de Tours (Francia), denunció que cuando se bañaba en la playa le sustrajeron las ropas que había dejado en la arena. Valora lo sustraído en 90 pesetas.

—José Gómez Martín, de 73 años, denunció que de un baúl que tiene en su habitación, en una casa de la calle Aldamar, le han sido sustraídas sesenta pesetas en monedas de duro.

ROBANDO POR LAS HUERTAS

En Ategorrieta fué detenido por un rural Domingo González González, de 23 años, sorprendido cuando llevaba a cuestas un saco que contenía cebollas robadas en una huerta.

TRES HERIDOS EN ATROPELLO

Participan de Orio que el vecino de Ibar Luis Aramberri Mallavia-Barrena, de veintitrés años, al querer evitar el atropello de la niña de cinco años Josefina Oliden, tuvo la desgracia de alcanzar a ésta produciéndole lesiones en el pómulo izquierdo y frontal del mismo lado, y a Teodora Saez de Ibarra, de 29 años, que con una hija suya marchaba por la carretera, resultando la primera con herida contusa en la región superciliar derecha, fuerte contusión con hematoma y la segunda con herida cortante fronto-parietal y quemaduras de primer grado en la parte anterior del brazo izquierdo.

DOS CICLISTAS ARROLLADOS

Comunica el cabo de Segura que el camión BI-41.030, conducido por Justino Caballero Cundi, de 32 años, vecino de Elciego, atropelló a Ignacio Urbizu, de 24 años y a Andrés Izaguirre, de 21, cuando montados en una bicicleta se dirigían a sus domicilios. Resultaron el llamado Ignacio, con fractura de la rodilla y brazo izquierdos y diversas lesiones de pronóstico grave, y Andrés, con lesiones en diferentes partes del cuerpo, de carácter leve, salvo complicaciones. Ambos fueron trasladados a la clínica del señor Tellería.

DETENIDOS POR ROBAR UN BOLSO

Comunica el cabo de Miqueletes de Algorri que en el vecino pueblo de Amézqueta fué sustraído un bolso de cuero que contenía 2.000 pesetas al vecino de Villafranca Francisco Múgica Otamendi. Fueron detenidos como presuntos autores del robo: José Rivas Esteban, de 18 años; Miguel Cajañas, de 47; Pablo Medrano, de 34; José Bascagoitia, de 18; José Hernández, Julián Boudon y Gregorio Saez, de 53. Todos éstos han sido puestos a disposición del Juzgado Municipal de Amézqueta.

EXPULSADOS DE LA PROVINCIA

Por dedicarse a la mendicidad fueron detenidos y expulsados de la provincia por los Miqueletes de Ormáiztegi. José García López, de 17 años y Félix García López, de quince, ambos naturales de Bilbao.

—Con motivo de un robo de 32 libros, lapiceros y estuches de pinturas, cometido en la escuela de niñas de Lezo, han sido detenidos como supuestos autores, tres menores, siendo puestos a disposición del Juzgado Municipal de Lezo, así como algunos lapiceros y libros que les fueron ocupados.

UN CHOQUE APARATOSO

En la madrugada del lunes, el coche taxímetro M-18.390, ocupado por el chófer y tres viajeros, chocó violentamente contra un farol en el paseo de Ategorrieta.

El conductor quedó aprisionado entre el volante, resultando con lesiones de pronóstico reservado.

Se le asistió en la Casa de Socorro y fue llevado a su domicilio, trasladándosele después al Hospital, por sentir agudos dolores de los magullamientos sufridos.

Los tres viajeros resultaron con lesiones de carácter leve. Los protagonistas del suceso fueron auxiliados por los viajeros de otro coche que pasó por el lugar de accidente, trasladándolos a la Casa de Socorro.

El homenaje a Pío Baroja

En el jardín de San Telmo será colocado un busto del novelista donostiarra, obra del escultor Víctor Macho

El domingo estuvo en San Sebastián el ilustre novelista don Pío Baroja, que abandonó por unas horas su acogedor retiro de Vera del Bidasoa. Le acompañó en su viaje el presidente de la Comisión municipal de Fomento, señor Melgarejo.

El autor de "El mayoral de Labraz" visitó con el primer gestor municipal, el presidente de Fomento y otros gestores de esta Comisión, el Museo de San Telmo, designándose un lugar para ser colocado un busto del novelista y académico donostiarra, obra del también ilustre artista, Víctor Macho.

El Ayuntamiento de San Sebastián debía un homenaje a este donostiarra que ocupa un sillón en la Academia de la Lengua. El homenaje será sencillo: colocación y descubrimiento de la obra escultórica, en un bello rincón del jardín de San Telmo, ese evocador jardín de los clausuros, junto a un sencillo monumento al novelista vasco.

Para concretar otros extremos, la Comisión de Fomento y el primer gestor del Ayuntamiento invitaron a don Pío Baroja a un almuerzo.

Don Pío estuvo por la tarde en un frontón y al anochecer emprendió el regreso a su rinconcito de Vera del Bidasoa, a "Iztear".

—Pedro Capy, estudiante, de 17 años, natural de Tours (Francia), denunció que cuando se bañaba en la playa le sustrajeron las ropas que había dejado en la arena. Valora lo sustraído en 90 pesetas.

—José Gómez Martín, de 73 años, denunció que de un baúl que tiene en su habitación, en una casa de la calle Aldamar, le han sido sustraídas sesenta pesetas en monedas de duro.

ROBANDO POR LAS HUERTAS

En Ategorrieta fué detenido por un rural Domingo González González, de 23 años, sorprendido cuando llevaba a cuestas un saco que contenía cebollas robadas en una huerta.

La Voz de Guipúzcoa

El robo del tesoro

La detención que se practicó en la madrugada del domingo parece que no tiene ninguna importancia

Ciento es que la arqueta famosa no se encuentra por ninguna parte, ni tampoco quienes se la llevaron

MIENTRAS LA POLICIA BUSCA LA ARQUETA...

Hicimos un paréntesis en nuestras informaciones del robo de las joyas de la catedral de Pamplona. Nos faltaban datos concretos para proseguirlas. En estos últimos días no ha ocurrido nada de particular. La Policía continúa realizando activas gestiones para dar con el paradero de la famosa arqueta hispanoávara y el de los ladrones, con infructuoso resultado.

En la madrugada del domingo se efectuó en San Sebastián una detención que se creía de gran importancia, como lo prueba el hecho de que desde el mismo Gobierno civil se diera la noticia a los demás colegas. Se trataba de un individuo a quien el relojero Eleuterio Arias había reconocido en una fotografía, que entre otras varias le mostró la Policía, como uno de los ladrones del tesoro de la catedral. Trasladado a Pamplona dicho individuo, y cuando la Policía creyó que iba a hacerse definitivamente la luz en el escandaloso suceso que tanto ha conmovido a la opinión, el relojero Eleuterio Arias rectificó su denuncia. Puesto en presencia del detenido, dijo:

—Este no es...

—Pues cuando vió la fotografía afirmó usted que sí...—insistió alguien.

—Se parece algo, pero no es el mismo.

Continuamos, pues, como hace varios días, y casi diríamos como al principio. Ciento que algunas de las joyas han sido halladas, pero, según los correspondientes de Pamplona, faltan, aparte la arqueta, las piedras de más valor.

Ayer hemos visto aquí, en San Sebastián, a los agentes de policía que, dirigidos por el inspector señor Aparicio, rescataron rotas, deshechas, algunas de las joyas que se custodiaban en la catedral de Pamplona. Suponemos, lógicamente, que no han venido a veranear. Tal vez tengan en proyecto algún importante servicio. Les deseamos mucha suerte. Nosotros no vamos a continuar glorificando las andanzas de la Policía. Dejémosla sola para que trabaje con más tranquilidad. Si algún día encuentran la arqueta y detienen a los ladrones nos complaceremos en dar la noticia con alegría, reflejada en grandes titulares. Que sea pronto. Y mientras la Policía busca la arqueta y captura a los ladrones, vamos a escribir una serie de reportajes, que verá la luz en estas columnas, titulada "Robos sacrificios..."

C. del Esla.

En las Escuelas de Urgull

La labor cultural realizada en el curso de verano de la Universidad de Liverpool

Como factor muy interesante para la vida veraniega actual y futura de San Sebastián, hemos pasado por las escuelas del Urgull, donde continúan laborando, calladamente, los estudiantes extranjeros que siguen esta segunda parte del curso. Su actuación, por la cual el Gobierno ha felicitado muy expresivamente al Ayuntamiento de San Sebastián, es verdaderamente interesante y fructífera.

Hasta ahora se han desarrollado, además de las clases, ciclos de conferencias acerca de fonética, de estudio de las provincias españolas (aspectos geográfico, artístico e históricosocial); de actualidad política, social y cultural de España. Y, dentro de este ciclo, los ingleses que acuden a las clases han asistido a una conferencia generosamente dada a estos alumnos por el profesor del Instituto de Zaragoza don José María Valero acerca de la tauromaquia de Goya; a otra, interesantísima y oída con emocionada atención, sobre música vasca, a cargo de don David Casares, acompañado con el mayor acierto por la banda de "txistularis" del Ayuntamiento, y a la cual siguió una espléndida exhibición de danzas vascas por el grupo que dirige el maestro Pujana. Don Pedro Garmendia dió otra, inspirada y muy notable, acerca de costumbres del País Vasco, que deleitó a los oyentes. Y para la semana que entra se anuncian otras dos series de conferencias: una sobre Lope de Vega, a cargo del catedrático del Instituto de Jaén don Rufino Mendiola, y otra acerca de fiestas religiosas populares españolas del siglo XVII, por el catedrático de la Universidad de Valencia don José Deleito, bien conocido por sus investigaciones históricas.

A comienzos del curso dió también otra serie de conferencias acerca del Romanticismo español, el afamado hispanista y eruditísimo señor Alison Peers, a quien agradecemos públicamente la carta recientemente enviada al "Times" protestando de las calumniosas campañas hechas contra España en parte de la Prensa de Londres.

Saliendo ya del recinto escolar, hay también un buen número de visitas y excursiones en el haber de estos extranjeros. Entre las primeras está la visita realizada al Museo de San Telmo, acompañados del señor Berasaluce, que explicó detenidamente cada una de las bellezas del establecimiento, no perdonando ocasión de fomentar el intercambio cultural y estimulando a los visitantes a convertirse en

propagandistas de San Sebastián. También vienen detenidamente la Diputación provincial, siendo magníficamente guiados por el señor Echevarría, que satisface completamente la curiosidad de los escolares.

Entre las excursiones figuran las llevadas a cabo a Fuenterrabía, Pasajes y Rentería, y otra más larga a Guetaria y Zumaya (con visita al museo Zuloaga, por gentil permiso dado por su propietario, que ha proporcionado a estos excursionistas una de las mayores impresiones recibidas durante su estancia en España). Al regresar se detuvieron en Zarauz, tomando el té en el Gran Hotel. Pero la excursión de más empeño ha sido hasta ahora la de Roncesvalles pasando por Pamplona y Saint Jean de Pied de Port, apreciando detenidamente las bellezas de los Pirineos.

En el aspecto social han celebrado varias reuniones y asistido individualmente a toda clase de fiestas y espectáculos y han ensanchado el círculo de sus amistades españolas, con las cuales se reunieron ya al comienzo del curso en un té dado en el Club Náutico, institución que ha sido siempre muy hospitalaria para esta clase de turistas. También expresan su agradecimiento a la Directiva del Círculo de la Unión Mercantil, que les ha obsequiado con tarjetas de socios transeúntes para mientras duren aquí sus tareas estudiantiles.

Está anunciada una comida para hoy, martes, en un restaurante de la parte vieja, con la cual obsequiarán los estudiantes extranjeros a las autoridades donostiarra por las amabilidades de que les han hecho objeto.

La buena acogida que por todas partes han encontrado estos visitantes; el favor de las autoridades y singularmente del Centro de Atracción y Turismo, dejarán en ellos un gratísimo recuerdo y contarán al volver a su país con argumentos de primera mano para oponerlos a la especie de leyenda negra que allí alguien trataba de forjar con notoria injusticia e oportunidad.

Por fin, está anunciada para esta semana la visita del gran escritor José María Salaverría, que desea conocer directamente la labor del curso y ponerse en contacto con esos estudiantes que son, a su vez, en su país los maestros de aquellas juventudes.

Julio Abad

MÉDICO - HOMEOPATA

Medicina general. Enfermedades crónicas

El crimen de la regata "Arzubi"**Se declara autor del asesinato Macario Ansomendi en colaboración con la casera María Zabala****Intentaron primero envenenar a Miguel Iraola****DECIMOS EL DOMINGO**

«A pesar de la impenetrabilidad del Juzgado, en las diferentes visitas que hicimos a él, para tratar de hablar con el Sr. Marroquín, vimos ocupando los asientos buen número de vecinos de Asteasu que esperaban el turno de llamada.

En la primera visita vimos una mujer de unos 30 años con gafas montadas en armadura fina. Esta debió de prestar dos veces declaración ante el juez. Desde luego, nosotros sabemos que conocía a la víctima y al detenido, y suponemos que los interrogatorios a que le ha sometido el Sr. Marroquín no habrán sido los menos interesantes.

Esta mujer obesa se llama María Zabala, natural de Asteasu, colonia del caserío «Camio», de 31 años de edad, soltera, que vivía en unión de uno de los hermanos en el citado caserío.

El juez, Sr. Marroquín, una vez que el sáballo le tomó declaraciones, la dejó en libertad, ordenando su vigilancia, a la vez que la citó en su despacho para las primeras horas del domingo.

DIA DOMINICAL

Mafiana de gran actividad en el Juzgado, donde la primera en prestar declaración fué María Zabala, cuya detención e incomunicación dispuso el Sr. Marroquín después de largo interrogatorio a que fué sometida.

Hasta las dos y media de la tarde trabajó el Juzgado.

YA ESTA ESCLARECIDO EL CRIMEN

A las diez de la mafiana de ayer, lunes, nos personamos en el Juzgado de Instrucción donde la encargada de la prisión (en Tolosa, la encargada es una señora desde hace tres años) doña Victoria Quintana nos recibe, quien nos dijo:

—Ya está aclarado el crimen.

—¿Es el autor Ansomendi? —le pregunta.

—Sí, Macario, y la mujer gruesa que usted vió el sábado.

—Puede usted facilitarnos algún detalle informativo?

—No es éste el momento. Si viene usted por la tarde podrá indicarle lo que ayer me dijo que había declarado al juez.

HABLANDO CON EL SEÑOR MARROQUÍN :: :: ::

A las cuatro de la tarde se encontraba el señor Marroquín en su despacho. Nos recibió en el acto y notamos en el un semblante de plena satisfacción.

Lo único que puedo decir a usted es que en el crimen de «Arzubi», hay dos procesados: Macario Ansomendi y María Zabala, a quienes se les comunicará el procesamiento sin fianza, tan pronto redactemos el auto.

—Se han declarado autores del crimen?

—Le dije a usted que hay dos procesados, y no pregunte más.

EN LA PRISIÓN

Síbimos a la prisión acompañados del fotógrafo Calero. Después de copioso ruido queó la puerta a los dos hombres, pasán-

do cerrojos y llaves, se nos franquea la puerta. El lugar no es muy agradable; menos, después de haberlos dicho la encargada de la prisión que tiene trece detenidos, y que desea o disminuir o aumentar el número.

—¿Sería usted tan complaciente que nos permitiría obtener dos fotografías?

—De quién.

—De los procesados.

—Voy a llamar a María Zabala. Al ponerse ante el objetivo preguntó a Calero si saldrá bien con gafas.

—Muy bien, si se está usted quieto un segundo.

Nos trae a Ansomendi y el fotógrafo termina en un minuto.

LECTURA DEL AUTO

Se da cuenta a los procesados de su procesamiento, pero como faltaba pluma en la celda, se nos pide la estilográfica. Ansomendi dice al secretario, señor Zabaleta, que hay que aclarar algunos puntos y éste le advierte, que podrá hacerlo ante el juez.

Ansomendi, ante María, dice:

—Si nosotros hemos hecho eso, es para que él no lo hubiera hecho con nosotros.

Y Ansomendi nos muestra algunos puntos en los que quiere aclarar algo... Como es natural, nosotros aprovechamos para completar la información que es, por cierto, bien interesante.

Ordenando las cuartillas de notas, la forma aproximada en que se cometió el horrendo crimen es la siguiente:

ANTECEDENTES

Macario Ansomendi y Miguel Iraola, enemistados hace algún tiempo, concurrieron el dia 21 del actual al Juzgado de Instrucción de Tolosa para declarar en un juicio por agresión de que el primero había sido víctima el domingo, día 11, disparándole un tiro el segundo con una escopeta de caza.

Desde Tolosa fueron a Asteasu y cuando Ansomendi comía con otras personas (testigos que habían estado en el Juzgado), entró Miguel y al ver a Macario dijo:

—Has encontrado la peor hierba de Asteasu y si te descuidas te rompo la cabeza con la botella.

La misma noche, comiendo el Macario en la taberna de Julián Agote, en Asteasu, penetró Miguel y al verlo Macario escondió una botella de las de forma de «champán», diciendo a los que tenía a su lado:

—Si este hombre empieza hoy conmigo le pego con la botella.

Poco después, al abandonar el establecimiento, escondió la botella entre la camisa.

Más tarde, en la taberna de Albino, volvieron a encontrarse Macario y Miguel, y a pretexto de que Miguel Iraola mostró deseo de ir al caserío «Camio» para ver a María Zabala, Macario se prestó a acompañarle y después insistió repetidas veces en ir animando a Miguel, que ya no mostraba el mismo deseo. Y tomando unas botellas de cerveza para beberlas en el camino, sobre las once de la noche del dia 21 partieron los dos con dirección al caserío de María.

COMO SE COMETIO EL CRIMEN

Llegados al caserío «Camio», María franqueó la puerta a los dos hombres, pasán-



Doña Victoria Quintana, es desde hace tres años la «alcaidesa» de la prisión del Partido de Tolosa, y es quien ha facilitado a nuestro compañero Arraiza parte de la información sobre el crimen cometido en la regata de «Arzubi».

(Foto Calero.)

dolos a la cocina y sirviéndoles vino y café. Macario y María subieron al piso y en el cuarto de la muchacha trataron ambos sobre la ocasión de matar a Miguel Iraola.

Como uno de los bueyes del caserío estaba herido tenían pastillas de sublimado corrosivo y pergammanato. Vistas por Macario le propuso a María prepararse una disolución con las pastillas y se dedicaron a emplear dos de las pastillas para envenenar a aquél.

María, una vez en la cocina, hizo al fuego la disolución, y se la entregó al Macario en un frasco. Miguel, cuyo estado debía de ser de embriaguez, ya que se tambaleaba al andar, no pudo estar a solas con María.

Sobre la una de la madrugada del miércoles, cuando Macario y Miguel salieron juntos del caserío—desfile que presenció María desde la ventana del caserío—Macario llevaba a Miguel del brazo, y una vez llegados los dos al puente «Arzubi», completamente despoblado, Macario se quedó detrás y, por la espalda, dió un empujón a Miguel para que cayese a la regata. Macario se quitó la chaqueta y persiguió a Miguel, que gritaba llamándole por su nombre. Asustado, acaso por los gritos, le pegó un tremendo golpe en la cabeza con la piedra, con la que siguió pegándole.

Luego lo agarró, lo tiró al suelo y le arrastró por la desembocadura de la ría hasta llevarlo a la afluencia, debajo del puente. Esto parece que hizo Ansomendi porque Miguel no quiso tomar en el trayecto la disolución corrosiva que había preparado María en el caserío para envenenarlo.

Cuando Macario se cercioró de que había matado a Miguel, marchó al caserío de María, que atisaba en la ventana. Contó a ésta el hecho y ambos quedaron de acuerdo en la conducta a seguir. A este efecto, Macario entregó a María la camiseta rota que llevaba, vistió otra que ésta le dió, y cogió del caserío una cuerda para colocar al cuello del cadáver de Miguel.

Macario se ausentó del caserío después de las dos de la madrugada; pero antes, del puente de «Arzubi», tomó una piedra y la colocó sobre el cadáver de Miguel, atándosela al cuello.

Ansomendi marchó a su domicilio de Asteasu, dando un gran rodeo para no ser visto, y llegando todavía anochecido, pero antes dejó en la ventana del tabernero Albino las botellas de cerveza y el vaso que había cogido para marchar al caserío «Camio».

QUIEN ES MARÍA ZABALA

La mujer, cuya fotografía publicamos, vive en el caserío con un hermano, soltero, como ella, de 45 años, dedicados a las labores propias del caserío. Es, como puede comprobarse, fuerte; tiene, además del hermano con quien vivía, otros tres: uno en Sevilla, cecinero; otro oficial de albañil, y el otro que vive en otro caserío con familia de buena posición.

La amistad de María con Macario fué adquirida cuando en febrero se quemó el caserío «Camio», que se les autorizó para postular, encomendando a Macario la postulación con el haber diario de cinco pesetas y mantenido. Bien debió de ir la cosa, pero ha terminado muy mal...

Arraiza.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián**SUBASTA DEL MES DE AGOSTO**

Día 27.—Exposición.

Día 28.—Venta de ropas.

Día 29.—Venta de colchones y muebles.

Día 30.—Venta de alhajas.

Malta el mejor Natura

Rechazad imitaciones. De venta en co-

merciales. Exigid Natura. Depositario:

Vicente Arregui.

Centros oficiales**DIPUTACION****Reuniones**

Ayer se reunieron, sucesivamente, las Comisiones de Fomento, Obras, Caminos y Teléfonos.

A Legaza

El presidente de la Comisión Gestora, señor Bellido, se trasladó ayer, con la comisión de Colonias escolares de la Caja de Ahorros Provincial, a visitar a los escolares que se encuentran en la Colonia de Legaza (Navarra).

GOBIERNO CIVIL**Información de la mañana**

El gobernador civil, al visitarle a mediados en su despacho, nos manifestó que le había visitado el alcalde de Zarauz, para tratar de cuestiones relacionadas con abastos.

El gobernador ha impuesto una multa de 250 pesetas a Agustín Trigo Garrido, que el domingo, durante la corrida, arrojó al ruedo una botella.

DELEGACION DE TRABAJO

El delegado señor Vélez, recibió en el día de ayer las siguientes visitas:

Don Francisco Artola, para solicitar autorización para dar fiesta el día 29 a los obreros de Fundiciones del Norte de Hernani.

El marqués de Encinares, para evacuar una consulta.

Don José Pérez, para formular aclaración y alcance a unas manifestaciones hechas en la Prensa por el ministro de Trabajo.

Fomento industrial de Tolosa, para informarse de un asunto de censo electoral.

Comisión de comerciantes de Rentería, para formular consulta.

COMANDANCIA MILITAR**Otro Consejo de guerra**

El día 30, a las tres y media de la tarde, tendrá lugar en la sala de Justicia del edificio de los Juzgados militares un Consejo de guerra para ver y fallar la causa instruida por el delito de conspiración para cometer el de rebelión militar, contra los siguientes procesados: Juan Miranda Aldueta, Rafael Gabarain Maleprade, Roberto Alonso Ortiz de Uriarte, Sebastián Zápirain Aguinaga, José Campos Estela, Valentín Alvarez Escudera y Eliseo Pancorbo Aréchaga.

Presidirá el Consejo el teniente coronel del batallón de Zapadores-minadores número 6, don José Vallespín Cobián; como vocal ponente, el teniente auditor de primera, don Julián Iñiguez Gutiérrez; como fiscal, el jurídico militar de la división, don José María Dávila Huguet, y como defensor, el abogado del Colegio de San Sebastián, don Eustasio de Amilibia.

TEATRO VICTORIA EUGENIA**COMPANIA DE COMEDIAS DE Díaz de Artigas-Collado****HOY MARTES**

Tarde: A las 6'45. Noche: A las 10'45.

ULTIMAS REPRESENTACIONES DE**Siete mujeres**

Mañana, miércoles: BENEFICIO DE MANUEL COLLADO con el estreno de la comedia

TE DEBO LA VIDA**Empleado**

Casa solvente precisa joven dedicarlo viaje, clientela ya hecha, que aporte pequeño capital negocio; ganará sueldo, comisión y buen interés capital aportado. Escrividésta Administración O. P. 333.

Sociedad

Mutua de Seguros Generales, de reciente creación, solicita persona capacitada para confiarle la Delegación de la provincia. Dirigirse indicando edad, profesión, referencias y cuantos datos puedan ser de interés, a «SEGUROS», Apartado 369, Zaragoza.

Se guardará absoluta reserva sobre las solicitudes recibidas.



Macario Ansomendi y María Zabala, autores del crimen en la persona de Miguel Iraola Arregui, asesinato cometido la madrugada del jueves 22 en la regata «Arzubi», de Asteasu.

(Foto Calero.)

27 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Crónica alavesa

La Asamblea de alcaldes alaveses aprobó la gestión de la Gestora provincial en los diversos asuntos

(POR TELEFONO)

Vitoria, 27.

DIPUTACION PROVINCIAL

El presidente y varios miembros de la Comisión Gestora provincial de Alava, se trasladaron anteayer a Llodio, para conferenciar con el presidente del Consejo de Administración de la Compañía Telefónica, señor Urquijo, acerca de la instalación de teléfonos en pueblos de Alava. Quedó convinida la instalación del servicio en veinticinco pueblos.

En el Palacio Provincial se celebró ayer una asamblea de alcaldes convocada por el presidente de la Gestora provincial, con el objeto de darles a conocer los proyectos de la Diputación que serán sometidos al Gobierno para que éste vea si puede destinar para su ejecución parte del crédito especial destinado a combatir el paro forzoso. Fueron aprobados esos proyectos, que ya son conocidos por nuestros lectores. A la asamblea asistieron también los diputados a Cortes por Alava, señores Landaburu y Oriol.

Después los alcaldes aprobaron la actuación de la Gestora provincial en materia ferroviaria y comisionaron al presidente de la Gestora, señor Dorao, y a los diputados a Cortes señores Landaburu y Oriol para que se entrevistasen con el presidente de la Gestora provincial de Vizcaya para buscar una coincidencia en la apreciación del problema ferroviario entre Alava y Vizcaya.

EL ASUNTO DE LOS UNIFORMES MONÁRQUICOS

Los periodistas interrogaron ayer al gobernador civil acerca del descubrimiento en Vitoria, de prendas de uniforme destinadas a elementos monárquicos. El gobernador les contestó lo siguiente:

Había guardado reserva acerca del particular para no entorpecer la labor de la policía, ya que el asunto no afecta solamente a Alava.

Los policías encargados del servicio encontraron no uniformes completos, sino pantalones gakis, de los que usan los fascistas y boinas rojas en el domicilio social de Hermandad Alavesa.

El sastre de Madrid que confeccionó las prendas en cuestión ha dado toda clase de detalles a la Policía y ésta se incautará de unas camisas de color que le fueron encargadas al citado sastre por un señor de Vitoria.

Acerca del descubrimiento de prendas de uniforme destinadas a elementos monárquicos de Vitoria, se han conocido, a pesar de la reserva de la Policía y de las autoridades judiciales, los siguientes detalles:

En la estación del Norte había una expedición de ropas usadas dirigida al secretario político del diputado a Cortes tradicionalista don José Luis Oriol llamado José María Elizagárate. Como transcurriese algunos días y el interesado no pasase a recoger el bulto facturado y creyéndose que se trataba de un error en el apellido, se le hizo entrega a un comerciante de igual nombre que se apellida Elizaguirre. Este al desenvolver el paquete, vió con sorpresa que contenía uniformes del Ejército, 50 en número, y una boina roja para cada uniforme.

Al ver lo que contenía, volvió a entregar el envoltorio a la Compañía.

La Policía ha hecho investigaciones, pero de ellas no dijó una sola palabra a los periodistas, que conocieron el suceso por el rumor de la calle, del que se hizo eco un semanario republicano.

FELIPE JESÚS CHARLEN (ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1.º



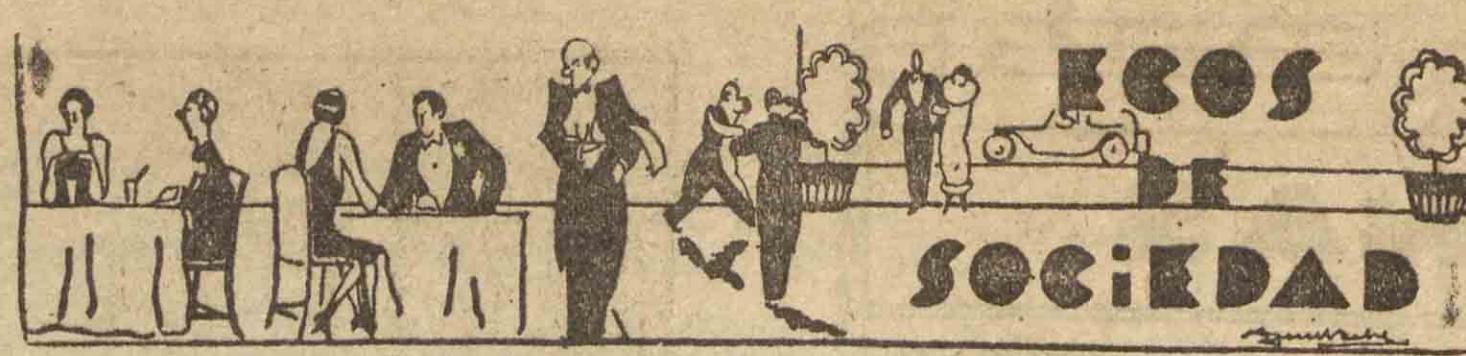
Eduardo Arcay Letamendi

Subió al Cielo en el día de ayer, a la edad de mes y medio

Sus desconsolados padres, don Máximo y doña Luara; hermana, María Angeles; abuela, doña Eugenia Iriazábal; abuelos maternos, don Ruperto Letamendi y doña Sabina Albusi; tíos, don Carmelo Gazpío, doña Carmen Arcay, doña Claudia, don Juanito, doña Juanita y doña Catalina; tíos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir al Oficio de Párvulo que se celebrará hoy, MARTES, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial del ANTIGUO, y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 27 de agosto de 1935.

Domicilio: PASEO DE HERIZ, 16-17, F. primera.



Santoral

Martes, 27 de agosto.—San José de Calasanz, Eulalia, Marcelino y Antusa.

Viajes

Llegó de Pamplona, don Juan Jacinto Gueribe.

—De Biarritz, don Benito Revilla de la Arena.

—De Durango, el abogado don Luis María Uriarte Lobarín y señora.

—De Logroño, don Segundo Cabezón.

—Llegó de Barcelona, don Vicente Oyanthal Cornellés.

—De El Escorial, el abogado don Carmelo García Arriba.

—De Zaragoza, don Enrique Serra Pardo, abogado.

—De Barcelona, el médico don Justo Jarraya Aznar.

—De Madrid, el abogado don Antonio Jerez Roselly, el abogado don Juan Ortega Díez, y el médico don Eduardo Chacón.

—De Pamplona, don Antonio Cuadrado.

—De Madrid, el abogado don Diego de Reina Cambronero y familia.

—De Huesca, el médico don Pablo Montañés.

—Llegó de Biarritz, el fiscal don Luis López Hombría y señora.

—Se encuentran en Zumaya don José María Arrate.

—De Logroño, el ingeniero don Isidoro Navarrete; de Fitero, el médico don Francisco Semiega; de Toledo, don Juan Moreno; de Madrid, el abogado don Emilio Niembro Gutiérrez y señora, don Fulgencio Navarro, médico; de Bilbao, el ingeniero don Narciso Fernández Mateo; de Madrid, el abogado don Francisco Maldonado; de Teruel, el ingeniero don Asensio Andrés; de Barcelona, el abogado don Alberto López Martel y señora; de Bilbao, don Enrique Carpio de la Torre; de Pamplona, el ingeniero don Cipriano Salvatierra Iriarte; de Valencia, don Enrique Trenor Despujols y señora; de Pamplona, el catedrático don Antonio Ballesteros; de Madrid, el abogado don José Abril Lefort; de Valencia, el médico don Alejandro Cervera Aranda; de Madrid y Albacete, don Justino Bernardo Valenzuela, abogado; de Francia, el fiscal don José Román F. Rubial; de Vitoria, el catedrático don José Deleito Piñuela, y el arquitecto don José María Ledesma; de Madrid, el abogado don Enrique Villar; de Zaragoza, el abogado don Mariano Baselga y Ramírez; de Santander, don Eloy Peña Haro, abogado; de Barcelona, don José de Larramendi, ingeniero; de Madrid, el ingeniero don Fernando Vignote; de Burgos, don Federico Urraca Plaza y señora; de Madrid, el arquitecto don Manuel Ruiz de la Red y señora, y el abogado don Artemio Garrido Borrego, con sus hijos; de Logroño, el ingeniero don Federico Sanz Muñoz y señora; de Castro Urdiales, el arquitecto don Secundino Zuazo Ugalde.

—Regresó de Betelu la profesora de taquigrafía, señorita María Gálvez.

Carmen Amaya, "La Capitana" en KULIXKA

El próximo viernes, día 30, y con ocasión de una COMIDA DE GRAN GALA, la incomparable bailarina gitana Carmen Amaya, el "succés" de la temporada en Madrid, se presentará en KULIXKA (Zarauz). Para reservar mesas, diríjanse al Tlf. 1-39

Practicante

del Dispensario Antivenéreo Tratamientos y lavados uretrales, mediante prescripción facultativa. San Francisco, número 16, 1.º izquierda. Francisco Gil. Teléfono 1-34-39.

Petición de mano.—Por don Cayetano Pinzolas, comerciante de esta plaza y para su hijo José Ramiro, ha sido pedida a la señora viuda de Mutuverría, la mano de su simpática hija Rosalí.

La boda se efectuará el próximo mes de octubre.

Despedida de soltera.—El pasado domingo y en la ciudad fronteriza de Irún, la encantadora señorita Rosario Vásco obsequió con un espléndido "lunch" a sus amigas con motivo de su próximo enlace matrimonial con el joven donostiarra Agustín Yegueros.

Letras de luto

A la edad de mes y medio falleció el niño Eduardo Alcay Letamendi.

A las nueve de la mañana de hoy se celebrará en la parroquia del Antiguo el Oficio de Párvulo y a continuación será llevado el cadáver al cementerio de Polloe.

A sus apenadísimos padres don Máximo y doña Laura, expresamos nuestra condolencia extensiva a toda la familia.

Colegio de Practicantes de Guipúzcoa.—Ha fallecido en esta capital la esposa de nuestro apreciado y culto compañero, secretario general del Colegio, don Ángel Gerbolés, doña Isabel Arratibel, señora que por sus virtudes cristianas y bondadoso trato era muy estimada por cuantos se honraban con su amistad.

Los funerales en sufragio de su alma se celebrarán hoy, martes, a las diez de la mañana, en la parroquia del Antiguo, y acto seguido se efectuará la conducción del cadáver.

El Colegio de Practicantes de Guipúzcoa, expresa a la familia, especialmente al compañero Gerbolés, su pésame más sentido y ruega a todos los colegiados se sirvan asistir a estos piadosos actos.

Al dar cuenta de esta pérdida tan sensible nos asociamos al dolor del atribulado esposo y demás deudos.

Agradecimientos.—Doña María Abadal, viuda de don Gumerindo Claret Pujol, sus hijos y demás deudos, expresan su gratitud a todas sus amistades por las demostraciones de adhesión a su dolor recibidas con motivo de tan irreparable pérdida, así como por la asistencia a los actos organizados en memoria del finado.

Las misas gregorianas por el alma del fallecido comenzarán el día 29, a las diez de la mañana, en la iglesia de los PP. Capuchinos.

—En la imposibilidad de hacerlo personalmente, la familia de don Juan Pascual Díaz, nos suplica hagamos presente su agradecimiento a cuantas personas le han testimoniado el sentimiento por el fallecimiento de dicho señor.

Con este motivo aprovechamos la ocasión para renovar nuestra condolencia a la familia del fallecido, a la cual nos unen estrechos lazos de amistad.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

—SAN MARTÍN, 29. cuarto izquierda

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-29-29

La señora Doña Isabel Arratibel de Gerbolés Falleció a las once de la mañana de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Ángel Gerbolés; hijos, doña Juana y don José; madre, doña Ignacia Beldarrain (viuda de Arratibel); hermanos, Sor Catalina (religiosa de las Hermanitas de los Pobres) ausente, doña Juana y don José; madre política, doña Agustina Iraola (viuda de Gerbolés); hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN SEBASTIÁN (Antiguo), y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 27 de agosto de 1935.

Domicilio: MATIA, 46.

La vida en Vizcaya

Aparte de las regatas de trineas en la vida bilbaína sólo se destacó la última corrida de feria

(POR TELEFONO)

Bilbao, 27.

GOBIERNO CIVIL

El secretario del Gobierno civil dijo ayer a los periodistas, que el gobernador señor Rico había anticipado el viaje que tenía proyectado a la capital de la República al enterarse del accidente mortal sufrido por el director general de Montes señor Piñera, que era pariente suyo.

ATROPELLO MORTAL

A las once de la mañana fué arrollado ayer en la Gran Vía, por un tranvía, José Arrieta, de 50 años. El atropellado falleció en el Hospital a las dos de la tarde.

LOS AMIGOS DE LO AJENO

En las primeras horas de la madrugada de ayer fué detenido por un guardia municipal de servicio en el Campo del Volantín, un individuo que había tratado de penetrar en un piso con intención de robar y que fué descubierto por el inquilino. El detenido dijo llamarse Pedro Lafuente y tener 29 años.

LA ULTIMA CORRIDA DE FERIA

El domingo tuvo lugar, en Bilbao, la última de las corridas de feria, lidiándose seis toros del ex conde de la Corte.

Manolo Bienvenida veroniqueó bien, puso dos pares y medio de banderillas superiores, muleteó adornado y valiente y dió un pinchazo y una estocada buenos. En su segundo estuvo superior con el capote y la muleta, puso tres pares de banderillas colosales y dió dos pinchazos y una estocada excelente.

Jaime Noain en su primero se lució con la capa, muleteó artista y valiente y dió media estocada lagartijera. Le fué concedida la oreja.

En su segundo, que brindó a los niños de la Beneficencia, hizo una faena de muleta enorme y dió una estocada superior. Ganó las dos orejas y el rabo.

Laserna en su primero, que fué fogeado, se limitó a hacer una faena de castigo y dió un pinchazo y media estocada buena. En su segundo no hizo nada deslucible con el capote y la muleta y dió dos pinchazos malos y un bajonazo.

RECERRADA BENEFICA

Ayer, lunes, se celebró en Bilbao, una becerrada a beneficio del ex maestro de toros Martín Agüero, acudiendo mucho público. Actuaron Manolo Bienvenida, Noain, Carnicerito de Méjico, Maravilla, Ballesteros y Niño de Triana, que fueron muy aplaudidos y que todos coraron orejas.

UN SUICIDIO

En un bosquecillo de Torre Urízar fué encontrado ayer por la tarde colgado de un árbol, el cadáver de Benito Rueda, de 27 años. Se supone que se trata de un suicidio y se ignoran las causas que indujeron a Rueda a ahorrarse.

CICLISMO

El domingo último se disputó en Alonsotegui una prueba ciclista con un recorrido de 112 kilómetros. La clasificación, por lo que a los primeros puestos se refiere, fué la siguiente:

- 1.º Ezquerre, en 3 horas, 14 minutos y 14 segundos.
- 2.º Escuriet, 3-14-44.
- 3.º Hevia, en el mismo tiempo que el anterior.
- 4.º Erba, 3-20-45.
- 5.º Abad, 3-24-7.
- 6.º A. Ezquerre, 3-22-30.

Información de Navarra

Las enfermeras intoxicadas por la broma del portero de un sanatorio, ya han curado de su mal

(POR TELEFONO)

Pamplona, 27.

EL SEÑOR AIZPUN

<div data-bbox="73



En la quinta y última de abono, el público salió contento.-Un Estudiante que asciende a catedrático.

La verdad es que no puede hacerse una tontería mayor, a no ser que se tenga mucho de sobra, que perder el tiempo haciendo cábalas, augurios y vaticinios acerca de estas cosas de los toros, en todas y cada una de sus facetas; desde la que tiene relación con el estado atmosférico, hasta la que afecta a la psicología de los toros, según lo está haciendo el sabio jesuita P. Laburu, que anda por esas dehesas interrogando a mayordomos y estudiando la vida y costumbres de los astados.

El sábado por la noche comenzó la preocupación de los aficionados ante aquella lluvia que seguramente habrá sido muy beneficiosa para los campos, y durante toda la mañana del domingo, hasta la una de la tarde, la preocupación aumentó hasta el punto de que ya veíamos la corrida "en el alero".

Otra de las cosas "de la que todos estábamos seguros", era de que la entrada en la plaza, iba a ser mala. Faltaron los descendientes de San Luis, Rey de Francia, que precisamente ese día celebraba su fiesta onomástica, porque en Bayona tenían, por fin, el mano a mano Armillita-Ortega, que nunca habían podido lograr, y porque en Bilbao se celebraba la última corrida de la feria con el aliciente de ver a su paisano Jaime Noain, pelearse con los "ases", y, por consiguiente, ni un solo coche rodaría hacia San Sebastián... y no es que en la plaza se registrase un lleno, porque eso no podía ser, pero se cuajó una buena entrada, desde luego superior a la que todos esperábamos.

Y si vamos a la parte artística... Cuando llegábamos a la plaza, un grupo de amigos, aficionados, nos detuvieron para decirnos: "¡Eh, Puntillero! Esta tarde no veremos nada, ¿verdad?"

—¡Hombre, quién sabe! Dicen que donde menos se piensa... Y ahí está Cagancho, que no piensa en nada más que en huir cuando tiene al toro delante. Ya veremos; ya veremos...

Y salió el público de la plaza, con cara placentera y alegre.

¡Qué desilusión debe sufrir un ganadero cuando va, nada menos que a una corrida-concurso de ganaderías y le foguean su toro! ¡Un toro, en el que tal vez tenía puestas sus ilusiones, por su progenitura, por su historial y hasta por sus "fazafas" en la dehesa!

El toro de los señores Sánchez Fabrés, de Salamanca, estaba admirablemente presentado: grande, gordo y con pitones. Pero era manso; con una mansedumbre total, desde las puntas de los pitones, hasta las pezuñas.

¡Había que haberlo visto huir en cuanto veía una puya dirigida a él! Le foguearon y no se molestó ni en brincar. Toro de carácter apacible, no tiraba cornadas, pero tampoco permitió el lucimiento del neófito Curro Caro.

En cambio, ¡qué satisfacción para la escrupulosa ganadera doña Carmen de Federico, aquél hermoso toro de Muruve! Nada nos extrañó el que en el desolladero le cortasen la cabeza para desecarla y conservarla.

Fué un toro de preciosa estampa, enmurrillado, bien puesto de cabeza y bravo desde los pitones a la penca del rabo. Tomó tres varas, pero en las tres le pegaron bien. Gracias a su bravura y a su nobleza "se levantó la corrida", que Cagancho había comenzado tan mal. El Estudiante lo toreó de capa admirablemente, de salida y en el primer quite; le secundó en otro quite Curro Caro, que también lo toreó muy bien, y entonces Cagancho recordó que antes solía oír muchos aplausos cuando toreaba erguido, pausado, majestuoso, y en el último quite le dió tres lances finísimos, lentos, toreros;

de aquellos que ya no da y de los que se decía que mientras pasaba el toro por la tela, se podía contar un duro en cuartos. El público aplaudió a los tres toreros, que al ver que tenían delante un toro bravo y noble, lo aprovecharon y nos dieron un excelente tercio de quites, que dejó muy buen sabor de boca.

No hubo que perder de vista, ni muchísimo menos, al toro de Clairac. No era, naturalmente, el que tanta guerra dió en el desencajonamiento del jueves, porque aquél valentísimo toro sufrió una verdadera paliza y necesariamente tuvo que adquirir resabios. Era un toro nuevo que llegó "en el camión de la mañana"—línea Chopera—, y al ser desencajonado se quería comer el mundo a cornadas.

Tomó cinco varas, la primera con mucha codicia, aunque en las restantes bajó algo y se dejó torear muy bien. En esta temporada, la ganadería de Clairac ha ganado en prestigio.

Excelente toro también el de don Esteban González, de Utrera, nobilísimo animal con el que El Estudiante "armó el escándalo" y cuyo toro tomó "en suerte" tres varas, castigándole mucho el picador en la última.

El toro de Albaserrada, de salida hizo cosas feas, incluso huir de los capotes, pero luego se enmendó, tomó tres varas y se dejó torear.

El primero, de Guadalest, también tomó tres varas y durante su vida pública, no hizo nada que mereciese ser destacado en la historia de los toros de bandera.

Como ahora, gracias a la "galantería y diferencia" que con el público donostiarra, viene teniendo el que manda en eso y que es el delegado de Hacienda, no hay toro de oro para sortearlo entre los votantes, ya no votan más que los aficionados: los amigos del toro, y en el escrutinio hecho ante el Notario don Vicente Jaen, los aficionados se fueron resueltamente, decididamente, con el toro de Muruve. Pero todos los concursantes, incluso el fogueado, tuvieron "adeptos".

Quedamos, pues, en que en cuanto al ganado de la corrida-concurso—dados los tiempos que corremos—, no nos podemos quejar. Un toro bravísimo; otro muy bravo; otros dos, bravos, uno regular, y otro manso.

Claro está que hubiera sido muchísimo mejor que todos los toros hubieran sido bravos, porque para eso se llaman los ganaderos "criadores de reses bravas", pero no hay más remedio que resignarse. Pero, optimistas que somos todos los aficionados, ya estamos relamiéndonos pensando en que puede haber en los corrales, seis hermanos legítimos del Muruve que tanto gusto dió al público el domingo. Y el público, cruel y desagradecido, dejó que cuando cayó violentamente y metió en la arena un cuerno y media cabeza, lo levantase los toreros para que lo matase su jefe, El Estudiante, que ascendió a catedrático.

Hemos dado más extensión que de costumbre al elemento toro, por tratarse de un concurso. Ahora, vamos con los toreros.

El Estudiante—y lo colocamos en primer lugar porque así lo merece—, vino a buscar una consolidación del buen cartel que tenía en San Sebastián y un puesto en una próxima corrida. Vino a ello en su actuación anterior, pero, por esa perjudicialísima costumbre de aceptar contratas para torear la víspera a 800 o 900 kilómetros de San Sebastián, vino en malas condiciones y no pudo lograrlo.

Cambió de procedimiento y a esta corrida llegó fresco y descansado, y resueltamente decidió a dar el "de pecho", a poco que la fortuna le acompañase. Ya tenía recorrida la mitad del camino, porque los públicos están siempre deseando aplaudir al que pone toda su buena voluntad para agradarle. Y, además, la Fortuna le ayudó.

Fué lo primero en aquel magnífico y bravísimo toro de Muruve, al que lanceó de salida estupendamente, arrancando la primera ovación—¿cómo cuántas veces hemos escrito que aquí hay un torero muy grande?—y al que después hizo un quite finísimo, enardecido a sus compañeros. El público vió claramente esto y se lo pagó con calorosas ovaciones.

La faena de muleta fué buena, pero no pudo cuajarse por el percance sufrido por el toro y que le mermó facultades. A pesar de ello, hizo una faena valentísima, metido entre los pitones, consiguiendo unos pases altos, naturales, de pecho, molinetes, etcétera. Faena de gran torero. Dos pinchazos—uno sin soltar—, media estocada buena y un descabello al segundo empujón. Aplausos para el toro y para su matador.

Pero lo grande vino en su segundo toro, aquel bravísimo toro de Esteban González, al que los "inteligentes" repudiaban "a priori" solamente por apellidarse González.

Unos cuantos lances buenos terminados con media verónica superior; un buen quite y una faena cumbre, de toro muy caro. Con una valentía escalofriante, se metió entre los pitones y allí hizo del toro, materialmente, lo que le dió la gana. Con ambas ma-



Un toro cayó y un su cuerno hundióse en la tierra del redondel. Este es el momento. El toro sometido al efecto de su propio esfuerzo mientras un torero pretende levantarlo agarrándole del rabo.

(Foto Gueréquiz.)

nos, le dió unos cuantos pases naturales—de los de verdad, de los suyos—, otros de pecho, redondos, molinetes, por alto, sacando la muleta por el rabo, rodillazos... Se colocó de espaldas al toro, con las dos rodillas en tierra, sin las ridiculeces de Garza o de Láserna; el público, enardecido, se puso de pie y obligó a tocar a la orquesta... y aquí vino lo que más nos gustó. Se perfiló muy corto y muy derecho; montó admirablemente la espada y "arreando palante" cobró una gran estocada de la que dobló el toro después de derribarlo y patearlo.

La ovación fué enorme y tuvo remate en el cercenamiento de orejas, rabo, pata, vuelta al ruedo, salida a los medios... Estaba ya en la plaza el sexto toro y aún seguía la ovación a El Estudiante, que había alcanzado un triunfo rotundo, clamoroso. ¡A ver si en la próxima...

No creemos necesario "descubrir a Cagancho, a quien, por otra parte, se lo saben los públicos, de memoria.

Cagancho sigue teniendo más miedo que siete viejas, y en su primer toro, que no tenía nada de particular para inspirar aquel pánico, lo demostró plenamente. No hizo otra cosa que huir y escuchar denuestos y palmas de tango. Dos trapazos en la cara y entró en funciones el estoque, que trabajó mucho, pinchando en la tabla del cuello y en todas partes menos donde debía. Pero para eso, había que arrimarse algo y el señorito Juaquín no estaba por ello. Por fin, acabó aquella escena, porque todo tiene su fin en el mundo, y el descendiente de Faraón escuchó una bronca que probablemente, también oíría su antecesor desde las

Termópilas, donde estará encerrado. Pero a Cagancho, no le importó nada, proporcionarle ese disgusto.

Pero Cagancho es torero finísimo y cuando quiere demostrarlo, hay pocos que se le puedan poner delante. Lo demostró en un quite al segundo toro, al de Muruve, y en unos lances preciosos, finos, parados y moviendo admirablemente los brazos, al Clai- rac, alcanzando una verdadera ovación, porque aquello fué canela pura.

Con la muleta dió también dos pases buenas y entrando mucho mejor de lo que acostumbra, dejó media estocada en su sitio que bastó. El público no mostró el menor interés en volver a verlo.

Curro Caro, nuevo en esta plaza—nosotros ya lo habíamos visto con Ortega y Armillita—, triunfó plenamente... este invierno en Méjico, según "cantaban" los cablegramas. Por lo que le hemos visto, es más torero de invierno y en América, que de verano y en España.

No es que sea cobarde, no. En algunos momentos demostró que es valiente, pero está today muy verde y desde luego dista mucho de ser—por ahora, al menos—, de la madera de los triunfadores.

No se lució en su primer toro, aunque el público, que lo había recibido con simpatía, no le hizo objeto de manifestaciones de desagrado. En el segundo, el manso fogueado, demostró no tener recursos todavía para dar a esos toros lidia adecuada. Otra vez será.

Y hasta el domingo. Todavía nos quedan por delante tres corridas.

Un Puntillero.

MIRAMAR

Propiedad del Hotel de la Playa. DEVA

GRANDES TERRAZAS PARA BAILE, REFRESCOS Y CHOCOLATES

SERVICIO ESMERADO.—SITUADO JUNTO A LA CARRETERA Y SOBRE LA PLAYA

Trajes de baño KREPE-TEX

El traje adoptado por
Miss Europa 1935

El éxito sensacional de las
playas inglesas y mundiales

Las escasas existencias que quedan se ofrecen con una rebaja importante durante esta semana. Los vendemos a CINCUENTA PESETAS lo que supone un descuento de casi un 50 por 100.

Estos trajes son de diversos colores y los exponemos al público en

La Perla del Océano y en el Paseo Salamanca, 11, entresuelo

EL TRAJE MAS HIGIENICO Y MAS ELEGANTE

FRONTON URUMEA

TELEFONO 1-56-93

Esta tarde, a las cuatro menos cuarto

TRES GRANDES PARTIDOS-TRES

Primero:

ABREGO III y GUETARIA (rojos)

contra

SALSAMENDI y GUELBUENZU (azules)

Segundo:

ECHANIZ A. y SALAVERRIA I (rojos)

contra

ARBELOA y ABARISQUETA (azules)

Tercero:

SOLAVERRI y AZCOITIA (rojos)

contra

GILDOZ y ERVITI (azules)

El jueves, IRIGOYEN

27 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

TIRO DE PICHON

El italiano Guastalla ganó el Premio Gudamendi

Y el "shooting" para la copa del ganador, el tirador donostiarra Ramón Londaiz. - Hoy, el Gran Premio España (40.000 Ptas.)

Las magníficas escopetas que vienen actuando en estas grandes tiradas internacionales de Gudamendi, tuvieron ayer un nuevo y serio enemigo en Eolo, que aliado con los bravos zuritos opusieron no pocas dificultades a sus afanes de derribar a los volátiles en sus rápidas salidas de las jaulas.

No obstante, en el Premio Gudamendi, disputado por 62 tiradores, el italiano Guastalla y el francés Seguin, consiguieron una serie importante de blancos en el interesante «barrage» que sostuvieron.

El gran tirador transalpino, mató 21 pájaros sin cero, y el parisíen erró el último de la serie.

La clasificación y división del Premio fue la siguiente:

1. Giulio Guastalla (italiano), 21/21, pe-setas 3.666,70.
2. René Seguin (francés), 20/24, 3.666,65.
3. Ramón Londaiz (S. S.), 17/18, 3.166,65.
4. De Thézy (francés), 12/13, 1.500.
5. Francisco Layun (Madrid), 1.500.
6. Gireli (italiano), 10/11, 1.000.
7. Laurentz (belga), 500.

La Copa Guastalla se tiró a continuación en un «shooting» en el que participaron 41 escopetas.

Resultó sumamente disputada esta tirada, llegando al pájaro 16 el donostiarra Ramón Londaiz, que evidenció una gran forma de tiro en la jornada de ayer, y el italiano Guastalla. Este renunció a seguir tirando «su» Copa que se adjudicó al notable tirador donostiarra.

Se clasificaron a continuación, con 15 pájaros, el sirio Sabbag y los franceses Lawton y vizconde Tudert.

Hubo una tirada a carambolas, ganada por el ex vizconde del Cerro y el madrileño M. G. Tapia.

Finalmente, se tiraron tres «poules» a brazo, triunfando en la primera el belga Hemptinne y Labarga, en las dos siguientes.

Para hoy, martes, se anuncia en Gudamendi el Gran Premio de España, con el carácter de Campeonato internacional.

Esta importante tirada está dotada con 40.000 pesetas y una Copa de vermeil.

Las condiciones son: doce pichones; distancia fija, 27 metros. Dos ceros excluyen, con derecho a igualar.

Este Gran Premio despertó una expectación y un interés singular en el gran núcleo de tiradores nacionales y extranjeros que se disponen a intervenir en el Campeonato internacional.

Comenzará a las doce del mediodía.

puños en golpes cortos, pero que hacían daño. Ganó bien.

En suma, fué la velada del domingo una de las más bonitas que se han visto en nuestra ciudad. El público salió contento de la misma y con ganas de que se monte otra, que creemos será pronto y posiblemente con la inclusión, en el programa, del "campionissimo" Zúñiga.

F. TURRILLAS.



BOXEO

La velada del domingo respondió a la propaganda que de ella se hizo

Paco Bueno, en malas condiciones físicas, nada pudo hacer ante el vizcaíno Pinedo. - El combate más bonito de la reunión fué el que disputaron Prudencio Martínez y Aréchaga. También Lizarbe se apuntó una brillante victoria

Cuando anunciábamos la reunión del domingo, decíamos que estábamos seguros de que resultaría lo brillante que exponíamos en nuestras crónicas. En la velada participaban hombres que dentro de la modesta categoría en que militan nos brindaron peleas de gran emoción. Y así fué. Desde el primer combate hasta el último, todos, sin excepción, fueron como los habíamos previsto.

El público respondió a la expectación que había causado la velada, y casi todas las localidades fueron ocupadas. Ello quiere decir que cuando al público se le ofrece un buen programa, sabe responder con su presencia, realizando de esa manera el éxito deportivo y económico del mismo.

En primer lugar pelearon los pesomoscas Serafín Martín y Unzueta. Los dos pequeños boxeadores pelearon con gran entusiasmo, y durante los tres asaltos que duró el combate se batieron con ilusión. La pelea se la adjudicó Martín, que fué superior a su contrario a lo largo de ella. Al tercer asalto, como consecuencia de dos limpios golpes de Martín el irunés quedó tendido en la lona de manera impresionante.

Hubo parte del público que protestó cuando a Goyenechea se le concedió la victoria en el combate que disputó contra el irunés Huarte; y no había motivo para ello, pues excepto el último asalto todos los demás se los adjudicó el donostiarra. Peleó con más entusiasmo que su rival y le dominó, aunque de forma embarullada. A Huarte le encontramos desconocido. No era el mismo hombre que hace poco tiempo luchara contra ese mismo adversario. Más nervioso, sin poder precisar sus golpes, daba la impresión de no encontrarse bien entrenado. Sin embargo, la victoria del vencedor fué meritaria, pues—lo decimos más arriba—supo aprovecharse del desconcierto de su enemigo para imponerse con facilidad.

El combate más bonito de la noche corrió a cargo de "Pruden" y el profesional vizcaíno Aréchaga. Con gran serenidad, más bien frío, Martínez contuvo los ataques en tromba de Aréchaga y le colocó series muy eficaces que causaron gran quebranto en la anatomía del vizcaíno. Le castigó con dureza al cuerpo, y de esa manera le quitó velocidad. Cuando consiguió esto, fué él el atacante. Boxeando en línea y colocando sus puños con precisión matemática, se hizo el "amo" del ring. Se apuntó todos los asaltos y nos pareció que ha multiplicado su ya variado repertorio. Continúa sin corregir el defecto que ya hemos apuntado en más de una ocasión: no se mueve como debiera hacerlo un pesogallo; tiene las piernas muy duras, y es una lástima, pues el día que se desplace en el ring con más ligereza, ese día podremos decir que ha completado su aprendizaje. Sabe evitarse castigo cubriéndose con maestría, y esquiva con habilidad.

Aréchaga demostró que es un valiente. También colocó golpes bonitos y fué muy ovacionado; no pareció que se encontraba muy entrenado, pues se agotó. Suponemos que se confió ante el enemigo, que le había reservado, pues de lo contrario creeremos que su confió ante el enemigo que le habían reservado ejerciendo tan dura profesión. Se comprende que hagamos estos comentarios basándonos en que es un profesional y que, como profesional, todos los combates que dispute no serán a distancia tan corta como la pelea del domingo.

Lizarbe fué el hombre que todos conocemos. Frente al vizcaíno Jaime Benito no se amilanó ante los golpes impresionantes que le mandara su rival en los primeros momentos de la lucha. Más bien contuvo sus ímpetus y esperó a conocer el juego de su enemigo. Luego impuso la pelea que le convenía. Castigó con dureza los flancos de Benito y realizó una pelea muy acertada. También se apuntó casi todos los asaltos, no dando lugar a que protestara el público.

Jaime Benito demostró ser un excelente encajador, pues soportó bien los golpes que le colocara Lizarbe en plena mandíbula. Aguantó con entusiasmo su suerte, ya decidida a partir del segundo asalto; y, sobre todo, dió una lección de caballerosidad. Al terminar el cuarto asalto, y al dirigirse a su rincón, le oyeron palabras de admiración hacia Lizarbe. El mismo levantó el brazo de su rival cuando sonó la campana en el último round; y el público le premió su comportamiento con una ensordecedora ovación.

La expectación estaba concentrada en el combate que habían de disputar Bueno y Pinedo. Se habían dicho muchas cosas con respecto al vizcaíno, y el público esperaba con impaciencia la presentación de los dos pugilistas. Cuando aparecieron sobre el ring, causó admiración la figura de Pinedo: cuadrado, dando la impresión de ser hombre de gran fortaleza, con su aspecto agresivo parecía que con Bueno reedificaría sus hazañas anteriores frente a hombres de regular prestigio.

No fué así, afortunadamente; pero hubo momentos que llegamos a temer por nuestro representante.

A Bueno le encontramos muy cambiado con respecto a anteriores actuaciones. Salió con visibles muestras de no encontrarse en buenas condiciones físicas. Nervioso, sin poder contener sus impulsos, no era el hombre que conocemos. Siempre se ha distinguido más bien por su carácter apático sobre el ring; y en esta ocasión, nada más comenzar el primer round salió a un tren que comprendimos que le sería imposible resistir. Eran sus nervios. Sus piernas se movían a enorme velocidad, y creemos no equivocarnos al decir que, tratándose de hombres de ese peso y sin haber entrado en reacción, es un disparate iniciar un combate de esa forma.

Desde luego, los dos primeros asaltos fueron de gran vistosidad por su parte. Esquivó cuantos golpes le enviara Pinedo y colocó los suyos, con precisión, en el rostro de su contrario. Exhibió su técnica, porque a pesar de encontrarse handicapado, son muy grandes sus conocimientos del arte de la esgrima. Jugó bien la cintura y entusiasmó hasta la mitad del tercer round. Pero a partir de ese momento se notó un cambio sorprendente en su persona. Acusó tan repentinamente la fatiga, que más bien parecía que fuera una táctica que se había impuesto para sorprender a su adversario con algún golpe eficaz a la salida de alguno de los muchos cuerpo a cuerpo a que tuvo que refugiarse.

No fué eso; era que se encontraba completamente desfondado. Y desde ese instante se limitó a resistir la pelea procurando evitar—muy bien, por cierto—el que Pinedo le colocara un golpe potente que le abatiera en la resina. Después nos enteramos que salió a combatir con el estómago en malas condiciones, y sólo así se explica que se fatigara tan pronto.

Pinedo es un buen boxeador; pero no es, en honor a la verdad, lo que sus paisanos, los vizcaínos, creen. Es un "fajador" con relati-

vos conocimientos de boxeo. Tiene fama de ser golpeador, y más que eso encontramos en él cualidades de encajador. En el segundo asalto Bueno le colocó dos o tres "jabs" con tal precisión que creímos que no los resistiría; y, sin embargo, ni pestafeó. En cuanto a su golpe, no es el golpe seco y potente que tumba a los adversarios de forma espectacular. Eso lo podrá hacer con hombres gastados; pero cuando tenga ante él pugilistas que resistan un poco el castigo, no se lucirá como lo hizo con Dauffi. Para que venza por k.-o. a un hombre joven y resistente, tendrá que "usarlo", permanentemente. Su "punch" es pesado, no es el "eléctrico" que entusiasma a los espectadores.

Se asegura que peleará contra Martínez de Alfarra, y nos parece un absurdo tal decisión. Al valenciano no le harían falta más de dos asaltos para derrotar al joven vizcaíno. Además, necesita fondo, pues el domingo terminó poco menos que con la lengua fuera cuando finalizó el combate.

Y eran seis "rounds" de a dos minutos. Calcule el lector lo que supondría para este pugilista el pelear diez o quince "rounds" de a tres minutos y con hombre de primera categoría.

Sin embargo, digamos que a Bueno le ganó, y le ganó bien. Los tres últimos asaltos fueron de dominio completo de su parte. Esa es la verdad. Pero, sin que nos incline la pasión, digamos que nos gustaría volverlo a ver frente al campeón de España "amateur". En buenas condiciones físicas creemos que el guipuzcoano le vencería, aunque a algunas les parezca imposible...

En el último combate de la noche, Paulino Rodríguez venció a Llorente. Hubo aficionados que protestaron la decisión, y no nos lo explicamos. A pesar de los golpes sonoros que colocó Llorente, ningún uegó a destino con la suficiente fuerza para tumbar al iranés. Eran golpes alocados y mandados sin ninguna precisión. No se puede boxear a siete metros del adversario. Para ganar hay que arrimarse, y eso no lo hizo Llorente. Su zurda salió disparada infinita de veces, pero eran golpes sin orden ni concierto. Pegó mucho, pero cuando lo hizo fué en los brazos, guantes, cabeza, hombros... En fin, no colocó ni siquiera un golpe preciso.

Rodríguez no perdió la serenidad ante su rival, sino más bien le boxeó con maestría. Dejó pasar la avalancha, levantó su mano derecha para resguardarse de la izquierda de Llorente—la única que golpeaba—y colocó sus



ANIMADA SE VE LA TERRAZA DEL CHALET DE "GUDAMENDI" EN EL CURSO DE LAS INTERESANTES TIRADAS DE ESTOS DIAS

(Foto, Guerequiz).

ECOS DE TODAS PARTES

El pequeño escalador francés, Benoit Faure, marcha el primero de la clasificación general en la Vuelta a Suiza

Una victoria de Guerra.-Apalategui fué el primero en la Vuelta a Tafalla.-¿Sangchili a los Estados Unidos?-Se asegura que el campeón del mundo de todos los pesos vendrá a Europa.-Otras noticias.

HA DADO COMIENZO EL CAMPEONATO DE FUTBOL DE FRANCIA

Ha dado comienzo el campeonato de Francia de primera categoría. A continuación damos los resultados obtenidos, de los cuales el más destacable es la derrota del Racing parisino ante el Metz, que juega por primera vez en París. Racine, de París, 3; Metz, 5. Sochaux, 12; Valenciennes, 1. Strasbourg, 3; Lille, 2. Sette, 4; Antibes, 0. Cannes, 3; Ales, 1. Ifves, 1; Rennes, 3. Moulineuse, 3; Red Star, 2. Marsella, 2; Excelsior, 5.

JOSE SAN SEBASTIAN, VENCEDOR EN BILBAO

Tuvo lugar en Bilbao, la segunda travesía a nado, del Abra, bajo la organización del diario deportivo "Excelsior".

Durante la celebración de la prueba llovió copiosamente. Participaron 26 corredores de primera categoría y más de un centenar de segunda.

Clasificación de primera categoría:

1.º José San Sebastián, del Euzko Gastedi de San Sebastián, en 18 minutos.

2.º Manuel de la Iglesia del C. D. Fortuna de San Sebastián.

3.º Espinosa, del Club Deportivo Bilbao.

4.º Saitua; 5.º Iborra, ambos del mismo Club, etc.

En la clasificación social triunfó el Club Deportivo Bilbao.

FINLANDIA DERROTA A ALEMANIA EN ATLETISMO

Se celebró un match de atletismo entre Alemania y Finlandia que terminó con el triunfo de los finlandeses por 103'5 puntos por 99'5.

EL GRAN PREMIO DE FRANCIA

Ante numeroso público se disputó en Búfalo, el Gran Premio Ciclista de Francia, una hora tras motos comerciales.

El resultado fué el siguiente:

1.º Torreau, 61'210 kilómetros. 2.º Pequeux; 3.º Giorgetti; 4.º Gijasels; 5.º Lemoine; 6.º Minardi; 7.º Samyn y 8.º Dicot.

Después se disputó el Gran Premio Ganay, consistente en hacer 100 kilómetros tras motos grandes. Venció Blanco Garín, en 1 h. 26 m. 55 s. 4/5; 2.º Raymond; 3.º 480 metros; 3.º Brossi, a 520. 4.º Grassin, 820; 5.º Moeller, a 1.600 y 6.º Grant, a 1.660 metros.

GUERRA VENCE EN EL GRAN PREMIO DE ROMA

Resultó muy emocionante el Gran Premio de Roma disputado sobre 238 kilómetros.

La salida se dió en Lugo. Los primeros en escapar fueron Scorticati y Cazzulani. El primero llevaba 3 minutos de ventaja al segundo al pasar por Saint Martin y más de 5 sobre el grupo en el que figuraban Bartali, Guerra y Olmo. Por diversas causas tuvieron que abandonar Martano, Bergamaschi y Carazza.

El pelotón en que figuraba Guerra organizó una energética persecución que dió su fruto, pues Scorticati y Cazzulani fueron alcanzados.

La clasificación se estableció así:

1.º Guerra, 9 h. 6 m. 54 s., a 32'034 kilómetros de media.

2.º Bartali; 3.º Gerini; 4.º Ball; 5.º Vignoli, todos en el mismo tiempo que el vencedor; 6.º Scorticati.

Después de esta carrera, puntuable para el campeonato de Italia, la clasificación de éste, coloca en primer lugar a Guerra con 125 puntos; segundo Olmo, con 83 y tercero Bartali con 75 puntos.

APALATEGUI VENCIO EN LA VUELTA A TAFALLA

Por fin tuvo lugar la tercera vuelta ciclista a Tafalla, que organiza el Club Deportivo Tafalla. La prueba había despertado un gran interés y tanto en Pamplona como en Tafalla y aun en otros lugares del recorrido, la lucha fué presenciada por un público muy numeroso.

Estaban inscritos 27 corredores, de los cuales únicamente 15 se presentaron para tomar la salida.

El trayecto comprendía San Martín de Unx, pueblo del que es natural Mariano Casiárd, para pasar de nuevo por Tafalla y tomar la carretera de Estella hasta el cruce con la de Pamplona.

Pasado Puente la Reina, los corredores habían de escalar las duras cuestas del Perdón y de Pamplona por Navas de Tolosa. Luego la carretera de Zaragoza para llegar a la meta. Un total de 145 kilómetros.

Teatro Principal

COMPANIA TITULAR DEL TEATRO LARA de Madrid

HOY MARTES

Tarde: A las 6'45 Noche: A las 10'45 EXITO de la comedia en tres actos original de don Serafín y don Joaquín Alvarez Quintero, titulada

Para mal, el mío

Próximamente ESTRENO "LOS NIETOS DEL CID" De don Francisco Serrano Anguita

VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7 Clínico de la profilaxis antivenérea San Martín, 52, 1.º izquierda. Teléf. 13-2-42

Pese a la lluvia, la prueba transcurrió interesante y animada. Únicamente pudieron terminarla nueve corredores.

La clasificación quedó establecida de esta forma:

- 1.º Fermín Apalategui, 4 h. 17 m., a 33'900 de media.
- 2.º Salvador Cardona, 4 h. 18 m.
- 3.º Esteve, a una rueda.
- 4.º Julián Berrendero, 4 h. 18 m. 3/5.
- 5.º Antonio Montes, 4 h. 34 m.
- 6.º Isaba, 4 h. 39 m.
- 7.º García Heras, 4 h. 45 m.
- 8.º Santuarena, 4 h. 47 m.
- 9.º Irurzun, mismo tiempo.

SANGCHILI SOLICITADO

Del director de combates del Madison Square Garden ha recibido el manager de Sangchili, campeón del mundo de los gallos, un telegrama en el que se dice que Lou Salica y Sixto Escobar, van a boxear en el Madison la semana próxima para el campeonato americano de los gallos, y solicita condiciones para que Sangchili boxee en noviembre con el vencedor de esta pelea poniendo en juego el título del vaillancio.

EL MATCH DE ATLETISMO FRANCIA-ITALIA-ESTADOS UNIDOS

Se celebró en Milán el match de atletismo Italia-Francia-Estados Unidos.

Resultados:

- 100 metros lisos: Toetti (Italia), 11 s.; Peacock (EE. UU.) 11 s.; Robert Paul (Francia), 11 s. 1/5.
- 110 metros vallas: Cope (EE. UU.) 14 s. 8/10.
- 440 yardas vallas: Peacock (EE. UU.) 48 s. 1/5; Taveranri (Italia), 48 s. 1/10. (Record de Italia).

Lanzamiento de disco: Roy (EE. UU.), 38'05 m. Lanzamiento de peso: Lyman (EE. UU.), 15'44 m. 400 metros vallas: Moore (EE. UU.), 53 s. 4/10. Salto de altura: Jhonson (EE. UU.), 1'91 m. 1.500 metros: Beccali (Italia), 4 m. 15 s. 4/10. 5.000 metros: Ceroni (Italia), 14 m. 24 s. 4/10. (Record de Italia).

EL SANS DERROTA AL OSASUNA POR 5 A 1

Se ha disputado el domingo el segundo encuentro amistoso entre el Sans y el Osasuna, en el que se ponían en juego dos magníficas copas, una de ellas donación del presidente del Barcelona.

El Osasuna alineó un equipo reserva. Por el contrario, el Sans estuvo reforzado con Cifuentes, del Español; Itarde, del Granada y Hernández, del Mollet, siendo éstos los más sobresalientes.

LOS CAMPEONATOS DE TENNIS DE NUEVA YORK

En la jornada del domingo no pudieron celebrarse en Nueva York, por causa de la lluvia, tres de los partidos anunciados. Los que tuvieron lugar dieron estos resultados:

Dobles damas semifinal: la pareja americana Andrus y Babcock derrotó a la formada por la señorita James y Steamer, por 6-3 y 8-3.

Dobles mixtos: el matrimonio Van Ryn vence a la señorita Blatman y al señor Washturn, por 6-1 y 6-0.

¡VENDRA A EUROPA JIMMY BRADOCK?

Dicen de Nueva York, que una vez que haya finalizado la "tournée" que está realizando por distintas capitales de los Estados Unidos vendrá a Europa, donde se exhibirá a los aficionados de Inglaterra e Irlanda, el campeón del mundo de todos los pesos James J. Braddock.

UNA VICTORIA DE MIDGET WOLGAST

En Nueva York, el ex campeón del mundo del peso mosca Midget Wolgast, ha vencido por puntos en diez asaltos, a Young Gildo.

También en la misma reunión se apuntó otra victoria por puntos, Lew Feldman sobre Joe Doherty.

YOUNG BOREL, VENCEDOR

En Morte-Carlo, Young Borel ha vencido a Michelangeli por K. o. al cuarto asalto.

La sorpresa de la reunión fué la derrota del americano Ange Clivillé, que fué descalificado al quinto asalto de su pelea con Pep Hampsher.

BENOIT FAURE A LA CABEZA EN LA VUELTA A SUIZA

BERNA.—Setenta corredores tomaron la salida para cubrir la primera etapa de la Vuelta a Suiza, que debía desarrollarse entre Zurich y Saint Moritz—243 kilómetros—. Entre los "forfaits" fueron los más importantes los de los belgas Bonduel y Moorenhoult y el del único español inscrito Antonio Prior, a quien sus superiores militares de Cartagena no concedieron el oportuno permiso.

La etapa resultó interesantísima, siendo su momento más emocionante el de la escalada al Wildau, que coronó en cabeza Benoit Faure. Poco antes de la Fluela se decidió la carrera. Demoró Benoit Faure y por el alto pasó en cabeza con más de tres minutos sobre Amberg. En el descenso sobre Saint Moritz aumentó la ventaja, llegando destacado a la meta. La clasificación quedó así establecida:

- 1.º Benoit Faure, 8-8-17.
 - 2.º Amberg, 8-12-46.
 - 3.º Fayolle, 8-16-25.
 - 4.º Garnier, mismo tiempo.
 - 5.º Rinaldi, 8-18-43.
 - 6.º Erne, 8-19-56, etc.
- Entre los retirados ms calificados figuraron Arambaud y Gestri.

La segunda etapa

Sobre el trayecto Saint Moritz-Lugano (2276 kilómetros), se disputó el domingo la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Suiza.

A pesar del mal tiempo, la carrera fué presenciada por un público muy numeroso, especialmente en las alturas de Julierpass y Bernadinh.

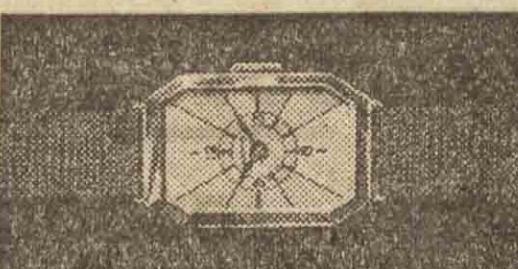
Hubieron de retirarse Bertoni, el luxemburgués Clemens y el alemán Thierbach. La clasificación de esta etapa, es la siguiente:

- 1.º Buchwalcher, 7 h. 2 6m.
 - 2.º Erne, mismo tiempo.
 - 3.º Wierin, mismo tiempo.
 - 4.º Amberg, 7 h. 28 m. 26.
 - 5.º Benoit Faure, 7 h. 29 s. 6s.
 - 6.º Egli, 7 h. 29 s. 33 s., etc.
- Benoit Faure, el veterano francés, continúa a la cabeza de la clasificación.

RELOJERIA INTERNACIONAL

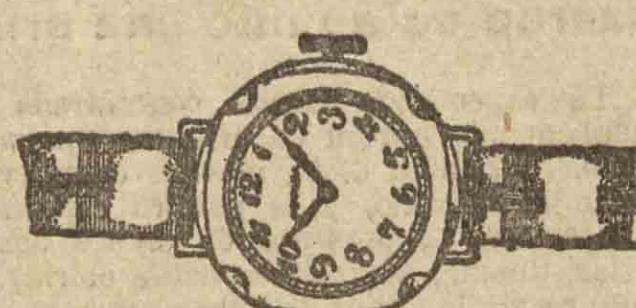
Garibay, 24 - Andia, 2 — SAN SEBASTIAN

IMPORTACION DIRECTA DE SUIZA, SIN INTERMEDIARIOS



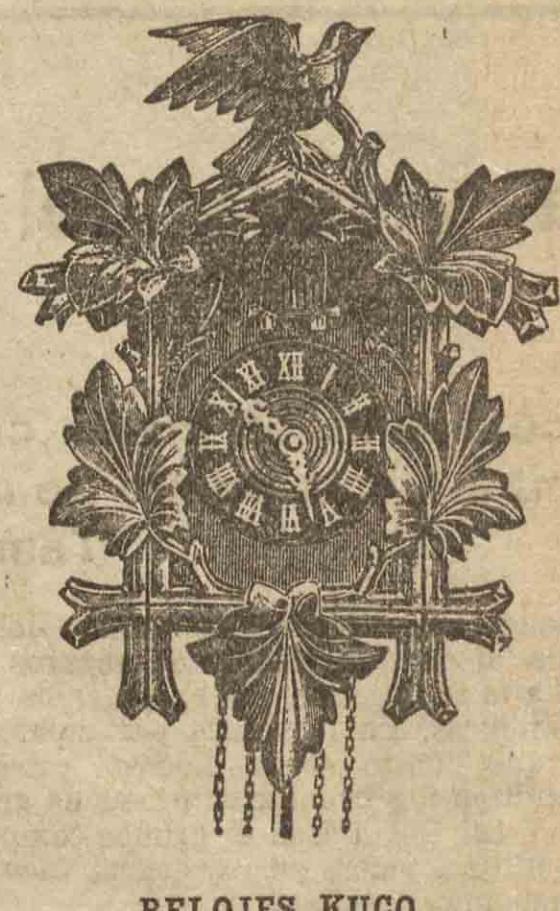
RELOJ PARA SEÑORITA

Cilindro con rubíes desde 29'50
Ancora 15 rubíes, desde 48.



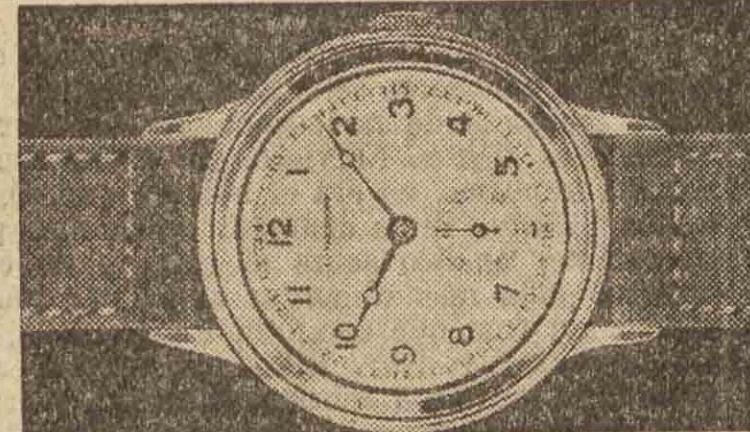
RELOJ SEÑORA

En todas partes 20; aquí 12'50.



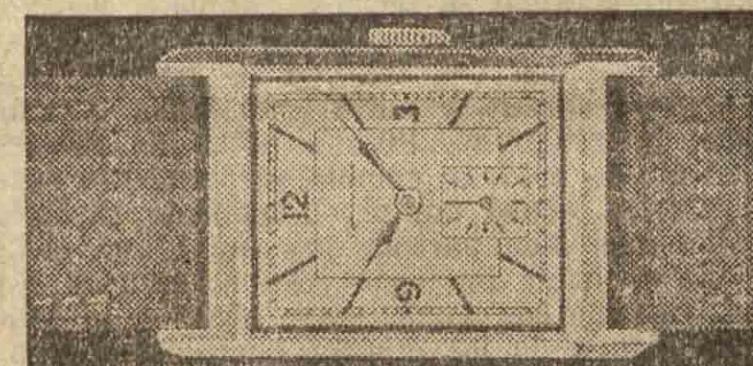
RELOJES KUGO

Tocando horas y medias,
2 pesas, abre y cierra
la ventana automáticamente,
magnífico, gran surtido,
desde



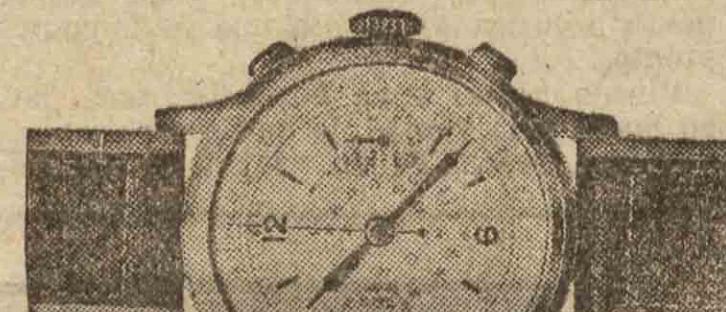
PARA CABALLERO, REDONDOS

Máquina roscof 1.º "Oris Watch" ... 7'50
" cilindro con rubíes 12'50
" ancora 15 rubíes "Lanco" ... 32'—



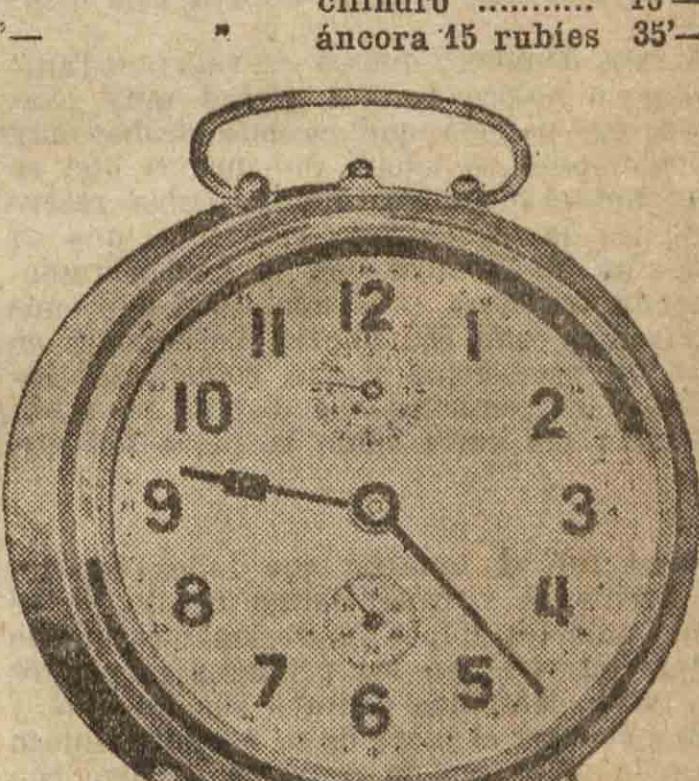
PARA CABALLERO, MODERNOS

Máquina roscof 1.º "Novoris" 18'—
" ancora 15 rubíes "Lanco" ... 38'—



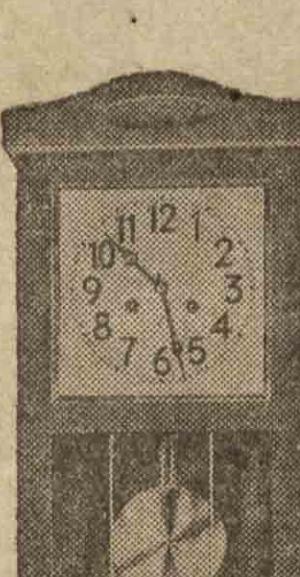
CRONOGRAFOS TAQUIMETROS

en todas partes a 150 pesetas; aquí ... 100'—



RELOJES BOLSILLO

Máquina roscof 5'—
" cilindro 15'—
" ancora 15 rubíes 35'—



RELOJ PARED

2 flechas, 8 días cuerda,
horas y medias abso-
luta garantía 55'—

Varios colores, en todas partes
9'50; aquí, sólo 5'—

COMPRAMOS A MITAD DE PRECIO QUE NUESTROS COMPETIDORES

...he ahí el secreto de nuestros precios

SURTIDO COMPLETO EN MARCAS "OMEGA", "LONGINES", "CYMA", etc.

27 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

Las regatas de traineras, yolas y bateles en nuestra bahía

Existe gran entusiasmo en todas las tripulaciones

Hemos entrado ya en las semanas de regatas. El domingo, día primero, tendrán lugar las pruebas de yolas y bateles en nuestra bahía. Para la primera se cuenta con varias yolas francesas, una de Bilbao y el "Ur-Kirolak". El Club Náutico parece que se va a decidir también a entrar en esta pugna. Así han llegado noticias del mismo.

En las regatas de yolas se disputará el Campeonato de la Costa Vasca. Para obtener la copa del campeonato se precisa que un Club gane las regatas durante tres años, bien sean éstos consecutivos o alternos. Hasta la fecha, han obtenido éxito en estas pruebas, el Aviron Bayonnais, el "Ur-Kirolak" y el "Ur-Yoko", de San Juan de Luz, clubs que han ganado, cada uno, una prueba en estas lizas. La copa se halla actualmente en poder del "Ur-Yoko". Veremos quién es el destinatario de ella este año!

Después de las regatas de yolas se correrá la de bateles. Hay gran entusiasmo por esta especialidad del remo. Las embarcaciones irán tripuladas por tres remeros y patrón.

Para esta prueba, tanto las lanchas como los remeros pueden ser indistintamente de diferentes puertos del litoral. No se exige nada más que se ajusten a las medidas impuestas por el Municipio, cuyas medidas se especifican en el Reglamento de Regatas.

Como seguramente habrá más de cuatro bateles para la competición, se correrá en dos tandas la regata. El sorteo de tandas se verificará el día 30, al mediodía, en la Casa Consistorial, en presencia del jurado, que se reunirá a la misma hora.

Los bateles que tomen parte en las regatas estarán en el muelle a las nueve de la mañana del día primero de septiembre, con objeto de que sean examinados por el Maestro de bahía, señor Andonaegui.

El ingeniero-director de Puertos de Guipúzcoa, ha concedido autorización para poder utilizar el gabarrón de su propiedad, con el fin de que los tres días de regatas lo pueda utilizar el jurado.

Tras de la liza de yolas y bateles, el domingo 8, a las once y media de la mañana, tendrán lugar las pruebas de traineras en nuestra bahía. Estas pruebas son las llamadas del litoral. No desmerecerán en nada a las celebradas estos últimos años. Pasajes de San Pedro se entrena con entusiasmo para estas lizas. Por fin, patroneará la trainera de este pueblo, Manuel Arrillaga, quien tantos éxitos ha obtenido en estas luchas del mar y que este año viene a por la bandera. Se la disputarán con tesón, Orio y Fuenterrabía, que tan bien han dejado el pabellón guipuzcoano en las regatas de Bilbao. El "Amaikak-bat" que, silenciosamente, pero con gran esperanza, este año dejará satisfechos a los donostiarras, y la embarcación de Sestao, que también se halla a punto en cuestión de entrenamiento. Los cinco puertos acudirán bizarriamente a la lucha. Fuenterrabía presentará también otra embarcación; así que, como el año pasado, tendremos unos muchachos de mar y otros de tierra.

Contamos ya, pues, con seis traineras para estas magnas luchas. Veremos si estos días aparece alguna más, pues todavía hay tiempo.

Sociedad deportiva "Styl"

La pasada semana, como se vino anunciendo, celebró esta Sociedad junta general extraordinaria, tomando, en medio de un gran entusiasmo los siguientes acuerdos:

Cambiar la residencia de la Sociedad, de Rentería a Pasajes.

Tomar en arriendo un nuevo local, mucho más amplio que el anterior, colocando en el mismo un hermoso gimnasio, con sus duchas, "ring", rodillos, home-trainers, etcétera, y dedicarse desde esta fecha a la práctica de toda clase de deportes, dando cabida en su seno a cuantos practiquen o simpatizan por alguna de las ramas del deporte, suprimiendo hasta nueva fecha la cuota de formalidad que se venía cobrando a los nuevos socios.

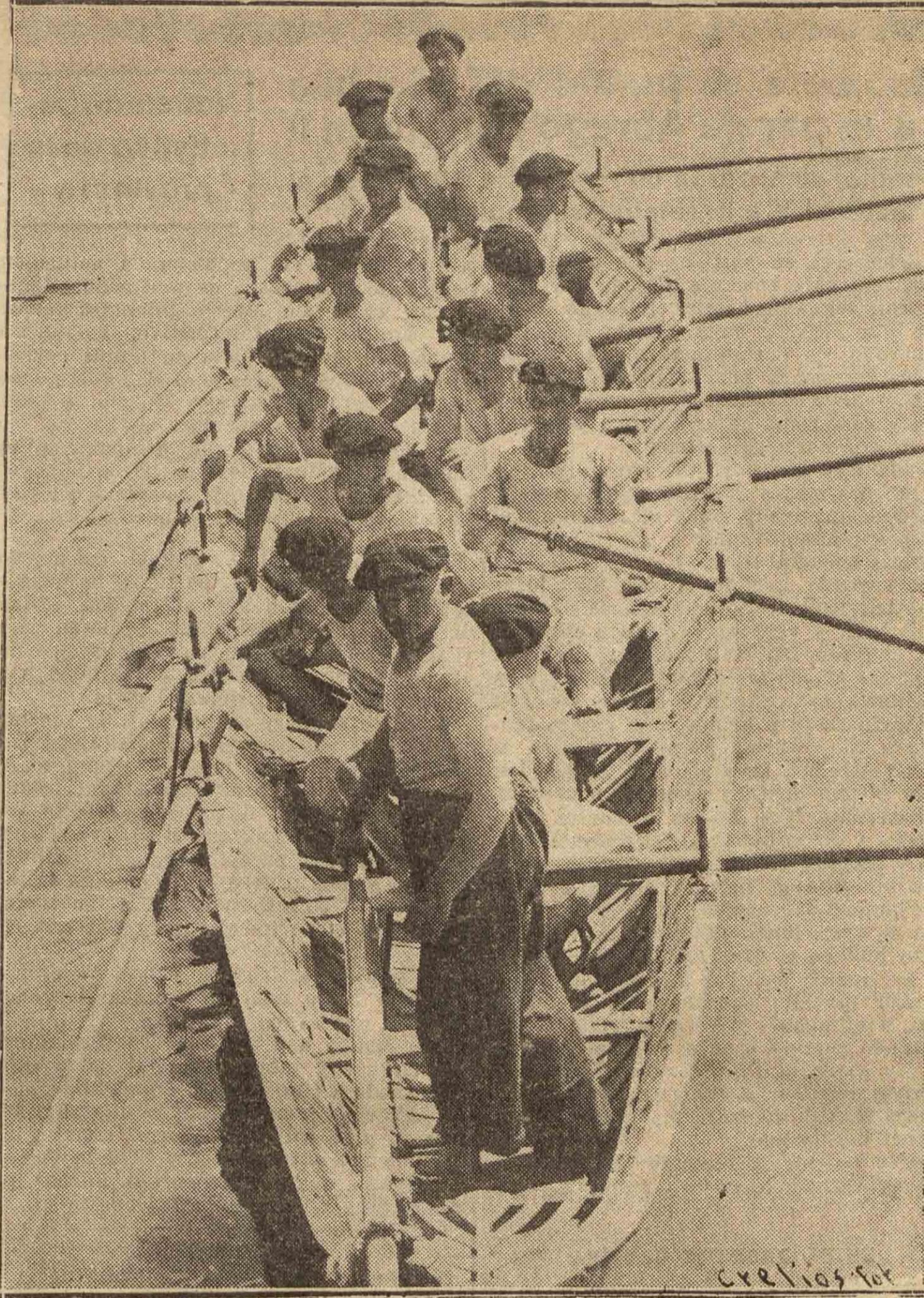
También nos es sumamente grato poner en conocimiento del público en general y organizadores en particular, que nuestro domicilio social se halla instalado en la "Villa Beliza-Enea", sita en el camino de San Marcos, a donde pueden dirigirse cuando lo crean necesario.

Por el momento, el nombre de esta Sociedad también hemos acordado modificarlo, pues si antes se dedicaba de lleno al ciclismo y se llamaba "Sociedad Ciclista Styl", hoy en día, dedicándose al deporte en general, tendrá el nuevo nombre de "Sociedad Deportiva Styl".

Como comienzo en su nueva vida, esta Sociedad se dedicará a la práctica del ciclismo, alpinismo, boxeo, pedestismo, natación y caza, ampliándose si para formar nueva sección hubiere por lo menos diez elementos que lo practiquen.

Bar-Restaurant
EL CHAVAL
ABIERTO DIA Y NOCHE

ORIO, TRIUNFANTE



Una vez más ha triunfado la trainera de Orio. Los hombres de Orio, mejor dicho. En las regatas de Bilbao ha ganado la tripulación de Orio. ¡Buen aviso para las regatas donostiarras!

(Foto Gil del Espinar.)

AUTOMOVILISMO

En una carrera poco interesante, Caracciola triunfó en el Gran Premio de Suiza

Sufrieron sendos accidentes Stancelin, Chirón, Von Braustech y Hartman. - En los entrenamientos, cuando marchaba a 220 por hora, se estrelló el alemán Geyer. - Ante el Gran Premio de España que se correrá en Lasarte

EN EL ACCIDENTADO GRAN PREMIO DE SUIZA, VENCE CARACCIOLA

Se disputó en Berna el Gran Premio Automovilista de Suiza. El desarrollo de la prueba no fué interesante en su aspecto técnico, pero los accidentes fueron numerosos, aunque afortunadamente de poca importancia.

Venció Caracciola, sobre "Mercedes", que empeó en los 507 kilómetros, 3 h. 31 m. 42 segundos, lo que representa una media de 144,772.

En segundo lugar se clasificó Fagioli, con 3 h. 31 m. 58 s; 3, Rosemeyer, 3, h. 32 m. 20 s.; 4, Varzi; 5, Nuvolari; 6, Larry; 7, Dreyfus; 8, Farina; 9, Sommer, y 10, Lor Howe.

Los accidentes a que antes nos hemos referido dieron comienzo en la primera vuelta al herirse Entacellin, que sufrió un desplante. En la cuarta fué Guardieri el que se vió obligado a abandonar. En la 8 Chirón, que aunque su herida no es de gravedad ha tenido que ser hospitalizado. También sufrieron caídas aparatosas Von Braustech y Hartman.

Estos accidentes carecen de importancia comparados con el que se produjo en el entrenamiento celebrado el sábado. El corredor alemán Geyer, pilotando un "Mercedes", iba a una velocidad superior a 220 por hora, perdió su coche la dirección y se estrelló contra un árbol. Geyer fué lanzado a más de cuatro metros de altura. En el Hospital de Berna, donde ha quedado recluido, se le apreciaron fracturas de la mandíbula, de una pierna y varias costillas rotas.

EL CIRCUITO DE SAN SEBASTIÁN

El Gran Premio de España, cuya celebración está anunciada para el domingo, 22 de septiembre, promete revestir los caracteres de un formidable acontecimiento en el cuadro de los G. P. internacionales de la temporada. Como es sabido, el G. P. de España es el último de los G. P. del Mundo. Se corre bajo la fórmula trienal que expira el próximo 1936. Distancia, 500 kilómetros. (Exactamente 519,450). Peso máximo,

750 kilogramos y carburante libre. Esto supone de hecho la participación de las grandes cuadras de "bólidos", entre las que se sabe que los alemanes principalmente han ido al acaparamiento de las organizaciones de la temuorada, excepto el G. P. de Alemania, que por un azar pasó a manos del genial Nuvolari.

Como todos los años, los trabajos de refección del Circuito caminan activamente, y, desde luego, la sinuosa ruta lasartearra se encontrará admirablemente preparada para la memorable fecha del 22 de septiembre.

Es pública ya la inscripción de los famosos "Mercedes". La gran marca alemana, en efecto, ha sido la primera en inscribir oficialmente tres coches que irán al mando de Fagioli (vencedor del año pasado), de Caracciola, ganador este año de los G. P. de Francia, Bélgica y Suiza, y del célebre y temerario Von Brauschistch, vencedor moral del G. P. de Alemania. La sola presencia de los bólidos blancos en Lasarte servirá para despertar la atención general. Ya se sabe que los germanos son plato caro. Son los de la emoción...



DEPORTE VASCO

Ha sido el diestro Manolo Zabalaeta el puntal del trío que repetidas veces ha vencido a la pareja Abrego I - Irigoyen II

Ubilla I y Cortabitarte, la gran pareja vizcaína, alcanzaron un resonante triunfo, en el frontón Moderno, venciendo fácilmente a Irureta II y Aramburu

Noticiario pelotístico de la provincia

TIEMPOS PASADOS

27

DE AGOSTO DE 1905

Hacía mucho tiempo que ningún partido de pelota había despertado tanta expectación como el que se jugó en el Frontón Moderno, y que era desafío entre Navarrete y Berriozábal, a sacar del cuadro ocho y a pasar siempre del cuatro.

Antes de comenzar el partido estaban ocupadas la casi totalidad de las localidades.

El dinero dióse por Navarrete, con acierto de la cátedra, pues aparte de un par de igualadas en la primera decena, se llevó el partido de calle, dejando a Berriozábal en veintiocho tantos para cuarenta y cinco. La superioridad de Navarrete era manifiesta.

EN EL FRONTÓN MODERNO

Es indudable que en el primero de los partidos jugados la tarde del domingo en el frontón Moderno, donde se reunió tanto público que ya nadie más cabía, dando la impresión clara de que se existía a un excepcional acontecimiento, venció el arte a la fuerza. Y el público no se vió defraudado de pasar una buena tarde, pues los partidos tuvieron interés en algunos momentos de la pelea, aunque, ciertamente, los aficionados esperaban fuesen de una mayor competencia, sobre todo el jugado en primer lugar, a mano, entre Irureta II y Aramburu, colorados, sacando del cuatro tres, contra Ubilla I y Cortabitarte, azules, que lo hacían del tres y medio.

No tuvo, como arriba decimos, el interés que este encuentro había despertado entre los aficionados al juego de pelota a mano. La cátedra mostró preferencia por la pareja vizcaína, ofreciendo el dinero en las apuestas iniciales en proporción de 40 a 32. Acierto grande tuvieron los señores críticos "a priori" en la elección de favoritos, ya que Ubilla y Cortabitarte salieron por delante después de registrarse la única igualada de todo el partido en el tanto 1, y sin que fueran inquietados lo más mínimo por sus rivales se apuntaron el tanto 22, fin del partido, cuando Irureta y Aramburu se encontraban en 11 tantos.

Ubilla I fué el artista consumado que todos conocemos. Su juego del domingo, como el de encuentros anteriores, le coloca a la cabeza de los mejores delanteros, exceptuando al chatillo Atano III. Jugó Ubilla como no lo hacen otros delanteros de los encumbrados. Colocó, como él sabe colocar, la pelota buscando el hueco para el remate de la jugada, repartió y movió el juego con esa alegría tan suya que no tienen otros delanteros, hizo jugadas maravillosas que son la verdadera esencia del juego a mano y que sirven para que el espectador se emocione y alegre, corrié y cubrié cancha con su maestría inimitable, realizó jugadas engañosas para descolocar a sus rivales sirviendo la pelota entregada a su zaguero para el remate de la jugada en los últimos cuadros. ¿Se acuerdan ustedes de aquella jugada en el tanto 17 que llevó a sus dos adversarios a los primeros cuadros para entregar la pelota servida a su compañero que ganó el tanto de una preciosa larga? Pues esto sabe hacerlo Ubilla con una maestría tan singular por la dosis tan grande de jugador que encierra. En fin, que Ubilla es el delantero más grande después del campeón Atano III.

También Cortabitarte merece lo suyo. Este gran zaguero hizo el domingo una labor tan meritaria y regular que hoy por hoy podemos catalogarlo como uno de los primeros zagueros. Todo lo tiene este notable jugador: toque y colocación de pelota, colocación de cancha y piernas de acero, seguridad y maestría a raudales, vista de águila para conocer las jugadas y una dosis tan grande de amor profesional que hace de él el zaguero ideal para secundar a su paisano Ubilla.

Lamentaríamos que nadie se molestara, ya que al amigo "Don Verdades" parece no le han sentado bien los comentarios que referentes al artista Ubilla, comparándolo con Irureta, hacíamos en la "Hoja del Lunes"; pero volvemos a repetirlo hoy que Ubilla I está con muchos codos por encima de mu-

chos delanteros en partidos por parejas y que Irureta baja bastante al lado del vizcaíno con zagueros iguales, pues no es lo mismo que Irureta haya ganado a Ubilla acompañado de Cortabitarte a que Ubilla perdiera secundado por Artamendi. Cambie el amigo "Don Verdades" la oración por pasiva y verá cómo no es ninguna perogrullada lo que nosotros decimos.

Y nada más por hoy, querido amigo. Mucho nos hemos extendido en la reseña del primer partido y como el espacio y el tiempo apremian, vamos a ser breves en los demás encuentros.

—El segundo partido, a remonte, jugaron Larramendi y Santamaría, contra Aramburu II y Vergara, venciendo estos últimos con relativa facilidad. Muy bien los vencedores y todo lo contrario los vencidos.

—Gallarta IV y Aguirre fueron vencidos por Ibañarriaga y Ermua, por cuatro tantos para 25. Soberbio Ermua, Aguirre, la futura "estrella", tuvo el santo de espalda.

—En último lugar, a remonte, contendieron Larráñaga II y Múgica II, contra Mondragonés y Arruabarrena. Vencieron Larráñaga y Múgica por seis tantos para los 25 a los que iba el partido. Destacaron los vencedores. Los vencidos, mal los dos.

Los de ayer, lunes.—También ayer acudió mucho público a este frontón para presenciar los cuatro partidos anunciados.

Primer partido: Larráñaga II y Múgica II, 30. Mondragonés y Vergara, 17.

Segundo partido, a pala: Salamanca y Tomás. 30. Gallarta IV y Ermua, 23.

Tercer partido, a remonte: Escudero y Lesaca, 10. Pablito Izaguirre y Bengoechea, 25, final del partido.

Cuarto partido, a remonte: Madariaga y Arrigorriaga, 25. Ricardo e Iturri, 24.—Pete.

EN EL FRONTÓN URUMEA

¡Qué entradón el del domingo! No se podía dar un paso por los largos pasillos y recodos de las amplias dependencias de este concurridísimo frontón. Tal era el deseo de los aficionados por presenciar la repetición del partido que Jesús Abrego y Bernardo Irigoyen habían perdido hacía días contra el más compenetrado trío integrado por Azpiroz, Zabalaeta e Iturri, repetición que se verificó con el mismo resultado, a pesar de que esta vez llevara Irigoyen II medio cuadro de ventaja.

Y es que Jesús Abrego, dicho con toda sinceridad, no se halla en su plenitud de facultades, observándose cierta fatiga cuando por su pundonor, por su amor propio, por su mismo prestigio se empica a fondo en sus arrancadas y forzado juego con características de verdadero fenómeno, arrancadas que tanto entusiasman, como entusiasmó el domingo en muchas ocasiones del encuentro. Pero fueron momentos fugaces, porque para contrarrestar los efectos de sus intentos de ataque allí estaba el compenetradísimo trío que tan diestramente dirigía el inteligentísimo Zabalaeta, conocedor, no solamente de los muchos secretos del deporte que tan ampliamente practica, sino de las cualidades y peligros de sus contrarios y formas en que se hallan los mismos como supo el domingo que, el haberle jugado al fenómeno no era un peligro.

Recordamos aquellos tantos cortados que Zabalaeta realizó felizmente en los cuadros alegres, en competición con el mismo Abrego, y, como más sobresaliente, anotamos aquella preciosísima dejada justamente sobre la "chapa", tan pulseada, tan precisa y vistosa como impresionante, que enloqueció a todos! La ovación fué para su historial verdaderamente memorable, con la apuntación y cita de tantos objetos como cayeron sobre la cancha: boinas, sombreros y duros por todas partes. Aquello parecía un redondel de plaza en faena majestuosa de "El Estudiante". Tuvo Manolo Zabalaeta no el "estudiante", sino el "maestro", que levantar repetidas veces la cesta para escalar tan esfrentóreas ovaciones, repetidas en el tanto 38, rematado por él de la forma que indicamos, después de un larguísimo como emocionante peloteo, colocándose con todos sus conocimientos a cuantas cortadas a la derecha había realizado velocízamente el mismo Abrego, con quien Zabalaeta no temió competir. Ha sido siempre Zabalaeta en esta clase de combinaciones el pelotari educador y enseñador del juego que debe realizar el pelotari centro del trío.

Por eso Azpiroz estuvo en estos repetidos partidos tan animoso y tan decidido a la

realización de su imponente actuación, replicando con pegada de fenómeno al juego que el mismo Abrego intentara forzar. Fué Azpiroz, por tal motivo, igualmente ovacionado que Zabalaeta en tantas ocasiones, extensivas a veces para el zaguero componente del trío, Juanito Iturri, a pesar de sus pocas intervenciones.

No dejaremos en olvido la buenísima actuación del voluntarioso Bernardo Irigoyen, que hizo la defensa más completa del partido desde su difícilísimo puesto.

Paso a los jóvenes. Miguel Salsamendi está conquistando en partidos de primer orden sus entorchados apetidos, situándose en el más considerado escalafón pelotístico. Con Guelbenzu, supo el joven oriotarra vencer con relativa facilidad a la respetuosa pareja Ostolaza-Ugarte.

Y, entre saque y saque, realizado de manera tan extraordinaria por Salsamendi, el partido, lejos de lo que se esperaba, fué llevado de calle, contribuyendo al triunfo de la buena forma de juego en que se presentó el potente zaguero Miguel Guelbenzu. Esta victoriosa pareja tiene esta tarde un partido a toda prueba, pues será un exitazo completo si consiguen vencer a tan fuertes contrarios como Abrego III y Guetaria.

Un bonito partido fué el que hicieron el domingo como final de jornada Arbeloa y Zumeta, con Arano y Erviti.

Los cuatro han puesto verdadero interés en agradar y mayores deseos de triunfar, resultando así un partido inmejorable, siendo numerosas las igualadas que se registraron, para salir vencedores Arano y Erviti, no sin que Arbeloa y Zumeta dejaran de llegar a una altura honrosa. Fueron, por tanto, muy aplaudidos estos cuatro modestísimos remontistas.

Jornada de grandes emociones fué la de ayer, lunes, pues en los dos partidos se jugó mucho y bien a la pelota, aunque hayan sido los resultados de tanta competición no muy del agrado de la clase "adinerada" que salió "emponzada" y maltrecha. Contendieron en primer lugar Ostolaza y Aguirre, contra Antonio Salaverría y Aramburu.

El partido gustaba mucho a favor de la primera pareja, y como Salaverría y Aramburu quedaron rezagados con doce tantos de diferencia (22 por 10) las apuestas se hicieron entre los espectadores en desproporciones ascendentes hasta de 100 a 7. Y pasó que luego, ya la mitad del partido, Salaverría y Aramburu se afianzaron y paulatinamente fueron acortando tan manifiesta distancia, hasta lograr primeramente el empate y más tarde ser los vencedores de tan complicadísimo partido que se les había presentado. El resultado, como queda indicado, fué de muy malas consecuencias para la cátedra.

También el segundo encuentro tuvo muy parecidas características. Tomaron parte Muguet y Guruceaga, contra Izaguirre y Erreza. El partido fué de alterno-dominio, pues así como Muguet y Guruceaga tuvieron ventaja en las dos primeras decenas, después fueron Izaguirre y Erreza los que se adueñaron de la situación, logrando, al fin, salir airoso del encuentro.

EN ZARAUZ

El sábado pasado como anunciamos, se jugaron los acostumbrados encuentros, en el frontón Cinema, ante bastante público.

En primer lugar, Elustondo venció a Condé, por dos tantos.

En segundo lugar, Salegui y Atano IV vencieron por cuatro tantos, a Zabalaeta y Altuna, después de un bonito partido.

Este encuentro nos parece fácil por Altuna, pero... estuvo reservón y nada hizo. Zabalaeta, algo inseguro.

Los vencedores, bien.

— Hoy, martes, juegan Ubilla I y III contra Peru y Atano IV.—V. Escudero.

Relojería E. Durán

BOULEVARD: ALAMEDA, 10

LO MEJOR DE ZARAUZ

PARA TODO EXCURSIONISTA ES EL

Los cazadores
Un banquete al presidente de la Confederación de caza y pesca

La apertura de la caza en Guipúzcoa

Por iniciativa del grupo de cazadores de "Eitzari-Etxea" (sección de caza y pesca de la Sociedad de Tiro de Pichón de San Sebastián), hoy, martes, serán obsequiados con un banquete en el chalet de Gudamendi don Mateo Azpíitia, presidente de la Confederación Española de Caza y Pesca y vocal del Consejo superior internacional de Caza y diputado a Cortes, y don Manuel Iriarte, diputado vasco, en demostración de la gratitud que les deben todos los "amateurs" al deporte cinegético por el éxito de sus gestiones cerca de los Poderes públicos en beneficio de una ley de caza que viene a satisfacer los anhelos de los cazadores españoles.

El banquete se celebrará a la una y media en Gudamendi y se verá muy concurrido, a juzgar por las numerosas adhesiones recibidas.

LA CAZA EN GUIPUZCOA

Se ha formado en esta provincia, el Comité de Caza y Pesca, que está compuesto por la Comisión de Agricultura de la excentenaria Diputación, el director de Montes provincial y los señores Eceizabarrena (don Manuel), Muñoz (don Juan Antonio), ex vizconde del Cerro y Vivanco (don Cayetano), en representación de las Sociedades de Caza y Pesca de Guipúzcoa.

Este Comité, en su primera reunión, acordó proponer a la Comisión Provincial, y ésta la ha elevado a acuerdo, la apertura de la caza en esta provincia para las aves de presa, a partir del primero de septiembre próximo, y la veda en general, desde el día 15 del mismo mes.

Trabajo

facilita a persona trabajadora que aporte de 8 a 10.000 ptas. bien garantizadas, reintegrables, para industria en marcha. Escribir a S. M. a esta Administración.

DELAGE

vendo o cambio por pequeño, abonando diferencia. Aduana, 19, 2.º Ida.—IRUN.

Vendo piso amueblado

Obligado a ausentarme extranjero, vendo piso amueblado o muebles por separado. Escribir referencias: Caballero, esta Admón.

CONTABLE

Se ofrece sin pretensiones, para la plaza o fuera. Organizador métodos modernos. Veinticinco años práctica. Buenas referencias. Informes: LA VOZ.

Cazadores

Los perros no se despean usando el CICATRIZANTE BELLVER.

De venta: Hijos de P. Merino. Avenida de la Libertad, 36.

BEBA USTED

Anís Echevarría

CASA GOMEZ

Mudanzas en carros cerrados, precios económicos. Habiendo mudanza para Madrid, se haría un precio especial.

Laramendi, 11, 2.º izquierda. Telé. 12.501.

Necesito

para ampliación de negocio, pesetas 30.000, con buena garantía, interés y sueldo, pudiendo administrar el mismo el negocio. Agencia Peña, Hernani, 9, bajo. San Sebastián.

INMENSO SURTIDO DE RELOJES ECONOMICOS EN CHAPADO Y CROMO DE TODA GARANTIA

SAN SEBASTIAN.

GRAN CAFE DE LA MARINA

ADUANAS: - - ACADEMIA - -
ITURRIAGA - AGUIRRE

Empieza curso 1.º SEPTIEMBRE, para CUERPO PERICIAL y AUXILIAR. Admiten señoritas Auxiliar. Ultima oposición Pericial, obtuvimos el 45% de plazas, con el Núm. 1, D. Mariano Calabuig, y Núm. 2, D. Lorenzo Puértoles. En las cuatro últimas oposiciones Pericial, Núm. 1 y 2, y EL MAYOR NUMERO DE PLAZAS EN AMBOS CUERPOS.

FUENCARRAL, 77-MADRID. Tel. 12.553.

27 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

LOS XVIII CAMPEONATOS NACIONALES DE ATLETISMO

Tras reñida batalla con el equipo catalán los maillots azules proporcionan un nuevo triunfo para Guipúzcoa

El único "record" batido fué el de los 110 metros vallas siendo su autor el enciclopédico deportista donostiarra Ignacio Sánchez Arana. - Brillante actuación de los atletas vizcainos. - Han sido inhabilitados los directivos de la Federación Gallega. - Los próximos campeonatos se desarrollarán en Montjuich

Disponemos de poco espacio y por fuerza hemos de ser breves en el comentario. No cabe organización más perfecta que la llevada a cabo por los nunca bastante bien ponderados dirigentes de la gloriosa Federación Atlética Guipuzcoana en estos XVIII campeonatos nacionales que, una vez más, han visto triunfar a los colores azules del entusiasta y no menos glorioso equipo guipuzcoano. Organización modelo como lo son todas en las que interviene esa magnífica y admirable pléyade de los Berria, Iguarán, Marculeta, Bengoechea, Gurruchaga, Gorriarán, etc... Ni la precipitación con que fueron abordados estos campeonatos; ni las malas relaciones que unen al atletismo con la escuadra peseta; ni la inclinación del tiempo que siempre se ceba con el débil; ni los mil inconvenientes que se interponen en esta clase de organizaciones, fueron lo suficientemente pedorosas para nublar el éxito rotundo en todos conceptos que ha distinguido a la que acaba de desarrollarse sobre la pista soberbia de ese Estadio tolosano de Berazubi, que cuida con tanto mimo el ejemplar deportista Joshe Iguarán.

Todas las pruebas resultaron altamente interesantes y en todas ellas la victoria se decidió en el último momento sosteniendo la emoción a lo largo de las cuatro brillantes jornadas. Las representaciones gallega, valenciana, castellana, catalana y guipuzcoana presentaron a sus mejores hombres, pues si faltaron algunas figuras, éstas fueron escasas y su ausencia se debió a una baja forma momentánea o a lesiones. Finalmente, tras enconada pugna con los hombres del escudo barrado de Cataluña, fueron los bizarros "maillots" azules de Guipúzcoa los que se alzaron con la preciada victoria. Seis puntos sólamente les separaron de sus inmediatos rivales y ello da idea de lo competitiva que resultó la pugna. También los gallegos, valencianos y castellanos batallaron denodadamente en pos de la tercera posición, imponiéndose al final los gallegos con cuatro y seis puntos, respectivamente, sobre valencianos y castellanos. En el campo individual la figura más destacada fué la del enciclopédico deportista donostiarra Ignacio Sánchez Arana—el monstruo de energía—, nuevo "recordman" de los 110 metros vallas. También Cruza—una figura prometedora—, merece un puesto de honor, así como sus paisanos Juanito González, Celaya—¡esos nervios!—y Erazquin. Y otros que también merecen matrículas honoríficas son Altafulla, Lacomba, Angel, Landacho, el "pibe" Meneses y Andréu.

La copa donada por el caballero deportista tolosano don Ramón Irazusta Fourvel, fué otorgada al equipo de la F. A. G. El mismo señor y don Antonio Elósegui—presidentes honorarios de la F. A. G.—, tuvieron la gentileza de obsequiar espléndidamente a la muchachada del "maillot" azul, por el brillantísimo triunfo conquistado.

Consignemos con placer que estos campeonatos han sido presenciados por una cantidad de público más numerosa que de costumbre. ¿Comienza la gente a interesarse por este deporte tan rico en emociones y bellezas? El tiempo lo dirá. De todos modos señañemos con alborozo este despertar tan esperado.

En la asamblea celebrada los días 23, 24 y 25, entre otros acuerdos, se tomaron los siguientes:

Inhabilitar a los directivos gallegos por la actitud observada con motivo de estos XVIII campeonatos.

Delegar a la Federación Castellana la organización del campeonato de España de pedestrismo.

Delegar a la Catalana la concerniente a los próximos campeonatos de atletismo.

Delegar a la misma Federación la organización del campeonato de decathlon del año actual, con la promesa de celebrarlo en octubre.

Y otorgar a la Guipuzcoana la celebración de dicho campeonato correspondiente a la edición de 1936.

No queremos terminar estas breves líneas sin enviar nuestra felicitación cordial y sincera a los sufridos dirigentes de la Federación Atlética Guipuzcoana—¡fuera gorros!—felicitación que hacemos extensiva a la bizarra muchachada que vistiendo el glorioso "maillot" azul acaba de proporcionar a Guipúzcoa un nuevo y brillante triunfo.

LA TERCERA JORNADA

En el estadio de Berazubi, prosiguieron ayer por la mañana las pruebas atléticas correspondientes a la tercera jornada de los campeonatos de España.

Los resultados técnicos fueron los siguientes:

10.000 metros, final

1. Andreu (Cataluña), 33 minutos, 46 s.
2. Meneses (Castilla), en 33-50.

3. Camorena (Valencia), 33-56.
4. Miró (Cataluña).

Salto con pértiga, final.

1. Consegal (Cataluña), 3 metros, 40.
2. Lorenzo (Cataluña), 3-30.
3. Mariño (Galicia), 3-10.
4. Sastre (Guipúzcoa), 3-00.

3.000 metros steeple-chasse, final.

1. Mur (Cataluña), 10 minutos 19 s.
2. L. Garcia (Guipúzcoa), 10-35.
3. Esmardia (Cataluña), 10-46.
4. Cilleruelo (Guipúzcoa), 10-54.

Salto de longitud, final.

1. Altafulla (Cataluña), 6 metros 62.
2. Sánchez Arana (Guipúzcoa), 6-47.
3. Iguarán (Guipúzcoa), 6-31.
4. Serra (Cataluña), 6-20.

CLASIFICACION DESPUES DE LA TERCERA JORNADA

1. Cataluña, 45 puntos.
2. Guipúzcoa, 37.
3. Galicia, 19.
4. Castilla, 16.
5. Valencia, 13.

LA ULTIMA JORNADA

Por la tarde y en presencia de un numeroso público que llenaba la tribuna del bonito campo del Tolosa, se reanudaron las pruebas para el campeonato nacional.

En esta última e interesante jornada, se registraron los siguientes resultados técnicos:

110 metros vallas, semifinales.

1. Sánchez Arana (G.) 16 s. 1/5.
2. Gil (Castilla).
3. Vidal (Valencia).
4. Rodríguez (Galicia).

Segunda: 1. Lacomba (V.) 16 s. 9/10.

2. Stachs (Cataluña).
3. Iguarán (Guipúzcoa).
4. Consegal (Cataluña).

Lanzamiento del disco.

1. Celaya (Guipúzcoa), 37 metros 795.
2. Erazquin (Idem), 37-700.
3. González (Galicia), 37-350.
4. Mariño (Idem), 35-780.
5. Durán (Castilla), 35-595.
6. Urcelay (Guipúzcoa), 34-965.

200 metros, final.

1. Cruza (Guipúzcoa) 23 segundos, 1/10.
2. Aracil (Cataluña), 23-3/5.
3. Cufiñado (Guipúzcoa), 24.
4. Agulló (Valencia).

110 metros vallas, final.

1. Sánchez Arana (Guipúzcoa), 16 segundos. (Record de España).
2. Lacomba (Valencia), 16-1/5.
3. Stachs (Cataluña).
4. Gil (Castilla).

EN ALZA

El Campeonato de Bolos

El domingo finalizó el campeonato de bolos titulado Primer Campeonato de Euzkadi de Bolaris, que empezó el 11 del mes actual, habiéndose, por tanto, celebrado tres competidas pugnas.

En el magnífico bolatoki que la Sociedad "Beti-Adizkideak" tiene instalado en Herrera, se han celebrado dichas tiradas en las que han tomado parte 134 bolaris de los más afamados de Guipúzcoa, siendo presenciadas las mismas por numeroso público que ha seguido con interés el desarrollo de este interesante campeonato.

A continuación damos a conocer los nombres de los vencedores y premios que han obtenido:

1.º Joaquín Elicegui, campeón de Euzkadi, copa del Ayuntamiento de Alza y 75 pesetas

2.º Prudencio Gorrochategui, copa de don Benita Iturralde y 50 pesetas.

3.º José Loinaz, copa del Euzkadi Pizkundea, 30 pesetas y una moneda de oro de la Sociedad Euzko-Eltxea de Herrera, como primer calificado local.

4.º Francisco Isasa, copa del Donosti Buru Batza y 25 pesetas.

5.º José Imaz, copa del Guipuzko Buru Bartz, 20 pesetas y copa del Euzko Gastedi de San Sebastián, como primer clasificado de la Sociedad Betti Adizkideak.

6.º Hermenegildo Ugarteburu, reloj pulsera de don Luis Alquiza.

7.º Marcos Múgica, máquina de afeitar de X.

8.º Juan Olaso, máquina de afeitar "Valeit" de María Larrañaga.

9.º Francisco Navarraz, cartera de don José Casares, 15 pesetas de don José Antonio Lasa como cuarto clasificado local, y una botella de coñac González Byass.

10.º Vicente Larrea, reloj despertador de don José Alquiza.

11.º Antonio Salsamendi, escribanía de don Agustín Ubarrenchea y 15 pesetas de don José Antonio Lasa, como primer clasificado de Lasa.

12.º José Luis Ibarzábal, cartera de un entusiasta.

13.º Juan Olaizola, cinturón de X.X.

14.º Bautista Zumeta, navaja de X.X.

15.º Julián Baután, linterna de don Luciano Castro.

16.º Gregorio Olaizola, botella de champagne de Noiz-Bat.

17.º Angel Albitegui, botella de coñac González Byass.

18.º Antonio Anabitarte, botella de champagne de Noiz-Bat.

19.º José Galarraga, botella de vino de don Gabino Muñoz.

20.º José Egaña, alarma, de X.X.

21.º Francisco Arana, libros de Zabalkundeak.

22.º Ramón Larburu, gemelos de la Casa Ponsol.

Terminada la tirada, se procedió al reparto de premios siendo aplaudidos los vencedores, así como también fué felicitada la Sociedad Betti Adizkideak por la magnífica organización que ha desplegado durante la celebración de este campeonato.

Señalamos las Sociedades a que pertenecen los vencedores y por el orden señalado en primer lugar:

Jolas-Eltxea, de Añorga; Noiz-Bat, de Andoain; Tranka, de Herrera; independiente, de Añorga; Betti Adizkideak, de Herrera; independientes desde Ezquioga y Hernani; Noiz-Bat, de Herrera; Adizkideak, de Herrera; Noiz-Bat, de San Sebastián; Noiz-Bat, de Lasarte; Bartzoki, de Ayete; Jolas-Eltxea, de Añorga; independiente, de Usurbil; Noiz-Bat, de San Sebastián; Jolas-Eltxea, de Añorga; Betti-Adizkideak, de Herrera; independiente, de Alza; Betti-Adizkideak, de Herrera; Bartzoki, de Ayete y Noiz-Bat, de San Sebastián.

NOTAS LOCALES

En una crónica señalábamos varias novedades que hemos visto con agrado, tales como la inauguración de un servicio de autobuses desde San Sebastián a Alza, la instalación de un magnífico juego de bolos en Herrera y un baile domininguero en la plaza de San Luis; y refiriéndonos a este último, señalábamos con disgusto que una vez que empezaron a celebrarse dichos bailes, autorizados por el Municipio, según nuestras noticias, se han suspendido, basándose dicho acuerdo municipal en el sentido de que serían muchos los que tal cosa solicitasen, por lo que sería insuficiente el número de guardias locales para cuidar de dicho servicio.

Nos parece poco consistente este último argumento, porque entonces sería preciso colocar una pareja en cada sidrería o locales donde acordeonistas, juegos de bolos, toca y demás distracciones dominingueras, acogen a todo el personal que honestamente quiera pasar el día festivo.

Si se argumenta razonadamente que dicha distracción acarrea como consecuencia riñas o escándalos, de acuerdo; pero no creemos que en una o dos actuaciones se hayan observado tales cosas.

Nuestra intervención en este asunto no tiene fines particulares ni nada parecido: tratamos solamente de ver con simpatía todo aquello que redunde en beneficio de Alza, tanto en el vecindario como en lo que afecta al Municipio, el más interesado acaso, en favorecer modalidades que repercuten en las arcas del mismo.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Y nada más. Esperamos que ideas que lleven en sí un beneficio práctico a la localidad, se acojan con la simpatía y cariño que merecen.

Mar y puertos

MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto los vapores "Mariavi", con carga general, procedente de Pasajes, y "Don Quijote de la Mancha", con carbón, de Gijón.

Salieron "en lastre los vapores "Inogedo" y "Carmen" con destino a Avilés y Bilbao respectivamente.

Ayer entraron el "Lekeitiarra", con carga general, procedente de Gijón, y el "Amelia" en lastre, de Orión.

Salió el "Mariavi", con resto de carga, para Zumaya.

LA PESCA

Las embarcaciones menores, las que salieron, regresaron a puerto con muy escasa pesca. La mar estaba mala, levantada, y las faenas pesqueras se vieron si no interrumpidas, si "molestadas". Esto díj por resultado que los vaporitos y motoras que se hicieron a la mar regresaron casi sin pescado.

Los vapores de arrastre también sufrieron las consecuencias del mal tiempo.

Como lunes, en la Pescadería no hubo subasta por la mañana.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 2:33 de la madrugada; a las 2:52 de la tarde.

Bajamar: A las 8:45 de la mañana; a las 9:5 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.

Situación atmosférica:

Sobre Alsacia se encuentra el centro de la depresión que estaba situada al Norte de Francia. Otra depresión ha pasado sobre Islandia y se dirige al Norte de Noruega.

La presión es alta en el Atlántico y el vértice Noroeste de la Península Ibérica.

Hay marejada y el viento sopla moderado del cuarto cuadrante.

En Guipúzcoa se han producido algunas lluvias de aguaceros y chubascos tormentosos.

Tiempo probable:

Guipúzcoa: Viento moderado del cuarto cuadrante. Cielo nuboso, claros y algún raro aguacero, tendiendo a mejorar.

En la mar: Viento moderado del cuarto cuadrante. Marejada ligera.

Interesante

Venta de dos vapores pareja, nuevos, con tres años de vida, adecuados y preparados para la pesca en el Grande Sole. Para informes, características, precio y condiciones de pago, dirigirse a Dionisio Tejero Pérez, Apartado 22.—LA CORUÑA.

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, veneras y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 4.º derecha

Pida coñac

JIMENEZ & LAMOTHE

Propietarios:

LARIOS, S. A.

Málaga

Agente depositario:

D. PEDRO CALZACORTA

Calle de Pi y Margall, 31

San Sebastián

- NOTICIAS -

AVISO A LAS CLASES PASIVAS.—El pago de los haberes a las Clases Pasivas correspondientes al mes de la fecha y consignados en esta Delegación de Hacienda, se verificarán de diez y media a doce y media, por el orden siguiente y en las fechas que se indican:

Día 2.—Jubilados y carteros; jubilados y pensiones Magisterio; excedentes, remuneratorias y pensiones patrimonio.

Día 3.—Retirados especiales; personal Reserva y cruces.

Día 4.—Montepíos civil y militar.

Día 5.—Retirados jefes y oficiales y sus cruces.

Día 6.—Retirados clases de tropa.

Día 7.—Todas las nóminas en general.

Día 9.—Retenciones judiciales.

San Sebastián, 26 de agosto de 1935.—El Interventor de Hacienda.

*motores
Siemens
Los más conocidos*

Las Bolsas

Últimas cotizaciones
* * registradas * *

	BD	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE LONDRES
FONDOS PÚBLICOS		FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS
Interior 4 %	79,10	Deuda 3 % perpetua	Consolidado 2 1/2 %
Exterior 4 %	98,00	4 % 1918	83 7/8
Amort. 4 % viejo	90,50		War Loan 3 1/2 %
" 5 % 1920	99,95		Victory Bonds 4 %
" 5 % 1926	106,60	Banco de Francia	Argentina 4 %
" 5 % 1927 exento	100,70	Crédit Lyonnais	9,1/4
" 5 % 1927 con imp.	98,90	Fer. M. Z. A.	9850
" 3 % 1928	85,50	" P. L. M.	1726,00
" 4 % 1928	99,25	Peñarroya	213,00
" 4 1/2 % 1928	100,00	Kuhlmann	213,00
" 5 % 1928	99,90	Wagons Lits	558,00
" 5 % 1929	100,60	Riotinto	48,00
Deuda Ferroviaria 5 %	100,60	Royal Dutch	20100,00
Bonos oro 6 %	259,00	Tharsis	277,0
VALORES ESP.		ACCIONES	ACCIONES
Géd. Banco Hipot. 4 %	94,25	Shade	Barcelona Traction
" 5 %	102,60	A. E. G.	12 1/2
" 5 1/2 %	104,50	I. G. Farbenindustrie	Sidro
" 6 %	109,25	Harpener Bergau	3 1/4
ACCIONES		Deutsche Bank	Bank of England
Banco España	597,00	Reichsbank	Imperial Chemicals
" Central	89,00	Siemens Schuckert	Shell Transport
" Hisp. Americano	200,00	Geisenkirchener Berg.	Woolworth
" Español Crédito	234,00	CAMBIO INTERNACIONAL	BOLSA DE BILBAO
" Hipotecario	285,00	MADRID	FONDOS PÚBLICOS
" Esp. Rio Plata	87,00	Francos	Interior 4 %
Duro Felguera	40,00	Libras	Amortizable 5 %
Fabacos	250,00	Dollars	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %
Minas del Rf	328,00	Liras	ACCIONES
Fer. Norte	215,00	Belgas	Banco de Bilbao
" M. Z. A.	167,00	Reichsmark	Vizcaya "A"
Metro de Madrid	141,00	PARIS	" B"
Azucarera Española	38,00	Pesetas	Urquijo Vascong.
Explosivos	648,00	Libras	Sota y Aznar
Hisp. Amer. Eléct.	416,50	Belgas	Naviera Mundaca
Mengemor	147,00	Suizos	" Guipuzcoana
Hidr. Española	195,00	CAMBIO INTERNACIONAL	Vascongada
Petróleos	145,50	MADRID	FONDOS PÚBLICOS
Electra Madrid	174,00	Francos	Interior 4 %
Unión y Fénix	611,00	Libras	Amortizable 5 %
Telefónicas pref.	114,25	Dollars	Ayunt. Bilbao 5 1/2 %
BOLSA DE NUEVA YORK		Liras	ACCIONES
ACCIONES		Belgas	Banco de Bilbao
General Motors	42 5/8	Suizos	Vizcaya "B"
J. S. Steel	45 1/2	Reichsmark	Urquijo Vascong.
Canadian Pacific	10 3/4	Florins	Sota y Aznar
Royal Dutch	42 1/4	Krs. suecas	Naviera Mundaca
Inaconda Copper	19 1/4	Pesos argentinos	" Guipuzcoana
General Electric	31 5/8		Vascongada

—Porque tanto vos como mi hermano no tenemos nada de lo necesario, y ese lujo superfluo deslumbra mi vista desde que pienso en vuestros apuros.

Taverney le oprimió la mano sonriéndose. —¡Oh! no te cuides de eso, hija mía, porque el rey ha hecho más por mí que por ti. Estamos en favor, querida, y sería impropio de unos súbditos respetuosos y de una mujer agradecida, que te presentaras delante de su majestad sin el adorno que te ha regalado.

—Siendo así, obedeceré, señor.

—Sí, pero es necesario que obedezcas con gusto... ¿No te agrada esta joya?

—No entiendo de diamantes, señor.

—Puedes, solamente las perlas valen cincuenta mil libras.

Andrea juntó las manos.

—Señor, no me explico por qué su majestad me hace a mí semejante regalo, pensadlo bien.

—¿Y qué quieras decir con eso? —dijo Taverney secamente.

—Creed que si llevo esas perlas la gente se admirará.

—¿Y por qué? —dijo Taverney con el mismo tono y una mirada imperativa y fría que hizo a su hija bajar la vista.

—Es un escrupulo que tengo.

—Señorita, más raro es que vos tengáis escrupulos cuando yo no los tengo. Bien, hayan las cándidas jóvenes que saben lo que es malo y lo conocen, por ocultado que esté, cuando nadie había dado en ello. ¡Bien haya la doncella sencilla y casta que hace ruborizar a un granadero como yo!

Andrea ocultó su confusión con sus blancas manos, murmurando:

—Oh, hermano mío, si no te encontraras tan lejos!

Oyó Taverney estas palabras, o las adivinó con esa maravillosa perspicacia que hemos visto en él. Imposible es saberlo; pero la verdad es que varió de tono al instante, y cogiendo las manos de Andrea, dijo:

—Vaya, niña, ¡no es amigo tuyu tu padre!

Una dulce sonrisa rompió las nubes agujeradas en la hermosa frente de Andrea.

—¡Aquí estoy yo para quererte y darte con-

sejo! ¡No es una honra para tí contribuir a labrar la fortuna de tu hermano y la mía?

—¡Oh! ciertamente —dijo Andrea.

El barón concentró en su hija una mirada llena de caricias, y prosiguió:

—Pues bien, tú serás, como manifestó hace poco Richelieu, la reina de Taverney... El rey te ha distinguido... La delfina también —dijo con viveza—, y con la intimidad de estas augustas personas levantarás el edificio de nuestro porvenir, haciéndonos felices... ¡Qué gloria no te resultará de ser amiga de la delfina y del rey... Posees un talento superior y una hermosura sin rival; un entendimiento sano, libre de avaricia y ambición... ¡La suerte te ha guardado un brillante papel, hija mía! Te acuerdas de la joven que endulzó los últimos instantes de Carlos VI... pues su nombre fué venerado en Francia. ¡Te acuerdas de Inés Sorel, que recuperó el honor a la corona de Francia?... pues todos los franceses veneraron su memoria... Andrea, tú serás el báculo de la vejez de nuestro glorioso monarca. Te consideraré como si fuesses hija suya, y reinarás en Francia por el derecho de la hermosura, el valor y la fidelidad... Y una mirada tuya despedirá a esas mujeres perdidas que deshonran el trono; tu presencia purificará a la corona, y a tu beneficio influjo deberá la nobleza de Francia la vuelta de las buenas costumbres, la política y la perfecta galantería. Hija, tú puedes ser astro regenerador para el país y una corona de gloria para nosotros.

—¿Y qué debo hacer para eso? —dijo ella asombrada.

El barón meditó algunos instantes, y luego dijo:

—Me habrás oido frecuentemente, Andrea, que en este munuc es preciso forzar a la gente a que sea virtuosa haciendo que ame la virtud. La virtud que pone mal gesto, la virtud triste, la que a cada instante encaja una sencillez, hace huir a los mismos que con más ardor desean aproximarse a ella. Da a la tua todo el cebo de la coquetería y aun del vicio, todo lo que es fácil a una joven de talento y fortaleza como tú. Haze tan hermosa que la corte únicamente hable de tí; haze tan agradable a

CARTELERA DE ESPECTACULOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Aramburu II y San Martín contra Larranaga II y Arruabarrena: segundo (a pala), Chacón y Tomás contra Salamanca y Aguirre; tercero (a remonte), Izaguirre (P.) y Bangochea contra Chacón y Múgica II; cuarto (a remonte), Escudero y Idiázabal contra Izaguirre (E.) y Lesaca.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Abrego III y Guelbenzu; segundo (a remonte), Echániz (A.) y Salaverria I contra Arbeloa y Abarzueta; tercero (a remonte), Solaverri y Azcoitia contra Cildoz y Erviti.

VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Pepita Díaz de Artigas y Manuel Collado. A las siete menos cuarto tarde y once menos cuarto, la comedia en tres actos de los hermanos Quintero "Para mí, el mío".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro: de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: "Caravana" por Charles Boyer, Conchita Montenegro y Annabella.

TEATRO PRINCIPAL.—Actuación de la Compañía titular del Teatro Lara de Madrid. A las siete menos cuarto tarde y cuce meno, cuarto noche: la comedia en tres actos de los hermanos Quintero "Para mí, el mío".

TEATRO MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro: de cinco y media a nueve y a las diez y media noche: "Revista Paramount número 9.447", "Plantaciones de negros" y "La Flor de Haway" por Marta Eggerth e Ivan Petrovich.

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro: de cinco de la tarde a nueve de la noche: "Una cliente ideal", "El pequeño rey" y "Una cliente ideal"; a las diez y media noche, "Una cliente ideal" y "El pequeño rey".

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro: de cinco y media a nueve y a las diez y media noche: "Revista Paramount número 9.446" y "Un capitán de cosacos" por José Mojica y Rosita Moreno.

GRAN KURSAAL.—Sesiones de cine sonoro: a las cinco y cuarto, siete y cuarto y once menos cuarto noche: "20 millones de enamoradas" por Dick Powell y Ginger Rogers.

GRAN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE.—Instalado en el Palacio del Mar, al final del puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días mañana y tarde de 9 a 1 y de 2 a 8. ¡No de los mayores atractivos del verano donostiarra.

BANDA MUNICIPAL.—Programa que ejecutara en el Paseo del Boulevard.

De ocho a nueve: 1, "The Loyal Legion", pasodoble, Sousa; 2, "Los pescadores de perlas", fantasía, Bizet; 3, "Airs de Ballet de la Stalue", Majeur; 4, "La canción del otoño", selección, Serrano.

De diez y media

27 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSECCIÓN
— 1,25 PESETAS —

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
— 1,50 PESETAS —**AAAAAH!** Fuenterrabía, 26. Joyería y relojería económica, taller de construcción y reparación. F. Talavera. Fuenterrabía, 26.**A B C** de los entendidos; proveerte siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldámar, 42. Teléfono 12-9-64.**A COMPRAR BARATO.** Armaros luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.**ADMITIRIA** como únicos huéspedes dos guardias de Asalto, poca familia, buen trato. Razón: en esta Administración.**ADMITO** huéspedes estables, en casa de poca familia; preferible empleados. Informarán: Secundino Esnaola, 12, quinto, izqda.**AGENCIA B.** Pastor. Urge nodriza casa padres, amas, 70 cocineras, 80 doncellas. Ofreco 500 todo, niños, bares, criados. T. 11306.**AGENCIA P.** Escuelas, 5. Urgen amas frescas, cocineras sencillas, primeras doncellas, chicas todo, sabiendo cocina, bares. 12191.**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tlf. 16-3-77.**ALMONEDA** urgente de varios muebles. Hay gramola nueva: «La Voz de su Amo», colchones, etc. Eguía, núm. 8, segundo D.**ALQUILASE** planta baja y bodega propia para garaje. Razón: Usandizaga, 29, portera o teléfono 11-3-23.**ALQUILERES** villas desde 180 ptas. mes; vendo chalets ocasiones; traspasos bares, ultramarinos, etc. Ag. Gros. Miracruz, 28.**ALQUILÓ** gran local para industria o almacén, junto estación ferrocarril, con apartadero y vivienda. Teléfono 6100.**ALQUILÓ** gabinete amueblado, sitio inmejorable, para dormir o con derecho a cocina, económico. Urbieta, 43, cuarto, izqda.**ANGELA CANTONET.** Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.º derecha. (Barrio de Gros).**ATENCIÓN:** Permanentes garantizadas desde 10 pesetas. Calle Embeltran, 17. Teléfono número 15-4-82.**AUBURN,** Sedan, con muy pocos kms., estado nuevo, precio interesante. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.**AUTOCAR** a Madrid día 26, 55 ptas. Instituto Español Turismo, Vergara, 12. Family Hotel Vasco. Teléfono 14-8-56.**BUICK,** 1930 Sedan, estado nuevo, precio interesante, urge venta. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.**CAMIONETA** "Ford" 800 kilos, buenos neumáticos, se vende o cambia por coche pequeño. Buena ocasión. Prim, 12. Garaje.**CAMIONETA** Chevrolet se vende, 4 cilindros, recién repasada, a toda prueba. Razón: Miracruz, 17-A-6.º centro.**CASA PENSION,** a 15 minutos ciudad, amplias habitaciones, orientación espléndida. Pensión, 12 a 15 pesetas. Teléf. 12-5-90.**CHICA,** sin familia, edad 40 años, desea para acompañar niños o señor solo, mayor. Informes: Prim, 59, comestibles.**CHOFER** mecánico, sabiendo francés, para España o extranjero, ofrécese, buenas referencias. Razón: Teléf. 512. Ramón. IRUN.**CITROEN,** chasis de dos y media toneladas, perfecto orden marcha; gran ocasión, baratísimo. Prim, 12. Garaje.**COCHES** de ocasión. Ford, Fiat, Citroen, Renault, etc. La casa más surtida. Garaje Benigoechea-Damborenea, Peña y Gofí, 12 y 14.**COCHES NIÑOS,** arreglos económicos, se hacen capotas en el día; se venden sillitas niños, muy baratas. B. Pastor, 13. Carpintería**COMPRO** alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa**GON 1.500** se ganan Ruleta 250 día; imposible perder, lo demuestro. Citen por carta Segundo Ispizua, B, tercero. Sr. Pablo.**CONTABLE.** Se ofrece para dentro o fuera de la capital, fijo o por horas. Informarán, Librería «Barba», Vergara, 9.**CUBIERTAS** y ruedas distintas medidas vendo de ocasión, otros accesorios. Razón: Garaje Olaiz. Lasarte. Teléfono 72-49.**CHRYSLER,** Sedan 1931, estado seminuevo, verdadera ganda. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.**DESEO** persona competente para trabajar comisiones; inútil presentarse sin buenas referencias. Razón: en esta Administración.**DESEO** aprendiza y aprovechanta de modista y sastre, trabajo todo el año. Paseo Ategorrieta, B, 3.º izquierda.**DISCOS.** Gran rebaja de precios, en últimas novedades bailes y regionales. Extenso stock. Casa Díaz: Avenida, 3.**DISPONGO** de habitación para oficina o cosa análoga, primer piso, sitio céntrico. Informarán, en esta Administración.**DOY** primera hipoteca 50.000 hasta 600.000 pesetas sobre casas casco población. Peña. Hernani, 9, bajo. San Sebastián.**EN CASA** de poca familia se desea uno o dos huéspedes, habitaciones exteriores. Calle Loyola, 15, 2.º izquierda.**ENGLISH** speaking nurse or Mother's Help required Madrid. Two Small English Children. Write. G. F. R. esta Administración.**EN PAMPLONA,** por no poder atenderlo, traspaso bar-taberna. Informarán, en esta Administración.**FORD 8-HP C. I.** en buen uso, vénese en 3.750 ptas. Razón: Jiménez Hermanos, Oquendo, número 7.**GANGA:** Ropéros, percheros, banco-arma, sillitas, gabanero, bargueño y una librería estilizada antiguo; prec. increíbles. S. Bartolomé 6.**GARBI-OILA,** nuevo lavadero mecánico. Servicio a domicilio. Consulte precios al teléfono 12.590.**HABITACION** alquilo sólo dormir, primer piso, sitio céntrico, preferible todo el año. Informarán, en esta Administración.**HUDSON,** Sedan 1930, inmejorable ocasión, vénese muy barato. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.**JOVENES!** Clases baratas mecanografía, taquigrafía, contabilidad, idiomas, comienzan en septiembre, en Fuenterrabía, 14, 1.º**LE RESOLVERA** todos los problemas de la vida por difíciles que sean, tendrá poder, vivirá mejor, será feliz. Autonomía, 9, 4.º D**LOS SECRETOS** maravillosos desvelados por Sra. de Togores, discípula Sage de París, le invita a consultar. Autonomía, 9, 4.º letra D.**MANUEL BAYON,** Fuenterrabía, 14, 2.º Vendo casa gran renta, pisos vacíos preciosos, plantas bajas, caserío, villa. Ocasiones.**MAQUINA** escribir Remington, modelo 12, nueva, vendo; es buena ocasión. Usandizaga, número 3, 2.º centro.**MODISTA,** para señoritas y niñas. Calle Peña y Gofí, 4, quinto; hay ascensor.**MOTO** baratísima, a toda prueba, se vende. Informarán, de 6 a 7 Garaje Otero, Easo, 67. (Chapista).**OCASIÓN:** Taller zapatería con vivienda, renta 20 ptas., se traspasa. Pasajes de San Juan. Manuel Fernández.**ORO - PLATA,** platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. A'hajas antiguas y modernas. I. Romero, P. Guipúzcoa, 8.**PARA FIJO** deseo habitación exterior, higiénica, sitio céntrico, dormir y desayuno; daré 60 ptas. mes. Dirigirse Admón. a G. B.**PELUQUERA** y manicura. Servicio completo a domicilio; precios ródicos. Teléfono número 16-4-31.**PELUQUERA** a domicilio. Corte, 0,50; ondulación agua, 1,50; rizado puntas o depilación cejas, 0,50; manicura, 1,50. Teléfono 16-0-71.**PENSION.** Espléndidas habitaciones, todo confort, cocina selecta, precios económicos. Avenida del Kursaal, 12, cuarto izquierdo.**PENSION** completa, 5 ptas. Gabinete calle, excelente trato, baño, ascensor, tranvía puerta. Razón: Gran Vía, 15. Frutería.**PERDIDA** perro Fox-terrier, pelo duro, blanco, pintas negras. Ruego entreguen en Hotel Londres.**PIANOS** alquiler, nuevos y usados, venta a plazos, económicos. Radios a plazos, 30 meses garantía. Luna, Plaza Guipúzcoa, 10.**POR AUTO** cerrado, 8-HP, 4 asientos, buen uso, cedería patente de artículo muy práctico, gran venta. Razón: esta Administración**RENAULT**, se vende en 1.500 ptas., propio para taxi o camioneta, perfecto estado. Lí.**SASTRE** de Madrid. Las hechuras más finas de traje, 45 ptas.; con forros de primera, 60 pesetas. Pi y Margall, 15, 1.º Tlf. 42-3-81.**SASTRE** de Praga. Ultima novedad; especialidad Sras. y caballeros, se ofrece, facilidades pago. Ninkler, Zabaleta, 47, 4.º dcha.**SE ADMITEN** huéspedes estables, pensión completa, desde 4,50 y también veraneantes; teléfono y baño. Larramendi, 6, primero.**SE ALQUILAN** gabinetes exteriores, con o sin pensión. Usandizaga, 18, cuarto, izqda. dirigirse Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1.**SE ALQUILA** hermosa habitación con dos camas, económico, sólo dormir. Secundino Esnaola, 28, 1.º izquierda.**SE ALQUILA** gabinete exterior, económico, todo año, a Sra. o Srt., pref. vasc. Azpiondo Aundi 2.º S. Bartolomé (entrada Aldapeta).**Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao**Servicio rápido semanal DESDE PASAJES A BARCELONA
Hoy, martes, 27 y mañana, miércoles, 28 de agosto, cargará el buque motor

"ALTUBE - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, CORUÑA, VIGO, SEVILLA, CADIZ, MÁLAGA, CARTAGENA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA, CASABLANCA, TANGER, LARACHE, GENOVA, SAVONA, LIORNA, NAPOLES, CATANIA, FIUME, TRIESTE, etc.

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes, dirigirse a sus Consignatarios

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. - PASAJES - Teléfonos 5027-5122
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS

AGENCIA DE ADUANAS

Anillos de sello, alianzas, cadenas, medallas, pendientes en oro de ley. Precios los más bajos

▼

Relojería

Estivill

Vergara 8

**SE ALQUILA** piso amplio, todo soleado, baño, ascensor. Atocha, N. Razón: portería.**SE ALQUILAN** 2 habitaciones derecho cocina, primer piso, hay baño, cerca Boulevard, Narrica, Puyuelo. F. Calbetón, 45, 1.º**SE DESEA** pensión para todo el año, en casa de señora sola o de poca familia. Escrivíbida esta Administración iniciales A. F.**SE LIMPIAN** trincheras, checos y abrigos a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señoritas, 3, en 24 horas. A. Miramón, 4, 6.º núm. 1; ascensor**SE NECESITA** sirvienta para todo, en Andoain. Informarán: Aguirre Miramón, número 4, piso primero, puerta cuarta.**SE NECESITA** oficial peluquero que sepa cumplir su obligación. Calle Sabino Arana Goiri, 2. Peluquería Felipe. Pasajes.**SE OFRECE** matrimonio solo, para porteria o "villa". Calzada Eguia, número 1, segundo, izquierda.**SE TRASPASA** bar en buenas condiciones, muy económico. Informarán; Teléfono número 52-82.—PASAJES (Ancho).**SE TRASPASA** bar por enfermedad. sitio muy céntrico, inmejorables condiciones. Razón: en esta Administración.**SE TRASPASA** casa viajeros, trabajando todo el año, por no poderla atender debidamente. Paseo Colón, 93, 2.º Irún.**SE TRASPASA** por ausentarse frutería y huevería, con buena clientela, poca renta. Informarán, en esta Administración.**SE VENDE** coche de niño, seminuevo. Calle Prim, 36, tercero, derecha.**SE VENDE** bicicleta marca "Elwish", en perfecto estado. San Francisco, número 31, piso primero, izquierda.**SE VENDE** camión Blitz, poco trabajo o lo cambiamos por furgoneta de 500 a 800 kilogramos. Informes: teléfono 15-5-40.**SE VENDE** silla de niño, seminueva. Toki-Alai, 3.º derecha. Aldapeta. Tlf. 12-5-43.**SE VENDE** perro policía, 15 meses. Fuenterrabía, 26. Joyería.**SE VENDE** primer piso vacío, tiene cuarto baño, terraza, en la calle General Jáuregui, número 10, 1.º Inf. en el mismo de 3 a 5.**SE VENDEN** gansos de cuatro meses y patos. Teléfono 50-15.**SE VENDEN** muebles nuevos. Usandizaga, número 12, primero D.**SE VENDEN** gatos raza persa. Informarán, Calzada de Eguia, 2, 4.º izquierda.**TRASPASO** tienda de camisería y artículos de punto, sitio céntrico y renta económica. Razón: teléfono 13-2-31.**TRASPASO** tienda con vivienda, en el mejor de los sitios

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39

Cosas del País

La Inquisición y la brujería

En el anuario de *Eusko-Folklore* correspondiente al año 1933, publicación de la Sociedad de Estudios Vascos, entre varios curiosos trabajos se publica uno muy interesante debido a la pluma de Julio Caro Baroja, fechado en Vera durante el mes de septiembre de 1933, con el título *Cuatro relaciones sobre la hechicería vasca*.

Sabido es que Guipúzcoa perteneció a un mismo tiempo, dividida en tres partes, a los obispados de Bayona, Calahorra y Pamplona. Entre los documentos que se insertan por Caro Baroja figura la copia de una carta escrita al condestable de Castilla don Iñigo de Velasco por el inquisidor de Navarra, en la que éste empieza diciendo que hacía seis meses había salido de su casa por acuerdo del visorrey y de los del real Consejo de este reino, por visitar estas montañas, que de mucho tiempo acá sabían muy poco qué cosa era Justicia temporal ni espiritual...

Claro es que a las montañas les tiene sin cuidado el saber la justicia que puedan hacer los hombres, sean reyes o inquisidores; pero el inquisidor de que nos ocupamos había ido a ellas por poner remedio en algunos males que hacían acaecido que se harían en las dichas montañas. Confiesa que cuando llegó al valle de Salazar descubrió casos de brujas contra las que hizo procesos, porque iban a ayuntarse con el diablo, para lo cual salían de sus domicilios por las chimeneas del hogar y por cualquiera otra parte que ellas quisiesen, casos éstos que el inquisidor dice haber comprobado delante de testigos oficiales cuyos nombres cita. Con inquisidores de tal visión y testigos tan sinceros, nada tiene de extraño que las hogueras de la Inquisición chisporrotearan para quemar a brujos y a herejes.

Añadía el inquisidor navarro que para conocer a las brujas y brujos tenía personas que las conosan, cosa muy abrigada y mucho de sospecha, según lo que he experimentado en los que he hecho Justicia y en los que tengo presos...

Que este inquisidor creía en el diablo y en el poder sobrenatural del mismo sobre los humanos en la tierra, lo demuestra este párrafo de su carta:

El demonio ni les deixa confesar la verdad que conocidamente en muchos he visto y probado que los tiene tan asidos q. hasta los traer ahogar o a sacar de sentido no los deixa, y dicen blasphemias y mafias contra nro. señor y escapan en un crízico q. tengo siempre en las manos cuando las estoy examinando...

Y más adelante:

... para conoscer si aí bruxo o bruxa en esas partes mandará vr. s. rresibir ymformación si algunos panes se pierden al tiempo que están en flor, y si quedan algunas cabezas si tienen un grano, como de pimienta, y si en tocándole se hace polvo, y si en los montes que aí bellota si se pierden o si se les hace la flor negra, y si se hace polvo y si donde esto se halla aí algunas criaturas abogadas o cuerpos de sapos, tenga v. s. por cierto y abrigado que donde esto se halla aí bruxos y brujas.

De lo que antecede, puede el lector suponer el cacumen que tenían hace algunos siglos —cuando mayor era el florecimiento de la Iglesia y su poderio—, los inquisidores.

En la relación y epílogo del resultado hecho por el Santo Oficio a las montañas de Navarra y a otros lugares, se ve que, a pesar de que en algunos párrafos se habla de gracia concedida a brujos y brujas, no siempre era la piedad la que impulsaba a los inquisidores cerca de los acusados, ya que se hace constar que con los reos ni las promesas de libertad q. les hacíamos careciones entre sí en nuestra presencia y otras tales subjetivaciones para que acabasen de confesar toda la culpa que queríamos reducidos nosotros mismos a escribir sola i suscintamente, para llenar mayor constancia de hacerlos culpados y delincuentes. Tanto q. también por esto dejamos de escribir muchas rebocaciones de algunos y aun de alguna mujer...

Esto lo confiesan ellos mismos, con sin igual desenvoltura. ¿Dónde están la justicia, y la caridad cristiana que predicó el Redentor?

Otro día trataremos acerca de casos de brujería anotados en Guipúzcoa, y de los que Caro Baroja se ocupa en el anuario de *Eusko-Folklore*, con datos curiosos e interesantes.

PEDRO SARASQUETA.

Viajeros destacados

El domingo por la tarde llegó procedente de San Juan de Luz, donde veranea, el presidente del Congreso, don Santiago Alba. Después de cenar en nuestra ciudad regresó a Francia para continuar el descanso que disfruta.

El domingo por la noche pasó por nuestra ciudad con dirección a Madrid, en el sudexpreso, el ministro de Hacienda, señor Chaparrita.

En la estación fué cumplimentado por el gobernador civil.

La Voz de Guipúzcoa

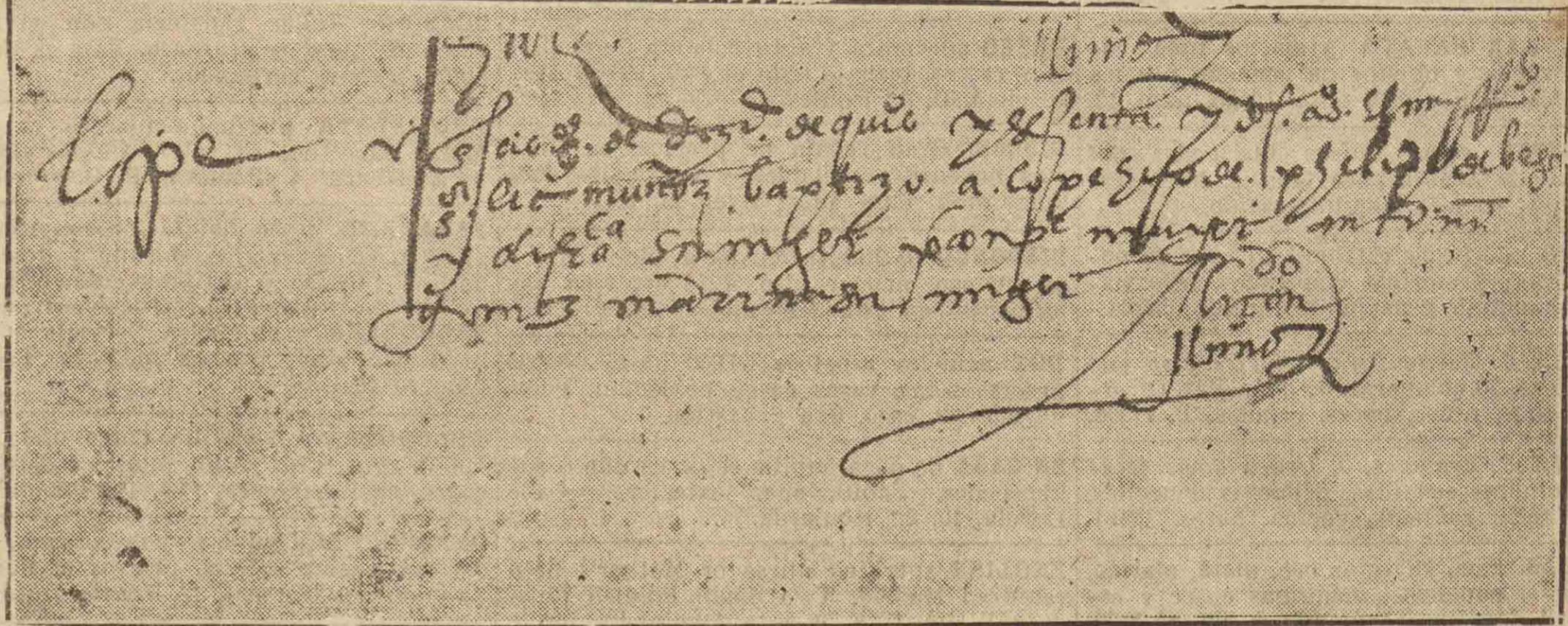
DIARIO REPUBLICANO

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En España:
3 meses, 40'50; 6 meses, 24'00; un año, 42'00
En el extranjero:
3 meses, 24'00; 6 meses, 42'00; un año, 64'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Hoy se cumplen trescientos años de la muerte de Lope de Vega



Una parte de la partida de nacimiento de Frey Lope Félix de Vega, autor de estos versos, seguramente poco conocidos:

Yo vi sobre un laurel estar quejoso
un ruiseñor, porque por alto andaba
un alcotán, que en vuelo presuroso
las prendas de su nido amenazaba...

(Foto. Hernando).

Trescientos años han pasado desde que murió este hombre que ha dejado una obra gigantesca tras él; trescientos años en el curso de los cuales—largo curso—no ha logrado que se sepa bien lo que fué. "Fénix de los Ingenios", "Monstruo de la Naturaleza", otras cien cosas se han dicho de él. Genio y señor, criado de señores con ropa de secretario fué. Pero su obra vive. Vive para algunos, no para todos, que tres siglos no es gran cosa en la vida de la Humanidad.

Lope de Vega! Lope de Vega!... Su nombre se pronuncia muchas veces; se escribe

muchas veces desde hace algún tiempo. ¡Bah! Pasará, como pasó antes. Se olvidará hasta el nombre y acaso le confundan, como confundieron en cierta ocasión a Valle Inclán con Cervantes. Porque igual nos da Lope de Vega que Tirso de Molina o que don Pedro Calderón de la Barca. Exactamente igual que a Valle Inclán le confundieron con el glorioso "Manco de Lepanto" porque es manco.

Pero conmemoremos hoy el tricentenario de la muerte de Lope de Vega. Se lo merece. Siquiera por el vacío que se hizo a las representaciones de sus obras, con "gala" y sin

gala. El maestro del teatro español, ha tenido el honor, en estos tiempos, de ver el teatro vacío cuando se representaban sus comedias. Pero si en la otra vida hay consuelo, habrá podido consolarse viendo el teatro lleno cuando se representaban obras de quienes no han llegado a conocerle como discípulos.

Tributemos, sin embargo, el homenaje que se merece Lope de Vega en estos tiempos. Es lo menos que podemos hacer: decir que hace trescientos años murió un español que ha dejado una obra enorme que aún no es conocida.



EN EL PRINCIPAL

Estreno de "Para mal, el mío", de los hermanos Alvarez Quintero. Se estrenó ayer en este teatro la comedia quinteriana "Para mal, el mío". Tres actos en prosa, de buena factura teatral, como de tales maestros; pero el público, tan amante de las obras de los hermanos Quintero, creemos que esperaba otra cosa. Al menos, la obra no despertó tanto entusiasmo que se tradujera, al final de los actos, en esa grata ascensione de la cortina, tan reiteradamente que pudiera justificar una total complacencia del auditorio.

Transcurrió la obra, hasta su tercer acto, en un insistente deseo de alargar la acción para exponer la escena culminante de la comedia, una escena difícil, muy bien hecha y acertadamente representada por Concha Catalá y Ana María Custodio.

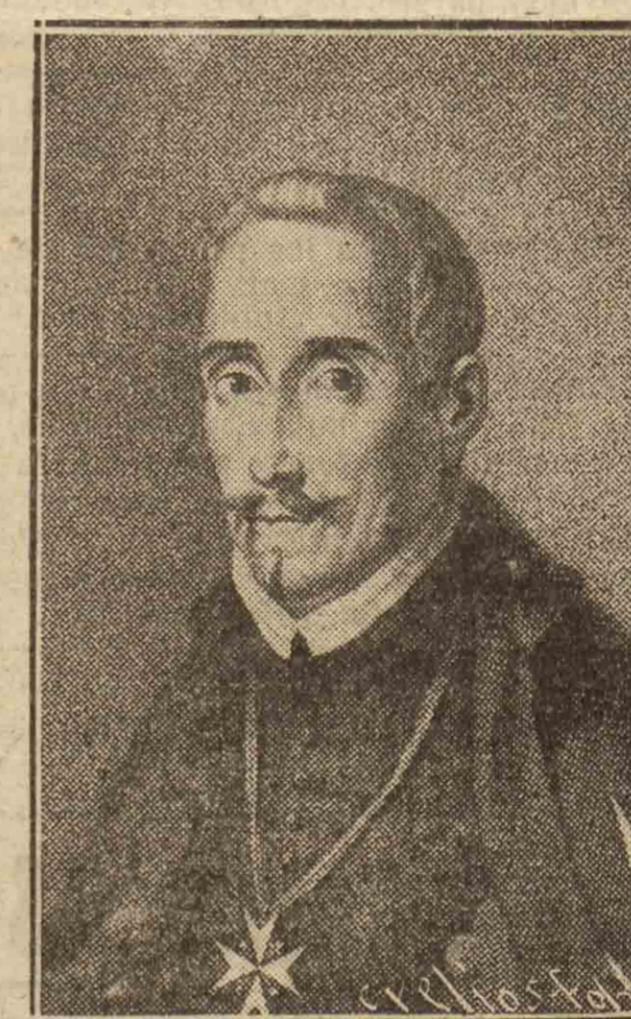
Los actos anteriores y la mitad del tercero acto están diluidos en un desfile de personajes, en su mayor parte episódicos, derramándose el diálogo, como vulgarmente—y hasta en el argot teatral se usa—una de cal y otra de arena... Algunas escenas son de sainete, encajadas, sin duda, para dar amenuidad a la obra, pese a que no falta ese gracie, ese ingenio tan quinteriano que da "ángel" a los diálogos.

Donde la obra "Para mal, el mío" se presenta al público, es en el tercer acto. En él está comprendida toda la comedia. Sublime la escena a que antes hacemos mención, de como Concha Catalá, realza cuantos papeles se le confían, y dicho admirablemente, también, por Ana María Custodio. Escena muy difícil que los hermanos Quintero saben dulcificar quitándole toda la crueldad, que desencajaria, dado el tono de la obra y su ambiente. Escena de maestros comediógrafos, que olvida todo lo intrascendente que en los anteriores actos ocurre, aunque distrae.

El título sirve a los autores para hacer algunas humanas consideraciones acerca del egoísmo de apreciar nuestro mal, estimándolo como único, aunque, como ellos dicen, bien en verdad que hasta en el dolor somos las humanas criaturas tan egoístas que hacemos de él dolor y aficiones únicas, incomparables, cerrando los oídos al dolor ajeno, aunque clame por más cruel, por más dolor.

Con las dos protagonistas realizaron una labor ajustada y merecedora de plácemes cuantos intervienen en la obra, si bien sus papeles están relegados a un segundo término.

Destacamos la rectitud de Manuel González y la creación que de su ingrato papel, por descentrado en la comedia, realiza este admirable artista Gaspar Campos. — M. P.



UN RETRATO DE LOPE DE VEGA

(Foto. Hernando).

Las tradicionales fiestas de la calle 31 de Agosto

El domingo dieron comienzo con gran animación, a pesar del mal tiempo, las fiestas que organizadas por la entidad deportiva "Antziak" se celebrarán estos días.

Consistió el comienzo de tales actos en una animada sesión de bailables que duró desde las nueve hasta las doce y media de la noche.

A última hora se izó la bandera a los acordes de la Marcha de San Sebastián.

Ayer lunes, por la noche, hubo música y hoy se repetirá.

Entre la "chavalería" donostiarra existe gran entusiasmo por tomar parte en el Primer Campeonato de Patinetes.

Cuando se celebraba un acto de homenaje a Carlos Gardel se mató un aviador

MONTEVIDEO.—Durante un acto de homenaje a la memoria de Carlos Gardel, un avión cayó a tierra, pereciendo el piloto Bertola y resultando herido grave un pasajero llamado Araiza.

27 DE AGOSTO DE 1905. — Se habían comenzado con gran actividad los trabajos encaminados a recaudar fondos para remediar la situación de los obreros del campo en Andalucía. Se había abierto un álbum de suscripción que se pasaría por todas las casas de San Sebastián. En el Gran Casino se daría un concierto clásico, de pago, terminando en baile con cotillón extraordinario y un festival infantil.

También se organizaba una bocerrada por jóvenes aristócratas en la que había de tomar activa parte el distinguido aficionado don Leopoldo de la Maza.

— A las cinco de la tarde fondeó en la Concha el crucero "Río de la Plata", trayendo a bordo al ministro de Marina, señor Villanueva. La travesía desde El Ferrol fué modesta porque había agitación en el mar y mucho viento. ¡Habrá que oír al señor ministro de Marina ante esa falta de respeto de los elementos!

— De Bagneres de Bigorre, donde se encontraba pasando una temporada, llegó el ex ministro señor Dato.

— La Liga Foral, integrada por todos los partidos, oficialmente nada más, lanzó una circular con los nombres de los candidatos a quienes había que votar, y que eran:

San Sebastián, don Tomás Balbás; Tolosa, don Julio Urquijo; Azpeitia, don José Sánchez Marco; Zumaya, marqués de Santillana; y Vergara, don Roque García.

Para senadores por Guipúzcoa, los señores marqués de Seoane, don Teodoro Arana y don Romualdo García.

— Ya habían comenzado a recibirse inscripciones para el concurso de tenis organizado por San Sebastián Recreation Club.

— Se encontraba en San Sebastián el célebre astrónomo Camilo Flammarion, acompañado de su esposa.

Curso de tuberculosis pulmonar, en el Hospital de San Antonio Abad

PABELLÓN DE TUBERCULOSOS

Hoy, martes, día 27, a las once de la mañana dará su novena lección teórica el doctor Emiliiano Eizagirre sobre el tema:

"Quistes hidatídicos del pulmón. Epidemiología. Diagnóstico clínico, radiológico y de laboratorio."

A esta lección pueden acudir cuantos señores médicos y estudiantes lo deseen.